

De l'or pour Brigil!



PAGE 10

825, boul. de la Carrière,
Hull (Québec) J8Y 6T7
Tél.: (819) 770-2205 Fax: (819) 770-0825

Bonjour dimanche

Outaouais

Volume 8, numéro 17 Le dimanche 17 mars 1996 36 pages

Quand les femmes se dynamisent!



(Photo: Johny Thériault)

Le 8 mars dernier au Palais des Congrès de Hull, la présidente et directrice générale de Kollbec Automobile et vice-présidente de la SDEO, Huguette Koller, a fait part de son cheminement de carrière et de son engagement dans la communauté devant les membres de l'Association des femmes d'affaires du Québec, section Outaouais. L'événement, qui s'inscrivait dans le cadre de la Journée internationale de la Femme, s'est avéré un vif succès au grand plaisir du comité organisateur. Mme Koller est entourée de Marielle de Champlain (Treats), l'animatrice Paule Genest (Scoop), Josée Robillard, une étudiante du Collège de l'Outaouais; la présidente de l'AFAQ Outaouais Diane Paradis (C.A. Paradis) et Sylvie Déziel, professeure responsable du Collège de l'Outaouais.

S.O.S. électroménager

Coupon rabais de 5\$ sur service à domicile

C'est  taire

Achat et vente d'usages Pièces Service

190, boul. St-Joseph, Hull
766-0505

HYDRO-QUÉBEC

9.00%

Composé annuel

10 000\$ vaut 26,504.11\$ à l'échéance

Capital et intérêts garantis par le gouvernement

ÉCHÉANT LE 16 JUILLET 2007

Les taux peuvent changer sans préavis

MCA M. Cousineau & Associés inc.

Courtier en valeurs mobilières

MEMBRE DU FOND CANADIEN DE PROTECTION DES ÉPARGNANTS

200, Montcalm • Hull (Qc)
595-3002

 **L'EXPERT DE LA REMORQUE**

668, boul. Maloney E., Gatineau
669-0286

SPÉCIALISTE EN PIÈCES & ACC. DE REMORQUES
GAMME COMPLETE D'ATTACHES (HITCH)
VENTE AU DÉTAIL & EN GROS
EXPERT DES NORMES DU TRANSPORT
LOCATION DE REMORQUES

PENNZOIL CHANGEMENT D'HUILE 10 MINUTES

Coupon rabais applicable sur tout changement d'huile et filtre

coût rég. 24,99\$ (10W30 Pennzoil)

5\$ DE RABAIS Du lundi au samedi

10\$ DE RABAIS Le dimanche seulement

660, ST-JOSEPH, HULL - 770-1333

Lundi au vend. de 8h à 20h - Sam. de 8h à 18h - Dim. 10h à 17h
exp. 17/03/96 sur présentation de ce coupon

DEPUIS 1977

Servi-Secours

OUTAOUAIS LIMITÉE

RÉPARATION APPAREILS MÉNAGERS

* fournaies électriques * réservoirs à eau chaude

et plus!

"Techniciens diplômés"

663-1414

776-1414



On se surpasse chez

DEMERS

Obtenez jusqu'à

1500,00\$ de rabais

sur tous nos modèles
Cavalier 1996



Plus

Attention
Étudiants(es)

750,00\$*

de remise additionnelle
*Dans le cadre du programme GM des
jeunes diplômés d'université ou de collège
reconnu (du 1er mai '93 au 31 décembre '96).
Tous les détails chez votre concessionnaire.

GENERAL MOTORS
GARANTIE
TOTAL
3 ans/60 000 Km - SANS FRANCHISE

 **Assistance**
ROUTIÈRE 24h

Notre mission, c'est votre satisfaction!

 **DEMERS**
CHEVROLET OLDSMOBILE GÉO

868, boul. Maloney Ouest, Gatineau
(819) 568-5811



Au Salon du livre...

Une place toute particulière à la bande dessinée!

Le Salon du livre a lancé cette semaine sa nouvelle programmation en laissant une place toute spéciale au centenaire de la bande dessinée...

La fête du neuvième art débutera le jeudi 28 mars de 10h15 à 11h30, à la Place Yves-Thériault et le vendredi 29 mars au Salon des lettres. Durant ses heures, les bédés créent des dessins en direct et Paul Roux tentera d'établir un record Guinness en "bédé" en produisant la plus grande bande dessinée avec des personnages grandeur nature.

Les amoureux de la BD seront servis à souhait durant toute la semaine amorçant bien le printemps puisque de nombreuses séances de signatures avec des auteurs étrangers et québécois, dont Tito Makoele, Yves Rodier et Paul Roux.

Le Salon qui en est à sa 17ième édition, se tiendra du 27 au 31 mars au Palais des congrès de Hull. Sous la présidence d'honneur de l'auteur, Marie-Claire Blais, les gens de l'Outaouais pourront rencontrer divers auteurs de la région et par la même occasion, connaître la lauréate du prix littéraire Jacques-Poirier de cette année, Rachelle Renaud.

L'auteure de Montréal en est à sa première oeuvre intitulée «Le roman d'Éléonore». Son roman est selon la présidente du jury, Francine

Bordeleau, un «thriller» psychologique d'une efficacité implacable.

«J'ai hâte d'écrire un autre livre, a souligné la lauréate. Et j'entends bien poursuivre dans la voie de la déraison.»

La lauréate recevra une bourse de 2500\$ en plus de voir son livre publié par la maison VLB, un éditeur de l'Outaouais.

«Depuis deux ans, a expliqué le président de l'événement, Pierre Bernier, nous travail-

lons très fort pour que les auteurs de la région soient mis sur la sellette. Le prix Jacques-Poirier est un bon exemple mais il y a aussi les nombreux kiosques réservés exclusivement aux gens de la région.»

Pour amorcer les festivités d'ouverture, la radio de la SRC, CBOF 90,7 FM organise le 27 mars, leur traditionnel petit déjeuner livresque à la Maison du Citoyen de Hull. Pour l'occasion, les participants pourront échanger leurs bandes dessinées en plus de recevoir un laissez-passer pour le Salon.

Du nouveau cette année, le salon se dote d'une permanence sur le réseau internet. L'an dernier, la programmation était disponible sur l'autoroute électronique mais vient maintenant s'y greffer un site complet.

Par ailleurs, encore au programme, la soirée de poésie mettant en vedette 17 poètes dont 11 de l'Outaouais. Le tout se tiendra le samedi 30 mars à 20 h.

En plus de la présidente d'honneur, le Salon recevra plusieurs invités d'honneur dont l'auteur Marcellyne Claudais, connue entre autres pour son livre «Un jour la jument va parler». La journaliste, critique, enseignante et écrivaine, Dominique Demers sera aussi au rendez-vous sans oublier les auteurs Maurice Henrie et Richard Poulin.



(Photo: Sara Champagne)

Les invités d'honneurs et auteurs Dominique Demers, Marcellyne Claudais et la lauréate du prix littéraire Jacques-Poirier, Rachelle Renaud.

Soyez productif...



optez pour un mobilier de bureau ÉCONOMIQUE!

- Gestion (matériel & installations)
- Direction de projets
- Conception assistée par ordinateur
- Maintenance, restauration...

Estimation gratuite

MOBILIER

DE BUREAU DE L'OUTAOUAIS INC.

5 rue Laval, Bureau 200, Hull
(819) 770-3179

PISCIDELLE maintenant distributeur

Trévi

LE N° 1 DE LA PISCINE

Toujours la même administration

9 ans déjà!

Spas

à partir de

1,999\$

Des spas relaxants à prix reposants



Pour vous aider à réaliser vos rêves, Piscidelle-Trévi vous offre divers programmes de financement très avantageux.

Piscidelle-Trévi participe à l'aménagement de la cour extérieure de la maison Expo-Habitat au Palais de Congrès du 14 au 17 mars '96. VENEZ-VOIR LA COUR DE VOS RÊVES!

550, boul. La Gappe, Gatineau (Québec), Tél.: (819) **568-1491**

Bonjour dimanche

Publié le dimanche de chaque semaine par: Les Hebdo Unimédia

Division Groupe Unimédia inc.

GILLES A. CÉRAT
président - directeur général

Éditeur -
Directeur général
Johny Thériault

Éditrice adjointe -
Directrice administrative
Renée Houde

Dir. des promotions
et marketing
Philippe Favreau

Directeur
de la rédaction
Réjean Paquin

Journaliste
Sara Champagne

Chroniqueurs
Jean R. Larivière
Luc Gagné
Réal Croteau
Mario Lafrance
Richard Proulx
Jaques Parisien
Denis Girouard

Préposée
aux cts recevables
Danielle Lacroix

Comptabilité
Nathalie Brisson

Réceptionniste
Gaétane Hamel

Conseillers
publicitaires
Philippe Favreau

François Legault

Pierre Pilote

Kathleen Michaud

Marie-Claude Jean

Danielle Lacroix

Francine Dumais

Claire Poirier

Pascal Taillefer

Infographistes
Nancy Imbeault

Pascal Corriveau

Laurie Poliquin

Distribution
Messageries Outaouais

Imprimé par: Qualimax



OFFICE DE LA
DISTRIBUTION CERTIFIÉE INC.
ODC

825, boul. de la Carrière, Hull (Québec) J8Y 6T7 - Tél.: 770-2205 - Fax: 770-0825

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, est formellement interdite sans le consentement écrit des éditeurs

77,000 exemplaires distribués gratuitement dans tous les foyers d'Aylmer, Hull, Gatineau, Masson-Angers et Buckingham.



Dire tout haut ce que l'on pense tout bas... en français S.V.P.!

Bien que je n'aie reçu que très peu (disons presque pas) de commentaires de lecteurs sur ma dernière chronique, je me dois quand même de répondre à une lectrice qui, dans une lettre d'un français impeccable et d'un style pour le moins impressionnant, m'a fait part de son fantasme, soit celui de "... corriger le texte du rédacteur en chef d'un journal régional... !!"

Bien. Alors, chère madame A., je dois d'abord vous remercier pour votre lettre qui m'a fait comprendre bien des choses car, évidemment, je ne suis pas un érudit de la langue de Molière (je connais Michel Tremblay de réputation seulement).

Ce n'est surtout pas la première fois que des copies de mes textes (et d'autres collègues d'ailleurs) arrivent par la poste avec une tonne de mots ou expressions qui sont soulignés au crayon "hi-liter" jaune (et même rouge), question de nous rappeler les quelques irrégularités que nous, les journalistes, avons tendance à faire.

Laissez-moi vous expliquer, chère madame A (et les autres réviseurs quant à y être)...

Dans un quotidien, on peut employer les services d'un réviseur. Les textes des journalistes sont en plus corrigés une deuxième fois par le chef de pupitre. Dans un hebdo comme le nôtre, nous ne sommes que deux journalistes (incluant moi) à faire "tout" le journal et ce, sans réviseur...

Dans le film "Les temps modernes", Charlie Chaplin tourne des boulons sans cesse et nous, nous "tapons" des textes sans arrêt!

Vérifier un texte demande autant de temps que de le "pondre". Bien sûr, nous les corrigeons et le dictionnaire de l'ordinateur nous aide à déceler les erreurs typographiques.

Malgré tout, nous sommes quand même "vulnérables" à ces erreurs "humaines" qui sont autant imputables au phénomène de la productivité de "masse" (voyez c'que j'veux dire!).

Il n'en demeure pas moins qu'il y a place à l'amélioration (bien sûr!). Avis donc à madame A. et aux autres réviseurs de continuer à nous corriger (car un fantasme, ça doit se concrétiser...), ça nous fait toujours plaisir!

Mais y'a un problème! C'est que la majorité des lettres que nous recevons des réviseurs ne sont pas toujours signées (avec le nom au long), qu'il n'y a ni adresse, ni numéro de téléphone! Bizarre...

Car une chose serait intéressante, c'est que nous pourrions vous inviter à venir nous expliquer les raisons de nos irrégularités. (Pourquoi pas?)

(J'ai pourtant laissé des messages à quelques réviseurs auparavant, mais personne n'a retourné l'appel... étrange!).

Bien entendu, nous écrivons comme nous parlons. Et je suis d'accord avec vous madame A. que ce style d'écriture est privilégié par plusieurs auteurs (dont Tremblay) et aussi par une grande majorité de journalistes qui émettent des commentaires (tel que Pierre Donais)!

Mais voyez-vous, Pierre est d'abord annonceur et commentateur et moi, par contre, je dois utiliser la plume (j'aurais plutôt préféré être annonceur-radio!). Bien évidemment, nous devons composer avec "les moyens du bord" et nos "handicaps" linguistiques. Je ne crois pas, personnellement, que le style d'écriture dans un hebdo doive se lire dans le genre de Guy de Maupassant ou Voltaire (je dois admettre par contre chère madame A. que vous avez tout un talent, envoyez-moi votre C.V., on ne sait jamais!).

Alors, pour notre "bénéfice psychologique", chers réviseurs (sans rancune Madame A.), continuez à nous corriger, mais de grâce, laissez-nous vos coordonnées (pour le moment, nous ne pouvons malheureusement vous refiler un petit billet de cinquante...).

Il y a au moins quelque chose de positif à retenir de toute cette histoire, c'est que ma chronique est effectivement lue!

Pierre Donais écrit tout haut!

Parlant de Pierre Donais, ce dernier est passé maître dans l'art du commentaire et ce, depuis 7 ans. Il vient d'ailleurs de publier son nouveau livre "8h20! 8h20!" ou "J'aime dire tout haut ce que vous pensez tout bas".

En effet, Pierre n'a pas peur d'exprimer tout haut ses opinions sur divers sujets et essaie d'amener ses auditeurs à faire une réflexion en passant le message subtilement.

A titre d'exemple, un des messages était le suivant, soit de dire aux automobilistes de ne pas "éclabousser" les piétons en circulant sur une flaque d'eau...

Mais plutôt que de livrer ce message de façon banale, Pierre a opté pour l'originalité en lançant sur les ondes l'idée d'un concours destiné aux automobilistes, soit celui qui aurait le plus éclaboussé un piéton avec une flaque d'eau (Yeah, quel fantasme... ou plutôt "pulsion").

Moi, je trouve ça particulièrement "ô boutte" (non pas d'éclabousser un piéton mais bien d'utiliser l'imagination humoristique pour faire passer le message!).

Sans vouloir matraquer personne, Pierre a toujours su émettre son opinion de façon humoristique et faire passer son message.

Dans son livre "8h20! 8h20!", Pierre consacre aussi beaucoup de pages à son fils Matthieu de qui il s'est beaucoup inspiré pour formuler ses commentaires depuis les sept dernières années...

Comme Pierre, je puise beaucoup mes idées de mon vécu, du quotidien. Des anecdotes où les lecteurs peuvent facilement s'identifier...

Par exemple, l'histoire de la tomate sur le directeur général en a fait rire plus qu'un. Bien évidemment, c'était un accident, mais il reste que nous nous sommes "bidonnés" (incluant la victime!).

Ce genre d'incident arrive souvent et il faut surtout le prendre comme "un grain de sel" (n'est-ce pas?).

Malgré tout, je demeure et demeurerai toujours du genre "rock'n roll"...

A bon entendeur, salut!

N.B.: Ce fut un grand fantasme pour moi de rédiger une chronique sérieuse!

La Câblo-éducation: un nouvel outil pédagogique

Les enseignantes et les enseignants de l'Outaouais auront bientôt accès à une vaste gamme de ressources pédagogiques vidéo dans le cadre du projet de la Câblo-éducation.

En effet, Laurentien Câble TV a amorcé un important programme visant à offrir gratuitement l'installation et le service du câble à près d'une centaine d'écoles publiques de niveau primaire et secondaire établies dans ses zones de desserte au Québec et en Ontario.

Le projet de Câblo-éducation est une initiative des télé distributeurs canadiens qui, en collaboration avec les différents services de programmation, offre gratuitement des émissions à contenu éducatif par le truchement du câble.

Toutes les émissions visées par le projet de la Câblo-éducation ne contiennent pas de publicité et sont exemptes de droit d'auteurs. Par conséquent, les enseignantes et enseignants pourront à leur guise enregistrer, archiver et utiliser des milliers d'heures de programmation éducative, pertinents aux différents programmes d'étude. Rappelons que par le passé, en raison des droits d'auteur et des problèmes pratiques de câblage, cette programmation n'était pas accessible aux écoles.

Pour obtenir plus d'informations sur ce projet, vous pouvez consulter notre site «Web» (www.vli.ca/laurentien.cable) ou communiquer avec Jean-Guy Proulx, directeur de la programmation, au (819) 771-7373.

Pourquoi Payer Plus?

PROGRÈS
COURTIER
COURTIER IMMOBILIER

GILLES DULAC

<p>NO 10734 HULL - Commercial, bureau à louer, édifice Ralsman, 95 p.c. NO 10733 GATINEAU - 11-13 Cléry, 12 logs, 560,000\$ NO 10716 GATINEAU - 141 La Savane, centre d'achat, 435,000\$ NO 10792 GATINEAU - Terrain et bâtisse, faille à liquider, rue North. NO 10270 - 460 Gréber, centre d'achat, 1,499,000\$. NO 10909 HULL - Édifice avec brasserie, 380,000\$ NO 10592 GATINEAU - 6 logis, 299,000\$ Faites une offre! GILLES DULAC 568-8815</p>	<p>NO 10789-A GATINEAU - Bungalow, 3 + 2 c.c., piscine h.t., terrain clôturé de 8,000 p.c. Évaluation 88,000\$, on demande 77,900\$ GASTON JOLY 246-2217</p>	<p>NO 10961-A 47 DES CHENES, HULL, 91,500\$ - Semi de 3 c.c., grand terrain. Faul voir! GERRY HACHEY 663-9744</p>	<p>NO 11000-A GATINEAU, PRIX REDUIT - 4 + 1 c.c., propriété avec grandes pièces, frais peint, foyer, p.c., terrain de 1 1/2 acre, garage double. On demande : 99,000\$ nég. ANDRÉ BEAUDOIN 246-2215</p>
<p>NO 10743-A GATINEAU, TOURAINE - Bungalow high-ranch en excellente condition, fenêtres en P.V.C., toiture neuve, s-sol fini, planchers bois franc, piscine et beaucoup plus encore... JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779</p>	<p>NO 10889-A SECTEUR ST-ROSAIRE - Bungalow high-ranch rénové, super terrain de 11,560 p.c., grande piscine creusée. Beaucoup de rénovations : fenêtres et toiture neuves, armoires en chêne, planchers bois et plus encore! JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779</p>	<p>NO 10970-A GATINEAU - Luxueux bungalow avec garage situé sur terrain de rêve, de 9,000 p.c. Intérieur chaleureux et propre, s-sol fini, foyer, piscine, ne sont que quelques uns des atouts de cette maison! JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779</p>	<p>NO 11014-A HULL, CENTRE-VILLE, 57,900\$ - Maison 2 étages en bonne condition nécessitant quelques rénovations. Idéale pour bricoleur. JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779</p>
<p>NO 10985-A GATINEAU, SECTEUR TEMPLETON, 102,900\$ - Charmante maison à paliers, 3 c.c., foyer au salon cuisine et salle à manger sur céramique. Impeccable, idéal comme style et prix! PAULETTE CHAYER 561-8055</p>	<p>NO 10993-A GATINEAU, 75,000\$ - Duplex rénové en 1981, 2 logis de 2 c.c., excellent revenu, situé près de tous les services. Idéal comme premier achat! Pour détails : PAULETTE CHAYER 561-8055</p>	<p>NO 10553-C SUCCESSION, CH. BEAUDOIN, QUYON, 38,000\$ - Petit bungalow très propre, 2 c.c., 4 saisons. Très négociable, faites une offre! PAULETTE CHAYER 561-8055</p>	<p>NO 10816-A HULL, SECTEUR MONT-BLEU, 82,900\$ - 3 c.c., s-sol aménagé, toit et fenêtres sont récents. Un chez-soi à prix très abordable! PAULETTE CHAYER 561-8055</p>
<p>NO 10771-A SECTEUR DESCHENES - Bungalow de 3 c.c., s-sol complètement aménagé, grand terrain clôturé avec remise. PRIX REDUIT! PIERRE ROLLIN 243-1986</p>	<p>NO 10861-A AYLMEYER - Terrain clôturé, remise, rue tranquille, 3 c.c., planchers de bois, chauffage au gaz. Très propre! PIERRE ROLLIN 243-1986</p>	<p>NO 10998-A SECTEUR DE CHOIX - A paliers multiples, 3 c.c., s. à dîner, s-sol aménagé, cour entourée de haies de cèdre. PIERRE ROLLIN 243-1986</p>	<p>NO 11009-A IDÉAL POUR UNE FAMILLE! - Bungalow de 4 c.c., s-sol aménagé, cuisine moderne, piscine clôturée, près de l'école primaire. PIERRE ROLLIN 243-1986</p>
<p>NO 10936-A GATINEAU - Bungalow entièrement rénové depuis 1992. Abri d'auto 20 x 30, 3 + 1 c.c., bois franc dans toutes les pièces, 7216 p.c. de terrain, près de l'école Oiseau Bleu. FRANCINE LAFOND 246-5257</p>	<p>NO 10997-A PERKINS, À DEUX PAS DU VILLAGE - Bungalow 1992, décoration superbe, construite dans la montagne avec vue sur la montagne. C'est à voir! Seulement 89,900\$. FRANCINE LAFOND 246-5257</p>	<p>NO 10951-A Joli bungalow, fenêtres en P.V.C., 3 + 1 c.c., s-sol fini avec foyer. Secteur paisible, près de tout. 95,900\$! DOREEN BAVAY 776-3435</p>	<p>NO 10911-A L'ORÉE DES BOIS - Propriété de 3 + 1 c.c., salon avec foyer deux faces, s. à manger, belles grandes pièces, beaucoup d'extra. Venez la voir! DOREEN BAVAY 776-3435</p>
<p>NO 10946-A GATINEAU - Beau semi, 70,000\$, 3 c.c., bois franc au salon, 1 1/2 s. de bains, 2 fenêtres changées. VENEZ LE VOIR! DOREEN BAVAY 776-3435NO</p>	<p>NO 10978-A 78,500\$ - Gatineau, semi très propre, sous la valeur municipale, 1989, 3 + 1 c.c., 1 1/2 s. de bains, bien divisé, beaucoup de rangement, grand terrain, pas de voisin arrière. FAITES VITE! MARIO CHATELAIN 561-2256</p>	<p>NO 10642-C HULL - Petit bijou situé dans un rond point! Armoires en chêne, planchers chêne salon, s. à dîner et passage, s. familiale au s-sol, fenêtre baie dans la dinette, cour très privée avec pergola et vignes. MARIO CHATELAIN 561-2256</p>	<p>NO 10859 TERRAIN - Rue Hurtubise, avec vue sur la rivière Outaouais, 7271 p.c., prêt à construire, 42,000\$ nég. NO 10309 CONDO - Centre-ville de Hull, 49,900\$, très propre. NO 10859 PERKINS - Bungalow, 74,900\$, 1000 p.c., 1980, 3 c.c., abri d'auto, près du Lac McGregor. NO 10812 Bungalow impeccable, 1987, Gatineau, armoires en chêne, 2 c.c., clôturé, remise, 85,900\$ nég. MARIO CHATELAIN 561-2256</p>

Une question d'intégration!

Parler de "déficient mental" au lieu de personne ayant une déficience intellectuelle est, selon l'Association pour l'intégration communautaire de l'Outaouais (APICO), prendre part à l'exclusion et elle a la ferme intention de le rappeler du 17 au 23 mars.

Par Sara Champagne

Tout au long de cette semaine baptisée «La semaine québécoise de la déficience intellectuelle», les différents organismes de la région poursuivront leurs démarches pour sensibiliser et aider les personnes présentant une déficience intellectuelle à intégrer la société normalement.

Selon le directeur général du Pavillon du Parc, Jacques Pelletier, la société a fait un grand pas depuis les vingt dernières années mais il faut maintenant apprendre à apprécier les personnes concernées.

«Quand j'étais étudiant, a-t-il confié, je me suis impliqué dans des organismes d'aide et la première chose dont je me suis rendu compte, c'est que les personnes vivant avec une déficience intellectuelle ont une grande capacité d'amour spontané.»

«Elles ont aussi un grand respect de la différence et ont une patience exemplaire. Des qualités reflétant bien ce qu'il faut acquérir aujourd'hui avec les limites du matérialisme et les pertes d'emplois.»

Ce mardi 19 mars, il y a une marche symbolique où les personnes vivant avec une



Jacques Pelletier, directeur du Pavillon du Parc; Serge Pilon, une personne vivant avec une déficience intellectuelle maintenant complètement autonome et Claudette Migneault, directrice de l'APICO.

déficience pourront livrer leur message et s'exprimer librement.

Le lendemain soir, il y aura des ateliers pour informer les gens sur les méthodes «Philadelphie» et «Pinocchio». Ce sont deux méthodes visant à intégrer les personnes concernées dès le bas âge.

Puis finalement, la semaine se terminera avec un déjeuner-causerie au Pavillon du Parc. Plus de 120 personnes seront présentes à l'événement, dont des parents de personnes ayant une déficience.

Mises en candidature avant le 25 mars...

La 15e édition des Prix de la Famille est lancée!

La Fédération des Unions de familles, en collaboration avec les Caisses Desjardins, présentera ses Prix de la famille qui, pour une 15e année consécutive, récompensera les organismes, groupes, individus, municipalités et entreprises qui se sont distingués par leur engagement auprès de la famille.

Cette grande soirée aura lieu le 15 mai prochain au Complexe Desjardins à Montréal mais on doit soumettre les bulletins de candidature avant le 25 mars prochain. Pour la 15e édition, il y aura cinq catégories: municipalités de moins de 10 000 habitants, municipalités de plus de 10 000, les petites entreprises, les grandes



(Photo: Réjean Paquin)

La responsable des promotions à la Fédération des Unions de familles Isabelle Lizée et la conseillère en communication à la Fédération des caisses Desjardins de l'Outaouais Isabelle Gauthier.

entreprises ainsi que la catégorie famille, personne ou organisme. Dans ce dernier cas, une bourse de 2 000\$ sera octroyée et une oeuvre d'art sera offerte dans chacune des autres catégories.

Pour obtenir un formulaire de mises en candidature, on doit communiquer avec la Fédération des Unions de familles au (514) 288-5712.

270819-46

**Centre de Consultation
d'Animation et de
Massothérapie
GÉNÉRATIONS**

Pour votre mieux-vivre

ATELIERS

"Être enfant-adulte de parent
alcoolique"
19, 26 mars 19h à 22h

"Image corporelle et estime de soi"
29 mars 19h au 30 mars 16h30

SOIRÉE "CAUSERIE-INTIME"
22 mars : "Offre-toi le voyage
de l'identité à l'intimité" 19h à 21h

GRUPE D'ÉCHANGE HEBDOMADAIRE
Halte-Harmonie : mardi 19 mars
13h à 14h30

**"RELATIONS SAINES =
RESPECTER NOS BESOINS"**
RÉSERVEZ TÔT (819) 776-0870
Demandez notre dépliant
177-B, boul. St-Joseph, Hull Qc, J8Y 3X1

Université d'Ottawa • University of Ottawa

**GÉNIE
ENGINEERING**



Une formation «Co-optimale», rien de moins!

Le programme Co-op en génie offre aux étudiantes et étudiants tous les outils nécessaires pour réussir sur le marché du travail.

Jumelé à une formation académique exceptionnelle, le programme Co-op vous permet d'acquérir une formation pratique tout en apprenant.

Mettez votre imagination au travail! Renseignez-vous sur nos programmes réguliers ou co-op! Les idées de génie, une série à suivre...

Voyez toutes les «Co-options»
du marché de l'emploi!



Faculté de génie • Faculty of Engineering
Tél. : (613) 562-5918 • Téléc. : (613) 562-5174
<http://www.genie.uottawa.ca>

Université d'Ottawa
University of Ottawa

**PISCINES
AQUA-PRO**

Les géants de la piscine

Tout équipée
à partir de
1099\$
de rabais

Stabilité

SPÉCIAL
Jusqu'à
25%
de rabais

Confiance

**EQUIPEMENT
DE LUXE**
Installation AQUAPRO
complète incluse
à partir de
6499\$
+ taxes

Qualité

Les Spas Equinox
Le confort
à l'année

Service

867, boul. St-René Ouest, Gatineau Financement disponible
sur les lieux
Tél.: **243-8868** Ouvert 7 jours (dim. 12h à 16h)

D'un dimanche à l'autre

VISION INC.
243-3111
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, LICENCIÉ, INDÉPENDANT ET AUTONOME

PRIX RÉDUIT, 212 STE-EMILLON - Semi 1500 p.c., 3 + 1 c.c., superbe salle de bain, sous-sol aménagé, grand terrain 7700 p.c., vue sur Ottawa, 99,900\$.

CONDO HULL, #1-80 GRIVES - Superbe propriété, 2 c.c., très grande salle de bain avec douche en coin et bain romain, foyer, 69,900\$ nég.

630 JOANISSE - Magnifique bungalow 4 chambres, terrain 8182 p.c., piscine, sous-sol tout fini, grande salle familiale avec poêle à bois, super bien entretenu.

HULL, 81 MORIN - Grand duplex, plus 4 chambres de louées, revenus 1400\$/mois, très rentable. Prix réduit 128,900\$ et encore négociable.

GATINEAU, 1242 PASTEUR - Pas cher pour ce semi avec garage, sous-sol fini, balcon dans chambre des maîtres, cause transfert.

GATINEAU, 71 MAJOR - Vrai beau 2 étages, foyer au salon, grande cuisine, sous-sol fini, grand deck avec piscine impeccable.

GATINEAU - Joli semi près de Mitis. Paiement, aucun voisin arrière, frais petit, clôture, belle cuisine ensablée.

REPRISE, 48 MARTINEAU - Maison en rangée unité coin, avec garage, (1993) gaz, air climatisé central, 79,900\$, faites une offre.

TRIPLEX, 974-976 BELAIR - 2 x 2 c.c., 1 x 1 c.c., plusieurs rénovations de faite, grand terrain 12,000 p.c., garage dbl. dét., 99,900\$ nég.

NOUVELLE INS. HULL, 102 DU BRUANT - Très grand semi avec garage dbl., 1947 p.c., 3 étages, chauffé gaz, foyer, sous-sol part. aménagé, 3 s.b., clôture, 139,900\$ nég.

Claire Courchesne agent agréé
Darlene Albert Mongrain

Avis aux organismes!
Cet espace est réservé aux organismes sans but lucratif qui désirent faire publier un message d'intérêt public. S.V.P., nous télécopier un court communiqué au (819) 770-0825 avant le lundi 16h00 pour la parution du dimanche suivant. Merci!

Massage
L'Association internationale en massage de bébé invite les parents d'enfants de 2 à 8 mois à son prochain cours de massage pour bébé débutant le 18 mars prochain. Pour informations et inscriptions: 643-4883.

Parents-ados
Adojeune organise des séries de 8 rencontres pour les parents d'adolescents. Les rencontres aborderont les situations reflétant la réalité des jeunes et des familles d'aujourd'hui; conflits, communication, drogues et sexualité. Informations: 568-4499

A la recherche de "DJ'S"
Pour la deuxième année consécutive, CKTF 104,1 et Radio Energie invitent tous les DJ'S du Québec à faire valoir leurs talents en participant au concours Mix Energie 96. Ce concours s'adresse à toute personne réalisant des montages musicaux anglophones. En plus de recevoir une bourse de 3000\$, le gagnant aura le privilège d'être produit sur la compilation Mix énergie. Informations: 243-5555.

CAP Santé Outaouais
CAP Santé Outaouais effectue présentement la mise à jour de son «répertoire des groupes d'entraide». Pour s'inscrire gratuitement jusqu'au 15 avril prochain, contactez le 771-2277.

Les cèdres recyclés aux Mercuriades!
La Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Outaouais a soumis la candidature de l'entreprise "Les cèdres recyclés de l'Outaouais" dans une toute nouvelle caté-

gorie au concours "Les Mercuriades" de la Chambre de Commerce du Québec, soit celle de la "Contribution au développement régional", pour l'entreprise qui s'est démarquée par son rayonnement aux niveaux local, régional et international. La proclamation des lauréats se fera au Palais des Congrès de Montréal le 9 mai prochain.

Souper "Mug et Spag"
La fondation des maladies du coeur du Québec, section de l'Outaouais, tiendra un souper "Mug et Spag" le jeudi 21 mars prochain à 17h00 à la Brasserie Le Houblon. Les billets, au coût de 8\$, sont disponibles à la porte ou encore en contactant la fondation au 771-8595, Gerry Beaulne au 246-1371 ou Louise Beaulne au 663-7562.

Expo-Sciences Bell 96
Le Conseil du loisir scientifique de

l'Outaouais, en collaboration avec l'école secondaire St-Joseph de Hull, organise la 13e édition de l'Expo-Sciences Bell 96, finale régionale de l'Outaouais. Sous le thème "Explose... tes idées", l'événement regroupe 65 projets scientifiques présentés par des élèves du primaire et du secondaire. Le tout aura lieu le samedi 23 mars, de 13h00 à 16h00, le dimanche 24, de 13h00 à 17h00 et le lundi 25, de 9h00 à 14h30, au Centre Père Arthur-Guertin, 16 Bériault à Hull.

Le français sur l'inforoute
Dans le cadre de ses déjeuners-causerie, l'Impératif français tiendra une causerie sur l'autoroute de l'information et un forum sur le français sur l'inforoute ce dimanche 17 mars prochain à 11h00 à la salle Mont-Bleu de la Maison du Citoyen de Hull. Les billets seront en vente à la porte aux coûts de 12\$ ou 10\$ pour les étudiants. Info et réservations: 281-3841, 684-7119 ou 777-5115.



La jeune Annie Pier Rochon de Hull a gagné une bourse d'études offerte par la Fondation Universitas du Canada, section Outaouais, lors d'un récent concours. En effet, lorsque la jeune récipiendaire fréquentera le Cegep professionnel ou l'Université, elle recevra des bourses d'études pouvant totaliser jusqu'à approximativement 5 000\$. Sur la photo, Annie Pier est entourée de Daniel Cardinal, assistant directeur général des Promenades de l'Outaouais; Louise Guertin, représentante de la fondation en Outaouais et ses parents Micheline Lacroix et Pierre Rochon. La fondation a versé plus de 27 millions\$ en bourses d'études depuis 1975. On peut s'informer en composant le 669-7726.

La Salle de quilles Anik accueille... Le Quillothon Provincial La Prudentielle

C'est 20 000\$ que la Prudentielle d'Amérique, le géant de l'assurance, se propose d'amasser le 30 mars prochain au profit de la Fondation Jean Lapointe avec la tenue de ce qu'elle a convenu d'appeler, à juste titre d'ailleurs, le Quillothon Provincial La Prudentielle.

Vous êtes donc tous invités à vous joindre aux quelques 650 employés de La Prudentielle qui lanceront des boules un peu partout à la grandeur du Québec le 30 mars dans un salon près de chez vous. Pour vous inscrire à cette noble cause, il en coûte 20\$ (un reçu d'impôt vous sera remis) et il suffit de contacter votre bureau local de La Prudentielle, ou encore, vous pouvez toujours communiquer avec Réjean Morrissette de la Salle de quilles Anik au 776-3535.

La Fondation Jean Lapointe s'implique activement dans la lutte contre l'alcoolisme et les autres toxicomanies depuis 15 ans et elle est considérée dans la communauté comme un leader qui a su poser des gestes concrets afin de remédier à la situation. Chaque année, des centaines de jeunes toxicomanes de 12 à 18 ans bénéficient des services de réadaptation en interne offerts gratuitement dans les Centres Jean Lapointe pour adolescents de Montréal et de Québec. De plus, la Fondation apporte une aide financière et professionnelle à plus de 30 organismes québécois oeuvrant dans le domaine de l'alcoolisme et des autres toxicomanies.

Qu'est-ce que 20\$ à ce moment-là pour aller jouer aux quilles et qui sait, peut-être, sauver une vie...

Salle de Quilles



Venez vous divertir au chaud

SPÉCIAL DE MARS

Jouez 4 parties au prix de 2

(souliers en sus)

sur présentation de ce coupon



975, boul. St-Joseph Hull
776-3535

Grande ouverture



Épargnez sur tous les modèles 1995

Vente de piscines et baignoires démonstrateurs

Voyez les nouveaux modèles de piscines hors-terre 1996

Club Piscine vous offre le plus grand choix de piscines hors-terre dans la région.

440, Maloney Ouest, Gatineau
643-2574 Division de Mermaid



L'Outaouais culturel

Avis aux organismes culturels!
Cet espace est réservé aux organismes culturels qui désirent faire publier un message d'intérêt public. S.V.P., nous télécopier un court communiqué au (819) 770-0825 avant le lundi 16h00 pour la parution du dimanche suivant. Merci!

Humour

Les Abuseurs Publics

Dans le cadre de sa série humour, le centre culturel de l'Auberge Symmes accueillera le jeune groupe d'humoristes "Les Abuseurs Publics" composé de Yann Arseneault, Daniel Lussier et Jérémie Rainville. Deux représentations, soit le vendredi 22 et samedi 23 mars à 20h30. Billets: 15\$. Info et réservations: 685-5033.

Variétés

Calypso

Le groupe Calypso, finaliste du concours Tout nouveau, Tout show, sera en spectacle au café-bar étudiant L'Entracte de l'UQAH, 101 rue St-Jean Bosco à Hull, le jeudi 21 mars à 22h00. L'entrée est libre. Une présentation des Productions Polyartistes.

Carmen Campagne

Le Service des arts et de la culture de la Ville de Hull présente "La vache en Alaska" de Carmen Campagne le vendredi 22 mars



Opéra Lyra Ottawa présente l'opéra de Giacomo Puccini "Madame Butterfly" les 18, 20 et 24 mars prochain à l'Opéra du CNA. Sur une mise en scène de Jeannette Aster, "Madame Butterfly" sera chanté en italien avec surtitres français et anglais. Sur la photo, Maria Pellegrini reprend son plus grand rôle, celui de Cio-cio San, la ravissante geisha japonaise qui tombe amoureuse d'un officier de marine américain. Billets disponibles aux guichets du CNA ou en composant le 755-1111.

prochain à 19h00 à la salle des Fêtes de la Maison du Citoyen de Hull. Les billets, au coût de 10\$, sont disponibles au poste d'accueil de la Maison du Citoyen ou en composant le 755-1111.

Robert Paquette

Le centre culturel de l'Auberge Symmes du 1 rue Front à Aylmer accueille Robert Paquette les 5 et 6 avril prochain. Les billets sont en vente au coût de 18\$. Info et réservations: 685-5033.

Théâtre

Jean-Louis Roux au Théâtre de l'Île!

Le directeur artistique du Théâtre de l'Île, Gilles Provost, est heureux d'annoncer la participation du grand comédien Jean-Louis Roux à la saison prochaine du Théâtre de l'Île. A la suite de Pierre Dux et Jacques Dufilho à Paris, Georges C. Scott à New-York, Monsieur Roux interprétera un des meilleurs rôles écrits à l'intention d'un comédien en pleine possession de ses moyens. La pièce a été écrite à Montréal par Guy Provost qui a déclaré qu'il avait trouvé là un de ses plus beaux rôles et que si son camarade était dans l'impossibilité de jouer à Hull, "je serais des plus heureux de retrouver le personnage." Les détails de cette production seront révélés plus tard. Cette pièce fera partie de l'abonnement 1996-1997, disponible dès le 17 juin 1996.

"Barouf à Chioggia"

Le Théâtre français du CNA et le Théâtre du Rideau Vert de Montréal présentent la comédie de Carlo Goldoni "Barouf à Chioggia" avec entre autres en vedette les Raymond Bouchard, Sophie Clément, Rémy Girard et deux comédiens de l'Outaouais Gilles Provost et Luc Thériault. Cinq représentations sont au programme, soit les 21, 22, 23, 30 et 31 mars à 19h30 au Théâtre du CNA. Les billets, aux coûts de 24\$ et 27\$,

sont en vente aux Guichets du CNA ou en composant le 755-1111.

Divers

Spectacle d'arts martiaux

Les clubs de karaté, de judo et de taekwondo de la ville de Gatineau présentent un spectacle d'arts martiaux le 22 mars à 19h30, à la Maison de la culture de Gatineau. Les billets sont au coût de 20\$. Pour réservation: 663-6451.

Expositions

Marie-France Nitski

La galerie Old Chelsea présente "Pot-Pourri #3" par Marie-France Nitski jusqu'au 27 mars prochain. Cette exposition solo met-

tra en valeur les dernières oeuvres grand format de l'artiste.

Kathryn Drysdale et Guy Pierre

La galerie Montcalm accueille jusqu'au 21 avril 1996 les expositions de deux artistes de la région, soit Guy Pierre, sculpteur, et Kathryn Drysdale, peintre. L'entrée est libre. Info: 595-7488.

"Nuances"

Le foyer du Théâtre de l'Île sera l'hôte de l'exposition des oeuvres du peintre paysagiste Hélène Denis jusqu'au 6 avril 1996. Son exposition intitulée "Nuances" propose une série d'huiles récentes où sont exploités des paysages qui s'évaporent dans le halo du choc des rayons lumineux déjà filtrés par les nuages. Cette exposition est coordonnée par l'Art dans l'Outaouais. L'entrée est libre.

Présentation France '96

Quand: mercredi le 20 mars à 19h00

Où: Resto Billard Le Terminus
84, rue Jean Proulx, Hull

Réservez vos places dès maintenant!

AGENCE DE VOYAGES 

Village Place Cartier, 425, boul. St-Joseph, Hull

Tél.: (819) **778-2225**

*détenteur d'un permis du Québec

JACQUES ALARY
Courtier immobilier agréé



Prix réduit: 109 000, \$ - Super semi, 3 chambres avec garage et sous-sol fini. 762, rue Joannise, Gatineau.



Financement unique par le propriétaire, 3 chambres, foyer, piscine creusée et abri d'auto. Seulement 100 000, \$ après rabais!



Le confort d'une maison sans l'entretien extérieur, air climatisé central, salle familiale et garage. Propriété impeccable sur rue privée. Centre ville Gatineau.



Prix pour vendre, 139 000, \$ - Côte d'Azur. Échange considéré pour plus petit. 307, rue Cannes.

Terrain prêt à construire - Côte d'Azur, vue panoramique. Demande 45 000, \$.

Quadrex super propre - 3 chambres, tapis neuf, armoires moderne, remise. Une visite suffira, 65 000, \$.

243-3063

Le double combo de Hull Hyundai Le luxe à son meilleur

Venez voir notre exposition au Galerie d'Aylmer!

Elantra GLS réduit pour vente rapide

seulement 3 en inventaires

Prix régulier 16 525\$
escompte spécial 1766\$



SEULEMENT 14 759\$
ou 273.66/mois

Moteur 1.8L, servo-direction, servo-freins, radio AM/FM cass. 4H-P, moulures latérales, enjoliveurs de roue, vitres et verrouillage de portes automatique, coussin gonflable

Sonata GL

Au prix spécial de **15 755\$**
ou 283.02/mois



LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI.
Par l'entremise de Club Auto, organisme affilié à la CAA.



*Financement auto option Banque Nationale 60 mois Elantra GLS 273.86 \$ + taxes 38.22 ou 312.08 \$ / mois. Luxueuse Sonata GL 283.02 \$ + taxes 39.50 ou 322.51 \$ / mois. Sur achat seulement: transport, préparation et taxes en sus

HULL HYUNDAI

890, boul. St-Joseph, Hull • **770-7768**

Pourquoi acheter un semi détaché quand vous pouvez obtenir une unifamiliale au même prix?



La Roma II comprend :

- Portes jardin
- Encadrés extérieur
- Bois franc
- Tourbé & asphalté

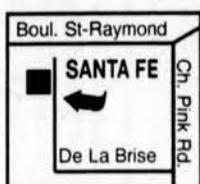
*Autres modèles également disponibles

Aménagement selon vos critères

Augmentez la superficie de votre résidence pour seulement 2200\$. Ajout de 440 pi² (taxes en sus)

CONSTRUCTION SANTA FE CONSTRUCTION INC.

INFORMATIONS: 772-1506



Le Carrefour des Brises
À moins de 5 minutes du centre-ville de Hull!
Au cœur du parc de la Gatineau





Mars et Vénus en 1996

Nous voici rendus aux planètes rapides: Mars et Vénus. Nous verrons Mercure la semaine prochaine. Mars fait un tour du Zodiaque à tous les 2 ans. Son influence particulière en est une d'action, donc de mise en vedette, d'élan et d'intrépidité.

CHRISTIANE MARTEL
Astrologue-conseil
et professeur d'astrologie

Commandez le feuillet d'information en envoyant vos coordonnées à:
C.P. 77027
Hull, Québec, J9A 2V7

De janvier à la mi-février, elle était en Verseau favorisant ainsi les Verseau, les Gémeaux et les Balance. De la mi-février à la fin mars, elle est en Poissons favorisant ainsi les Poissons, les Cancer et les Scorpions. De la fin mars au début mai, elle sera en Bélier favorisant les Bélier, les Lion et les Sagittaire. Du début mai à la mi-juin, elle sera en Taureau favorisant ainsi les Taureau (mais attention aux colères! car Mars a tendance à ruer dans les brancards en Taureau), les Vierge et les Capricorne. De la mi-juin à la mi-juillet, elle sera en Gémeaux favorisant les Gémeaux, les Balance et les Verseau. De la mi-juillet à la mi-septembre, elle sera en Cancer favorisant les Cancer (mais attention à la dictature au foyer!). De la mi-septembre à la fin octobre, elle sera en Lion favorisant les Lion, les Sagittaire et les Bélier. Et finalement de la fin octobre à la fin décembre, elle sera en Vierge favorisant les Vierge, les Capricorne

et les Taureau. Vénus symbolise les sentiments, les émotions, l'art, le mariage et toutes les associations basées sur l'attraction ou les affinités sensibles. Cette planète fait un tour du Zodiaque par année et il serait impossible de donner ici toutes les influences qu'elle aura au cours de l'année. Mais une chose est facilement observable c'est sa rétrogradation annuelle.

Une fois par année, au moment où la planète est parvenue au plus près de la Terre, la Terre tourne sur elle-même plus vite qu'avance Vénus sur son orbite alors la planète semble revenir sur ses pas. Cette rétrogradation est une illusion d'optique mais son influence est réelle. Il s'agit d'une période de remise en question dans tous les domaines symbolisés par la planète mais surtout les histoires de coeur.

En 1996, sa rétrogradation aura lieu en

Gémeaux. Elle commencera le 20 mai pour se terminer le 6 août et touchera plus particulièrement les Gémeaux de 2e et de 3e décans (anniversaires entre le 2 juin et le 21 juin). Alors les Gémeaux concernés doivent être avertis de ne pas s'enfuir sur un coup de tête (les Gémeaux peuvent se changer en courant d'air!). Réfléchissez et attendez après le 6 août avant de prendre des décisions pour pourraient avoir des répercussions importantes sur votre futur. Ceci s'applique également aux Sagittaire (signe opposé aux Gémeaux), aux Vierge et aux Poissons (signes en aspect de carré aux Gémeaux).

Pour commander votre carte seulement, envoyez vos nom et adresse complète, date, lieu et heure de naissance accompagnés d'un mandat postal de 10\$ à l'adresse suivante: C.P. 77027, Hull, Québec, J9A 2V7

Un Tim Hortons avec service au volant!



(Photo: Johny Thériault)

Le 13 mars dernier, le maire de Gatineau Guy Lacroix a procédé à la traditionnelle coupure du ruban du tout nouveau Tim Hortons, situé sur le boulevard Gréber à Gatineau. Le nouveau restaurant est d'ailleurs le premier du genre au Québec à offrir le service au volant en plus d'être ouvert 24 heures par jour! Le premier magistrat gatinois est entouré de Karim Daaboul, du conseiller Richard Canuel, des propriétaires Nicolas Elchakieh et Nabil Daoub ainsi que de Joseph Szollar et Grant Joyce de la maison-mère à Toronto. Le Tim Hortons de Gatineau a créé 40 nouveaux emplois et a été construit au coût de 1,5 million\$.

SEARS
Attendez-vous à plus

Économisez 75\$ Portes d'entrées et portes patio installées

Économisez 100\$ Toiture WeatherBeater™ installée

Économisez 100\$ Fournaise Kenmore installée

Économisez 60\$ Sur un filtre d'air Kenmore® installé

Économisez 225\$ Climatiseur d'air central Kenmore® installé

Les plus bas prix de la saison

Utilisez votre carte Sears et ne payez qu'en septembre 1996 sur climatiseur d'air central Kenmore®

Venez nous voir au **SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS** 5 avril au 8 avril

La vente se termine dimanche le 24 mars 1996

TÉLÉPHONEZ MAINTENANT POUR UNE ESTIMATION, SANS OBLIGATION, FAITES À LA MAISON OU RENDEZ-VOUS À NOTRE MAGASIN SEARS.

1-800-625-0025

Les rénovations résidentielles avec garantie de Sears

Parlez-en à une connaissance®

SEARS
Attendez-vous à plus

Copyright 1996, Sears Canada Inc.

Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Outaouais
Gens d'affaires, gens d'action
tél. : 243-2246 • téléc. : 243-3346

par: **Carole Chartrand**

Me Marie-Josée Beaulieu
Membre du comité Affaires-éducation de la C.C.I.O.

Me Marie-Josée Beaulieu est membre du comité Affaires-éducation de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais, présidente du sous-comité du répertoire sur l'information et membre du Club Avantage. Elle est aussi membre du conseil d'administration et co-présidente du comité d'emploi de O.D.E.R. et membre de la Jeune chambre d'affaires de l'Outaouais.

Du côté professionnel, elle est avocate au sein de l'étude légale Dufour, Isabelle, Cusson oeuvrant dans le domaine du droit du travail. En plus de son rôle d'avocat, Marie-Josée agit également à titre de conseillère en matière de relations de travail en offrant des services de consultation qui permettent aux employeurs de prendre des décisions à la lumière des règles applicables. Elle offre aussi un service de gestion des dossiers en matière d'accidents du travail.

Originaire de Val D'Or, elle réside dans la région depuis 1987. Elle pratique plusieurs activités sportives, étant adepte principalement du tennis, du ski, du golf et de la pêche.

Du côté académique, Me Beaulieu est titulaire d'une licence en droit de l'Université d'Ottawa et est membre du Barreau du Québec.

ACTIVITÉS DE LA CHAMBRE

19 mars:
Petit-déjeuner conférence 7h30
Resto-Billard Terminus
84 Jean-Proulx, Hull
"La médiation civile et commerciale : une nécessité dans la vie de votre entreprise"
Conférencier : Denis Mathieu, notaire-médiateur accrédité
membres : 17\$, non-membres : 20\$

26 mars:
Cocktail «5 à 7» - 17 h
Lancement de la campagne de recrutement
Caisse populaire St-Joseph de Hull
250, boul. St-Joseph, Hull

18 juin:
Tournoi de golf
Club de golf Mont Cascades

NOUVEAUX MEMBRES

- Yves Auger Consultant
- Jean-Pierre Aumont Clé Secours
- Me Ann Caswell
- Nicolas Cazalais Communications Zone Outaouais

OXFAM-QUÉBEC
Tél. : (514) 937-1614
1 800 OXFAM 95

HERITAGE
BCRL inc. Courtier immobilier agréé
574, rue Principale, Buckingham 281-5000

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

112 étage, 3 c.c., rue Charles, 64.900\$
Bungalow avec garage, 65.900\$, 8tham.
Maison rangée avec 3 c.c. + s-sol fin, 8tham.
2 étages, rue Vendôme, 93.900\$
Bungalow ch. Rivière Blanche, Mayo, 59.900\$
Bungalow 3 c.c., Vendôme, 69.900\$, 8tham.
Semi, 3 c.c., s-sol fin, 73.900\$, 8tham.
Bungalow Perkins, 3 + 1 c.c., 69.900\$
Duplex 3 c.c. + logs 1 c.c., 69.900\$

BRUCE LEMIEUX
786-8782 (pag) 281-0270 (rés)

ANGE-GARDIEN - 17 ch. Gaspard,
atelier boiserie, 60 x 126, plusieurs portes, peut servir pour entrepôt ou autres excellente qualité. (015)

ALBERT LAUZON
281-5000 (bur) / 786-2391 (rés)
786-8782 (pag)

ANGE-GARDIEN - 11 ch. Gaspard,
maison 2 logis jum., 34 x 68, 1 x 1 c.c. et 3 c.c., 1 tour enc. et 1 plaque chaque dans ch. logis, 1 bain tour. et thé. Super beau. (014)

ALBERT LAUZON
281-5000 (bur) / 786-2391 (rés)
786-8782 (pag)

5 C.C. POUR 54.900\$, WOW!
Maison 27 x 32 à Buckingham avec garage 20 x 24, plancher ciment, idéal pour bricoleur, 2 étages, entrée asph. Informez-vous. 95-217

RAYMOND LAPORTE
281-6798 (rés) / 786-8782 (pag)

CH. LAC VERT, MONTPELLIER -
Bung. 24 x 42, 3 c.c., super propre, entrée asph., terrain 86 x 100, s-sol part. fini, pch. lav. vaiss., antenne, tout ça pour 54.900\$, vraie aubaine. 95-E141

RAYMOND LAPORTE
281-6798 (rés) / 786-8782 (pag)

GATINEAU, DUPLEX -
Rapportant 955\$/mois, toiture neuve, près de dépanneur, école, caisse populaire, restaurants et centre-ville. Rue paisible en plus. (95-150)

ALAIN CHALIFOUX
281-7599 / 786-8782 (pag)

VAL DES MONTS, 63.900\$
NÉG. - 2 + 1 c.c., armoire en chêne, s-sol fini, terrain boisé de 75 x 100. Faites une visite. (194)

COLETTE ou BRUCE
281-5000

TRES NEG 72.500\$

STYLE MODERNE - Semi impeccable, rien à faire, 3 c.c., s-sol, beaucoup d'inclus, belle cour, secteur polyvalente à Buckingham, 72.500\$ nég. (112)

COLETTE RICHER / ALBERT LAUZON
281-5000 (bur)

Le maire Ducharme constate l'évolution des travaux...

Les rénovations vont bon train au Centre Jules-Desbiens!

Les travaux avancent, la démolition du 42 Hôtel-de-Ville est terminée et on entame les travaux du 41 rue Leduc. Le Centre Jules-Desbiens, qui occupe tout le quadrilatère des rues Leduc, Hôtel-de-Ville, St-Jacques et Wright, subi actuellement des travaux majeurs de rénovation dont le maire Yves Ducharme est venu constater lors d'une visite des lieux mardi dernier.

Par Réjean Paquin

Ce dernier a voulu réaffirmer l'engagement de la municipalité à faire du Centre Jules-Desbiens, un concept unique au service de la collectivité du centre-ville hullois et d'en maintenir le support. "Il faut aussi souligner l'excellent travail du conseil d'administration et de la directrice Nicole Gauthier qui ont su maintenir une situation financière saine", d'indiquer M. Ducharme.

La Corporation Gestion Communautaire, qui gère également le 99 Montcalm à Hull, affirme à son tour qu'elle bénéficie d'une

bonne collaboration de la Ville de Hull.

Le maire a aussi profité de l'occasion pour

visiter les différents organismes qui logent actuellement au Centre Jules-Desbiens. "Le

Centre créé toute une dynamique au centre-ville", de renchérir Nicole Gauthier, "avec ses plus de 15 organismes, ses 190 employés et ses 980 bénévoles. Plus de 20 000 personnes passent au Centre Jules-Desbiens chaque année".

La 3e phase des rénovations, soit l'électricité, le chauffage et les corniches, débutera en juin. Au coût total de 1,2 million\$, ces rénovations ont été rendues possible grâce à un montant de 800 000\$ du programme d'infrastructure fédéral-provincial et de 400 000\$ de la Ville de Hull.



(Photo: Réjean Paquin)

Le conseiller Roland Michaud, Jean Legault et Nicole Gauthier du centre Jules-Desbiens et le maire Yves Ducharme.

Retrouvez votre poids santé!

Correction d'habitudes alimentaires



Nancy G. Richard
propriétaire

- Pas de calories à compter
- Aucun substitut de repas
- Mangez à votre faim

Une évaluation GRATUITE
de la composition du corps
(pourcentage de gras dans le corps)

Sur rendez-vous
Sur présentation de ce coupon

Reçus émis pour les cics d'assurance.



Centre de nutrition BIOLIGNE

195, boul. Gréber, porte 103, Gatineau (819) 561-6155

DÉCOURAGÉ(E)?



Depuis 1979, nos psychothérapeutes ont aidé des milliers de personnes à voir plus clair et à réussir dans leur vie personnelle et leur vie de couple.

Téléphone-nous pour qu'on regarde ensemble ce qu'on peut faire pour toi...



Centre de mise en forme
psychologique

777-4848

QUE POUVEZ-VOUS TROUVER SUR INTERNET?

...plus que vous imaginez!



Tamara de Lempicka, Romana de la Salle (huile sur toile, 1929).

SE BRANCHER EST AUSSI SIMPLE QUE 1-2-3...

1. Appelez-nous au 773-INET.
2. Obtenez une connexion sur notre réseau de fibre optique pour aussi peu que 9,50 \$ / mois.
3. Recevez gratuitement notre trousse d'accès Internet.

Attention gens d'affaires...
La publicité sur Internet, ça rapporte!

Nous offrons un support technique 7 jours par semaine.
We offer bilingual technical support 7 days a week.



15, rue Buteau, Suite 130, Hull, QC J8Z 1V4 tél : 819-773-INET (4638) fax : 819-773-3255 email : info@orizon.net

© 1996, Systèmes Oris Inc. Tous droits réservés. Orizon Internet est une division de Systèmes Oris Inc.

LES CARTES DE BINGO TÉLÉVISÉES DE LA SOUPIÈRE DE L'AMITIÉ DE GATINEAU



Sont disponibles aux endroits suivants:

GATINEAU

Boni-Soir Chez Sam, 460, boul. Gréber	568-4664
Dépanneur Principale, 228, rue Principale	568-5115
Dépanneur Claude Legault, 579, rue Notre-Dame	663-5606
Mini-marché Denis, 476, rue Graveline	643-2191
Mini-marché Laurin, 515, rue Notre-Dame	663-9364
Dépanneur du Parc, 1385, boul. La Vérendrye	243-1410
Dépanneur Ste-Rose, 151, boul. Lorrain	663-7219
Épicerie Goupil, 428, rue Gèneveux	663-8140
Dépanneur Mont-Joie, 15, rue St-Georges	568-9453
Dépanneur Monique Liberty, 42, rue St-Louis	568-7191
Dépanneur 7-11, 315, rue Migneault	643-3697
Touraine Variété (1994), 48-B, Avenue Gatineau	246-5289
Pelletier et Fils, 1158, boul. Maloney Est	663-2022
Mini-Marché Daniel, 145, boul. Lorrain	663-5533
Nicky Ultra, 10, rue Chiasson	663-1333
Gatineau Cleaners, 282, rue Notre-Dame	663-5135
Dépanneur Brissette, 86, rue St-Jean Baptiste	561-3754
Dépanneur Broadway, 199, rue Broadway Ouest	663-4965
Métro Céré, 1125, boul. St-René Ouest	561-5499
Dépanneur Séguin, 132, rue St-Louis	568-3737
Marché du Progrès, 176, rue St-Antoine	568-0355
Shell Maloney, 620, boul. Maloney	243-3353
Dépanneur M. Charbonneau, 26, rue St-Jean Baptiste	561-1079
La Tabathèque Itée, 22, rue des Flandres	568-5050
Dépanneur César, 296, boul. Maloney	663-4050
IGA Pierre Côté, 381, boul. Maloney Est	663-5374
Quickie, 151, boul. Maloney Est	663-9647
Proprio Labrosse, 642, boul. Labrosse	663-6024
Flash Mag. et Loisirs, 32, rue St-Louis	561-1618
Proprio Maisonnette, 470, boul. Gréber	243-2239
Dépanneur du Lac, 758, boul. Maloney Est	643-5159
Proprio Main, 786, rue Main	663-2002
Dépanneur Olympique, 24, boul. Lorrain	663-3494
Dépanneur St-François, 41, St-François Xavier	561-1439
Épicerie du Nord, 179, rue North	663-2927
Dépanneur Boudreaux, 379, rue Main	643-3321
Dépanneur Karlyn, 392, rue Main	663-2870
Épicerie La Marina, 114, rue Sanscartier	643-9356
Dépanneur du Coin, 17, boul. Archambault	561-3435
Épicerie 194, 194, boul. Du Progrès Est	561-4448
Marché Guay, 165, rue Guay	643-9533
Épicerie Roy, 70, rue St-Antoine	561-2704
Dépanneur Serge, 349, rue Notre-Dame	663-1336
Dépanneur Garnier, 260, rue St-André	669-6575
Dépanneur La Saglonnière, 130, rue des Sables	669-6949
Métro St-Pierre, 914, Maloney Est	643-2353
Librairie Renaud, 275, Notre-Dame	663-7057
Épicerie Robert, 193, rue de La Savane	568-7765
Dépanneur Salut Bonjour, 1736, Maloney Est	643-2423
Proprio Monté Paiement, 392, Monté Paiement	643-3810

HULL

Épicerie Loyer, 12, rue Garneau	776-4952
Marché Fortier, 81, rue Fortier	595-1757
Mini-Marché Mont-Dieu, 774, boul. St-Joseph	770-2154
Dépanneur St-Raymond, 110, rue St-Raymond	776-2901
Marché Proprio, 390, boul. Alexandre Taché	777-4421
Dépanneur Associés, 211, boul. Gamelin	772-1234
Quickie, 207, boul. Mont-Bleu	770-3561
Dépanneur Comeau, 128, rue Sherbrooke	777-4015
Dépanneur Demontigny, 74, rue Demontigny	777-8424
La Petite Gare, 46, rue Front	771-3871
Dépanneur Perreault, 700, boul. St-Joseph 0106	770-9282
Dépanneur François, 31, rue St-Henri	770-2343
Dépanneur Isabelle, 7, rue Cholette	770-1119
Dépanneur Monclair, 47, boul. Montclair	770-7671
Proprio St-Raymond, 64, boul. St-Raymond	776-4144
Dépanneur Mont-Bleu, 6, Georges Bilodeau	776-4868
Scarbossa et fils, 8, rue Joannise	776-6494
Dépanneur Sylvestre, 9, rue Fortier	771-3723
Dépanneur Ti-Jean, 135, rue Bern	777-6421
Épicerie Poirier, 5, rue Demontigny	778-7872
Provisoir Mont-Bleu, 9, rue Daniel Johnson	777-7227
Dépanneur Maurice, 100, rue Mutchmore	595-4687
Dépanneur Pajjos, 75, rue St-Etienne	771-2511
Dépanneur Lise, 9, rue Therrien	776-2031
Épicerie Fred, 743, boul. St-Joseph	777-5932
Proprio St-Joseph, 673, boul. St-Joseph	777-8863
Bonisoir Isabelle, 166, boul. St-Rédempteur	777-3843
Marché J.P.C. Ltée, 3, rue Joannise	771-8228
Épicerie Thibo, 23, rue St-Etienne	777-2223
Épicerie Jovi Nadeau, 50, rue Bégin	770-9921
Dépanneur Boa Espérance, 110, rue Eddy	778-1327
Épicerie Parc de la Montagne, 46, rue Bedard	777-5071
Dépanneur Laval, 163, rue Laval	771-2682
Résidence Frontenac, 79, rue Frontenac	778-2771
Variétés La Vérendrye, 20, La Vérendrye	776-2168
Dépanneur Sympathique, 31, Delormier	771-8688
Dépanneur Mont-Bleu, 6 Georges Bilodeau	776-4868

AYLMER

Tabagie Anka, 203, chemin Aylmer	682-2195
Dépanneur Foley, 108, rue Foley	684-5340
Dépanneur Provisoir, 75, rue Eardly	684-4883
Quickie, 117, rue Front	684-1303
Épicerie Laflamme, 126, rue Principale	684-4156
Chez Diane, 21, rue Principale	684-5036
Dépanneur Desjardins, 82, Deschênes	682-6708

Le dimanche économique!

Un 10e anniversaire mémorable...

Le Groupe Brigil reçoit le Palme d'or de l'APCHQ!

A sa première année d'éligibilité, le Groupe Brigil Construction de Gatineau a reçu tout un honneur en remportant le prestigieux titre de "Maître Constructeur - Palme d'or" de l'APCHQ le 13 mars dernier, date qui coïncidait d'ailleurs à l'ouverture officielle du Domaine du Cheval Blanc et pourquoi pas... de son 10e anniversaire!

"Le Groupe Brigil Construction est le premier et le plus jeune à recevoir ce prestigieux titre au Québec", de lancer son président Gilles Desjardins.

Ce n'est pas la première fois que le Groupe Brigil est honoré. En effet en 1992, la Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Outaouais lui avait remis le titre de l'entreprise de l'année et en 1993, le magazine Profit et Ernst et Young le déclarait entreprise la plus performante au Québec.

Brigil a d'ailleurs reçu pendant 5 ans la

médaille d'argent de l'APCHQ avant de devenir le premier à décrocher le Palme d'or qui, en soi, est décerné à une entreprise-membre de l'APCHQ depuis 8 ans et ayant fait ses preuves au niveau de la qualité de son travail et du degré de satisfaction de sa clientèle.

Domaine du Cheval Blanc

Pour Gilles Desjardins, la journée du 13 mars a été doublement marquante avec notamment l'ouverture officielle des quatre maisons modèles du Domaine du Cheval Blanc, situé près du boulevard de l'aéroport et de l'autoroute 50. Déjà 57% des maisons et/ou terrains de la Phase 1 sont vendus. Les premiers résidents seront accueillis dès le début du mois de juin 1996.

Notons que ce projet domiciliaire est desservi par la Société Gazifère de l'Outaouais et est à proximité de l'école primaire du Boisjoli. Un parc de voisinage sera aussi complété cet été et tous les terrains sont boisés.



(Photo: Johnny Thériault)

Le président de l'APCHQ Outaouais Joseph Beaudoin remet le prix "Maître Constructeur - Palme d'or" au président du Groupe Brigil Construction Gilles Desjardins et son épouse Céline Bériault. Ils sont accompagnés du maire de Gatineau Guy Lacroix.

Les maisons modèles sont ouvertes aux visiteurs tous les jours de la semaine de midi à 20h00.

On peut s'informer en composant le 669-4663.

PUBLI-REPORTAGE

Services Immobiliers Countrywide
G.R. LAUZON ET ASSOCIÉS INC.
Courtier Immobilier Agréé
Gérard Amyot
Agent Immobilier Affilié
771-1327
Countrywide



TRIPLEX - Hull, secteur St-Raymond, 3 logis, chauffage au gaz, garage, tous loués avec baux, très bon état. Prix réduit, logez-vous à bon compte.



LE CARREFOUR - Bungalow avec sous-sol fini, 2 salles de bains, poêle à bois, piscine hors-terre, salle de bains refaite avec bain giratoire, air climatisé, autres extra, très propre, venez visiter.



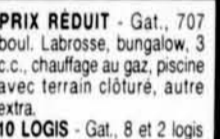
REPRISE - Gatineau, semi-détaché, 3 c.c., 1 1/2 salle de bains, terrain clôturé avec deck, très bon secteur, s'achète avec léger comptant, offre raisonnable sera considérée.



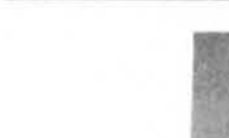
AUBAINE, AUBAINE - Hull, 5 logis, revenu annuel 18,300\$, vendeur prend balance de prix de ville, très rentable. Prix 88,900\$, idéal pour bricoleur.



PRIX RÉDUIT - Gat., 707 boul. Labrosse, bungalow, 3 c.c., chauffage au gaz, piscine avec terrain clôturé, autre extra.



10 LOGIS - Gat., 8 et 2 logis sur même terrain, revenu annuel 58,100\$, rentable.



POUR 1ER ACHETEUR - Gat., semi-détaché, 3 c.c., 1 1/2 salle de bain, terrain clôturé avec remise et piscine hors-terre, toiture et salles de bains refaites à neuf, très bon secteur, très propre, prix réduit.



NOUVELLE INSCRIPTION - Hull, 333 Des Sorbiers, superbe condo, 2 c.c., marquetterie, très propre, libre.

Le temps des
IMPÔTS
est arrivé

- COMPTABILITÉ
- IMPÔT PERSONNEL
- SERVICES aux ENTREPRISES

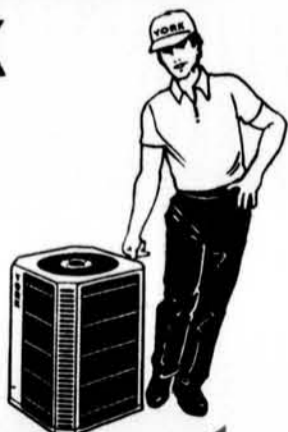
IMPÔTS PLUS
669-1118
366 Dr J. Cousineau, Gatineau

«THERMO MAÎTRE»
offre sa
GARANTIE
de 10 ans / 100 %
(Pièces et main d'oeuvre)

À l'achat d'une
fournaise au gaz naturel
ou d'un air climatisé



YORK



THERMO-MAÎTRE

Chauffage et climatisation

GATINEAU
669-9675

HULL /AYLMER
776-9675

648, rue Notre-Dame, Gatineau

170396-22

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.

7 MAISONS MODÈLES
POUR VOUS SERVIR

UNI
à partir de
199⁰⁰ /mois
(1 an)
modèle Chaville

LE CHATELET

SEMI-DÉTACHÉ
à partir de
69,900\$
TPS & TVQ incluses

LE CHAVILLE

COMPTANT
à la signature

Pour information : bur. (819) 986-1128
Robert Lemieux Pag. 595-6586

Laurent Labrie bur. (819) 986-1244
Cell. 761-2557

POUR CONSTRUIRE DANS VOTRE INTÉRÊT,
LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE ENR.
Un choix honnête et intelligent à la hauteur de vos exigences.

PROJET DOMICILIAIRE
BEAU-VALLON
MASSON-ANGERS

MAISON OUVERTE
Lun. - Mar. - Merc. de 12 h à 20 h
Jeudi de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h
Samedi - Dimanche de 11 h à 17 h
À ANGERS 521 DU PROGRÈS



Concours de plans d'affaires

Les personnes inscrites au cours «Comptabilité de management III» du baccalauréat en sciences comptables de l'Université du Québec à Hull (UQAH) auront l'occasion de participer prochainement à un concours de plans d'affaires. Les personnes admissibles pourront présenter un projet en équipe, celle-ci ne devant pas dépasser trois individus. Chaque projet devra recevoir l'approbation des professeurs titulaires, Madeleine Lussier et Gilles Poirier, du Département des sciences comptables de l'UQAH. Le professeur Poirier a indiqué que les thèmes abordés pourront porter notamment sur le démarrage d'une entreprise, une

restructuration importante au sein de l'organisation, le financement, l'étude de faisabilité ou tout autre sujet jugé pertinent. Il a ajouté que le plan d'affaires constituera un élément majeur à la réussite du cours puisqu'il comptera pour 50 % de la note accordée. Les critères de sélection comprendront notamment la qualité de la présentation, l'originalité, le réalisme, le niveau de recherche, le respect des indications et la chance de réussite. Une sélection préliminaire sera faite par la professeure Madeleine Lussier et le professeur Gilles Poirier. Par ailleurs, les finalistes seront choisis par un jury. La Banque Nationale du Canada offrira un total de 1000 \$

en prix. Une bourse de 500 \$ est prévue pour la première place au concours, une de 300 \$ pour la deuxième et une autre de 200 \$ pour le troisième rang. Les vainqueurs seront proclamés le 10 avril 1996, date qui coïncide avec la fin du trimestre d'hiver 1996 à l'UQAH. La remise des prix se fera dans le cadre d'une activité qui se déroulera à l'amphithéâtre du pavillon Alexandre-Taché (local D-0023) à compter de 17 h ce jour-là. Cette initiative fait suite à une entente de collaboration entre la Banque Nationale du Canada (BNC), la section de l'Outaouais de l'Ordre des comptables en management accrédités du Québec (CMA) et l'Université du Québec à Hull (UQAH). Ce sont les professeurs Poirier et Michel Blanchette, du Département des sciences comptables, qui ont piloté le dossier

spective internationale, chez Desclée de Brouwer (1994).

Article 26-17 mars 1996

Une journée porte ouverte bénéfique!



(Photo: Réjean Paquin)

Dans le cadre de sa journée porte ouverte qui s'est tenue le 25 février dernier, l'Université du Québec à Hull a procédé au tirage d'un abonnement de quatre mois au Service d'activités physiques et sportives de l'endroit dont le gagnant fut Pierre Lévesque. Ce dernier a accepté le certificat des mains du directeur du SAPS Eric Maltais. Ces derniers sont entourés de Marc-Aurèle Vincent, adjoint au vice-recteur à l'enseignement et à la recherche et de Richard Bérubé, registraire. A notre que plus de 1 000 personnes ont visité et participé aux quelques 20 activités organisées par l'UQAH, son personnel, ses étudiants et ses professeurs. Cette journée porte ouverte fut une excellente occasion de rapprocher l'Université de son milieu.

La bataille de l'emploi et de l'insertion: l'expérience française

Le sociologue français Jean-Louis Laille a publié le cahier intitulé *Emploi et intégration sociale: la perspective de l'économie solidaire* (1995, 32 pages). Le texte découle d'une conférence prononcée à l'automne 1994 dans le cadre d'un séminaire organisé à l'UQAH par le GERIS. L'activité s'intitulait «La bataille de l'emploi et de l'insertion: l'expérience française». L'auteur offre une conceptualisation d'un ensemble de pratiques sociales nouvelles; elles sont encore mal comprises et mal expliquées. Elles ont toutes en commun de s'investir sur le terrain économique: coopératives de travail, entreprises communautaires, services communautaires d'aide à domicile, services communautaires de garde d'enfants, cuisines collectives... Jean-Louis Laille a récemment dirigé deux ouvrages importants abordant ces questions: *Les services de proximité en Europe*, aux éditions Syros (1992) et *L'économie solidaire: une per-*

30995-23

La Capitale

Yvon Durocher
Agent Immobilier Agréé
243-1313

<p>2 GARAGES</p> <p>1137, BELAIR - Sur un terrain de 10,000 p.c., superbe bungalow 3 + 1 c.c.</p>	<p>OPPORTUNITÉ</p> <p>1001-1003 NOTRE-DAME - Duplex "Centenaire" rénové, grand terrain pouvant bâtir 3 triplex de plus.</p>
<p>BIEN SITUÉ</p> <p>102 DE TADOUSSAC - Carrefour de la Capitale, près de tout, 3 c.c., même niveau.</p>	<p>PRIX RÉDUIT</p> <p>55 COUSINEAU - Duplex récent 2 + 2 c.c., près de Archaubault.</p>
<p>202 JULES BIRDET - Maison Jardin près de l'hôpital 77,000\$</p> <p>132 THOMAS - Terrain pour duplex, service sur le terrain.</p> <p>254 ROLLIN - Bungalow avec garage, chauffage au gaz naturel</p>	<p>835 GRATTON - B'ham, bungalow 3 + 1 c.c., 2 s. bains, Aubaine.</p> <p>175 ST-ELIZABETH - Cantley, 50 acres à développer, sortie sur 2 routes.</p> <p>181 BARIBEAU - 1 1/2 étages, avec 1 terrain séparé pour duplex, 79,900\$.</p>

Seul un agent de La Capitale peut offrir les garanties APEC et GVH gratuitement. Exigez-les!!!
YVON DUROCHER 243-1313 Agent immobilier agréé

L'institut des Arts Martiaux du Québec

Plus de 130 années d'expérience

KARATE JIU JITSU MUAYTHAI **SPÉCIAL** **KARATE JIU JITSU MUAYTHAI**

frais d'inscription + 1 mois GRATUIT

ouvert 7 jours par semaine le jour et le soir

Valide pour avril 1996, non membre seulement

CHITO RYU

Sensei Gauthier

JIU JITSU

Maître Cyr

CHITO KAN

Sensei Crites

CHITO KAN

Sensei Jolicoeur

CHITO KAN

Sensei Gauthier

MUAYTHAI

Maître Khay

KARATE CHITO RYU
Hull: 776-5282
Thurso: 985-0917

MUAYTHAI
Hull: 776-5999

KARATE CHITO KAN
Hull: 776-5999
Aylmer: 684-5502

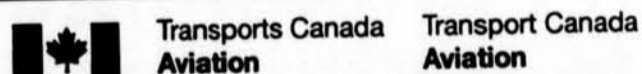
JIU JITSU
Hull: 776-5999
Aylmer: 684-5502
Touraine: 243-7790

COURS DISPONIBLE ENFANT • ADULTE • FAMILLE

50 d, St-Raymond, Hull, Québec
Face à la Caisse Populaire

776-5999

BONJOUR DIMANCHE, dimanche 17 mars 1996 Page 11



AVEZ-VOUS CE QU'IL FAUT ?

Etre contrôleur(e) de la circulation aérienne n'est pas une mince affaire. En fait, c'est l'un des métiers les plus exigeants. Etes-vous prêt(e) à relever le plus grand défi de votre vie ? Parfait.

Moins d'une personne sur mille possède les qualifications requises. Voici votre premier test:

- Etes-vous prêt(e) à investir tous vos talents dans un programme de formation très rigoureux d'une durée de 4 ans ?
- Savez-vous prendre des décisions ?
- Aimez-vous les mathématiques ?
- Seriez-vous disposé(e) à travailler par rotation ?
- Avez-vous au moins 18 ans ?
- Avez-vous terminé avec succès vos études secondaires ou l'équivalent ?
- Etes-vous citoyen(ne) canadien(ne) ou immigrant(e) reçu(e) ?
- Etes-vous en bonne santé ?
- Possédez-vous une vision excellente et une bonne perception des couleurs ?
- Entendez-vous bien et parlez-vous clairement ?

Si vous avez répondu OUI à TOUTES ces questions, toutes nos félicitations! Vous avez déjà franchi les premières étapes d'un long parcours. Alors, composez sans frais le numéro ci-dessous pour recevoir une trousse d'information ou pour soumettre votre candidature à l'une des carrières les plus valorisantes et exigeantes qui soient.

1-800-667-INFO

Transports Canada pratique une politique d'équité en matière d'emploi



INFO-SANTÉ

Les vertus du petit-lait (Molkosan)



Guylaine Charlebois
Naturopathe

Molkosan est préparé à partir de petit-lait frais naturellement lactofermenté et d'acide lactique. Il contient tous les sels minéraux importants de petit-lait tels que: le magnésium, le potassium et le calcium. Riche en acide lactique naturel, il est très employé en diététique et en médecine naturelle.

Il favorise le maintien et la constitution d'une flore intestinale saine lors de dysbactérie, d'aigreurs ou d'acidité gastrique insuffisante. Stimule l'activité enzymatique du pancréas.

Grâce à son pH acide, il est recommandé pour ses propriétés désinfectantes en cas de plaies mineures, de mycoses des pieds et des ongles, de verrues et d'autres irritations cutanées (eczéma, psoriasis, acné, champignons). Je le suggère comme traitement adjuvant pour l'obésité, le diabète et les flatulences.

L'utilisation du petit-lait est une tradition millénaire. Les médecins de l'Antiquité, Hippocrate entre autres, prescrivait le petit-lait frais de vache ou de chèvre pour faciliter la digestion et l'élimination des toxines ou en cas de dysfonctionnement métabolique et d'affections cutanées. Le petit-lait contient un grand nombre de sels minéraux de premier ordre

La présente chronique a pour seul but de vous informer. Veuillez consulter votre médecin si vous désirez un avis médical.

Pour une consultation, contactez Guylaine Charlebois au (819) 771-3000 ou (613) 443-5112
Service à domicile disponible

LA BOÎTE
à grains
SANTÉ ALIMENTATION

581 boul. St-Joseph, Hull
(Québec) J8Y 4A6

SEARS

Attendez-vous à plus

ÉCONOMISEZ 20%

à partir de **39⁹⁹** chacun

Les pneus Guardsman® Plus possède une semelle dessinée par ordinateur pour une traction améliorée sur une route mouillée. #14000 séries.

Détails complets sur la garantie chez Sears.



Grandeur	Sears régulier	Vente chacun
P155/80R13	49.99	39.99
P165/80R13	59.99	47.99
P185/75R14	71.99	56.99
P195/75R14	74.99	59.99
P205/75R15	80.99	63.99
P235/75R15	92.99	73.99
175/70R13	69.99	55.99
P185/70R14	76.99	60.99
195/70R14	80.99	63.99

Comprend la garantie sans frais contre les risques routiers.
D'autres grandeurs disponibles.

Pourquoi acheter des pneus chez Sears

- Garantie¹ contre les risques routiers sur tous les pneus
- Garantie² sur l'usure de la semelle sur la plupart des pneus.
- Rotation gratuite des pneus tous les 10,000 km
- Réparation de crevaisons gratuite
- Assistance routière 24 heures sur les pneus Roadhandler³

ÉCONOMISEZ 11\$

LE PLUS BAS PRIX DE LA SAISON

SEULEMENT **68⁹⁹\$** avec échange*

Jusqu'à 130 minutes de réserve garantie, de 66 mois incluant une période de 12 mois de remplacement gratuit.

Sears rég. 79.99 avec échange*. #50600 séries

*Un dépôt de 5\$ est exigé à l'achat d'une batterie neuve chez Sears
Remboursement au retour de votre vieille batterie pour recyclage



Le service Sears dans lequel vous pouvez avoir pleine confiance

ALIGNEMENT DES ROUES

À PARTIR DE **34\$**

Le service de qualité Sears inclus :

- Inspection de la suspension, des pneus et du châssis, ajustement de l'axe de la suspension avant, selon les recommandations du fabricant.

Cales, pièces et main-d'oeuvre additionnelles en sus.

SABOTS ET PLAQUETTES

À PARTIR DE **69\$** Plupart des véhicules

Le service de qualité Sears inclus :

- La vérification complète des freins et les composantes hydrauliques
- L'installation de nouvelles plaquettes arrières
- Garantie¹ tant que vous possédez votre véhicule

Disponible sur la plupart des véhicules, les pièces additionnelles et main-d'oeuvre sont en sus.

LA VENTE SE TERMINE DIMANCHE LE 24 MARS 1996, TANT QU'IL Y EN AURA



UTILISEZ VOTRE CARTE SEARS ET NE PAYEZ QU'EN SEPTEMBRE 1996

PAS d'achat minimum requis **PAS** de paiement requis **PAS** de crédit applicable sur de tierce personne **PAS** de taxes à payer à l'avance
L'offre s'applique sur les pièces automobile et le service. Crédit approuvé avec votre carte Sears. 35\$ de frais différé. L'offre se termine le 31 mars 1996. Les articles en vente dans nos centres de liquidation, ainsi que les achats par catalogue ne sont pas inclus dans cette offre. Demandez pour plus de détails.

SEARS

Attendez-vous à plus

HEURES D'OUVERTURE DU SERVICE AUTOMOBILE: Carlingwood: lundi et mardi de 7h à 18h, mercredi au vendredi de 7h à 21h, samedi de 7h30 à 18h et dimanche de 11h à 17h. Les Galeries de Hull: lundi et mardi de 7h à 18h, mercredi au vendredi de 7h à 21h, samedi de 8h à 17h et dimanche de 11h à 17h. La ligne directe au Centre de l'Auto: 770-4471
Les produits et service automobile ne sont pas disponibles au magasin Sears du boul. St-Laurent.



Granby nerveux avant les séries?

Suite aux déclarations de l'instructeur des Prédateurs de Granby dimanche dernier après la victoire des siens contre les Olympiques, l'instructeur Michel Therrien déclarait «depuis l'arrivée de David Alexandre Beaugard et de Steven Low et même Donald McLean, il semble y avoir de la "bisaille" au sein des Olympiques. Les Olympiques semblent être dérangés dans leur chimie d'équipe depuis l'arrivée de ces trois joueurs». Par la suite, durant la semaine, un journal local de Granby indiquait que les Prédateurs allaient porter plainte à la L.H.J.M.Q. suite à l'incident du match de dimanche dernier. A ce que je sache, il ne s'est rien passé de spécial sinon que le défenseur des Prédateurs Francis Bouillion a été envoyé

au pays des rêves par Donald McLean qui en avait assez de se faire donner des coups de bâton par Bouillion.

En conclusion je crois que les Prédateurs tentent par tous les moyens de déranger les Olympiques avant les séries éliminatoires. Michel Therrien a peut-être peur des Hullois car il s'est sûrement rappelé la saison dernière. En tout cas, ça sent la nervosité chez les Prédateurs, et ça devient de plus en plus évident.

En coulisse

L'ailier gauche des Olympiques a livré la marchandise cette saison à titre de joueur de 20 ans. Jean-Guy Trudel a fait son boulot sur la patinoire et a surtout bien joué

son rôle de vétéran. Je crois que Trudel connaîtra de bonne série et conduira son équipe à bon port d'ici la fin de la vraie saison.

Marcel Larivière du Centre professionnel immobilier vient juste d'arriver de vacances en Floride avec son épouse Carole. Marcel ne pouvait passer une journée sans s'informer des Olympiques et a fait certain de terminer ses vacances avant le match contre Granby. Partisan numéro 1 des Olympiques, Marcel confirme que les Hullois ont un meilleur pointage que son golf.

La vente des billets pour les trois parties

de la première ronde des séries éliminatoires est déjà débutée, même si les dates et les visiteurs ne sont pas encore connus. Le prix des billets a subi une légère hausse pour les séries, ils sont maintenant disponibles à 10 \$ pour les adultes, 9 \$ pour les gens de l'âge d'or et de 7 \$ pour les moins de 12 ans.

Ne manquez pas la diffusion du match entre les Olympiques et les Foreurs de Val-D'Or ce soir à 19h au Laurentien Câble T.V. Télé 3 présente le dernier match de la saison régulière. Pour les séries, les dates restent à confirmer.

Bon hockey junior à tous!

Bonjour Sénateurs

Des gens d'affaires au Centre Corel!



(Photo: Johnny Thériault)

Ils étaient plus de 270 hommes et femmes d'affaires du RGA et de la CCIO à prendre place à bord de la navette qui les a conduit vers le Centre Corel pour assister à une "victoire" des Sénateurs contre les Stars de Dallas le 13 mars dernier. Au cours de cette soirée VIP, les gens d'affaires ont aussi eu droit à une réception avant-rencontre en compagnie des Rod Bryden et Pierre Gauthier. Avant le départ, on reconnaît Marcel O. Parent, président de la CCIO; Denise Thibault, directrice générale; André Guibord d'Innovacom; Denise St-Jean, présidente du RGA et le directeur des Opérations commerciales pour l'Outaouais chez les Sénateurs, Enrico Valente.



de Jacques Daoust à sa

conférence

Comment améliorer sa qualité de vie

SOIRÉE GRATUITE

Info.: (819) 643-2406

SOIRÉE D'INFORMATION

Mercredi le 3 avril 1996 à 19h30
au CENTRE COMMUNAUTAIRE DE GATINEAU
au 89, rue Maple, Gatineau

Jacques Daoust
transmet le concept

"Les clés de la sérénité
R.T. Inc."

VOITURES D'OCCASIONS VOLKSWAGEN

1995 PassatWagon, mauve cendré full 18,000 km (42870) 27,000\$	1992 Golf, rouge, 5 vit., 2 p., 100,000 km, (42281) 8,695\$
1995 Golf CL, blanc, 5 vit., radio, 32,000 km (60821) 14,500\$	1992 Golf, vert, aut., 4 p., radio, 99,000 km, (60801) 8,995\$
1994 Jetta GL, mauve, aut., toit ouvrant, radio, 25,000 km (41730) 16,495\$	1991 Jetta, vert, aut., radio, toit ouvrant, 107,000 km, (60761) 9,995\$
1994 Golf GL, vert, turbo-diesel, roues mag., radio, 80,000 km, (60881) 14,995\$	1992 Golf, blanc, 5 vit., 2 p., radio, 120,000 km, (60721) 7,995\$
1993 Jetta GL, vert, 5 vit., air cl., radio, pneus neufs, 55,000 km (60211) 14,495\$	1991 Jetta, noir, 5 vit., diesel, radio, 151,000 km, (41811) 8,995\$
1993 Golf GL, vert, 5 vit., radio, 4 p., 29,000 km (61001) 11,495\$	1991 Vanagon, blanc, essence, 87,000 km, (60461) 8,795\$
1992 Jetta, gris, 5 vit., radio, 59,500 km, (60591) 11,495\$	1988 Golf, blanc, 5 vit., 2 p., radio, 154,000 km, (51341) 5,395\$
1992 Jetta, gris, 5 vit., radio, air cl., 69,500 km, (60661) 11,995\$	1985 Golf, or, 5 vit., 190,000 km, (60872) 1,195\$
	1984 Rabbit GTI, noir, 215,000 km, (60551) 3,495\$

Toutes nos voitures sont inspectées & garanties

Hull Volkswagen

850, boul. St-Joseph, Hull • 770-0220

OUI ON INSTALLE!

... presque tout

Prêt de **4,500\$**

pas de paiement ni intérêt pour 3 ans.*

PROGRAMME **RÉNOVÉ**

QUI PEUT EN BÉNÉFICIER?

- Propriétaire d'une maison mobile, d'un logement en copropriété ou d'une résidence (seule, jumelée ou en rangée) et ce logis vous sert de résidence principale;
- Propriétaire-occupant d'un immeuble locatif de 3 logements ou moins dont la valeur uniformisée n'excède pas 100 000\$ pour le logement que vous occupez à titre de résidence principale, plus 30 000\$ pour chaque logement additionnel, excluant le terrain;
- Vous administrez une coopérative d'habitation ne recevant aucune subvention gouvernementale (vous pouvez alors bénéficier d'un prêt sans intérêt de 4 500\$ pour chaque logement rénové, jusqu'à concurrence de 30 logements);
- Vous n'avez pas déjà bénéficié, pour le même bâtiment, d'un soutien financier dans le cadre du présent programme ou du programme *Virage Rénovations*;
- Vous n'avez jamais bénéficié et vous n'avez pas non plus soumis de demande d'aide financière pour les mêmes travaux dans le cadre d'un programme de la Société d'habitation du Québec.

(*Détails en magasin. Certaines conditions s'appliquent)

MARC TASSÉ
Consultant en rénovation et responsable du personnel d'installation et des contracteurs

INOVACO Ltée
BIEN PLUS QUE DU BOIS
777, boul de la Cité, Gatineau
(819) 568-3400
OUVERT 7 JOURS

DIRECTEMENT DE L'USINE

SUPER VENTE DE JEANS

en primeur

des Jeans, des Jeans, des Jeans
Bleu, Noir, Denims de couleurs
pour hommes, femmes, ados et enfants

Au prix du gros!
Modèles discontinués de jeans de première qualité ainsi que des modèles avec imperfections mettant en vedette les jeans **EDWIN**

J.R.Rage • boy london (ados)
I rap (enfants)

Mercredi, 20 mars, 11h - 20h
Jeudi, 21 mars, 11h - 20h
Vendredi, 22 mars, 11h - 20h
Samedi, 23 mars, 10h - 16h

T-shirt GRATUIT
avec tout achat de plus de 85\$ jusqu'à épuisement des stock

ENTREPÔT DE VÊTEMENTS CREAM
95, rue Beech, OTTAWA 238-5583

Super Jeans 5\$
Avec ce coupon sur achat minimal de 75\$ De rabais



Bureau de conservation de Gatineau

L'agent Jerry Goyette prend sa retraite!

Le 1er avril prochain, le ministère de l'Environnement et Faune perdra un employé hors-pairs. Après 27 années de loyaux services dédiés à la conservation de la faune, l'agent Jerry A. Goyette prendra néanmoins une retraite des plus méritées. La liste de ses accomplissements et implications se veut des plus chargées et ses qualificatifs nombreux. Voici donc un bref résumé de son illustre carrière.

Originaire d'Iberville, il a débuté sa carrière le 2 décembre 1969 à titre de garde-chasse / garde-pêche au Québec. Sa première affectation fut à Buckingham pour le Ministère du Tourisme et de la Pêche. En mai 1975, il a été muté au district de Hull et en

1991 au bureau de Gatineau où il devra terminer sa carrière. En raison de sa versatilité, il a exercé les fonctions de patrouilleur, enquêteur et agent éducateur. A maintes reprises, on lui a confié des dossiers importants, ce qui l'a amené à parcourir la province avec la mission de contrer le braconnage. De la barrière nord du Parc La Vérendrye jusqu'à Matapédia en Gaspésie, il s'est toujours dévoué pour le métier qu'il adorait exercer. Etant pilote de l'air, on lui a confié la tâche de superviser les patrouilles des agents de conservation en hélicoptère de 1976 à 1979. Par la suite, il fut mandaté au module de l'éducation. Excellent communicateur, il a participé à la formation de milliers de jeunes chasseurs

et chasseuses. Dans les écoles primaires, il a éduqué les jeunes élèves sur l'importance de la conservation de la faune et la protection de notre patrimoine faunique. Nul va sans dire que sa passion pour ce domaine a occupé beaucoup de place dans ses temps libres. Il est le co-fondateur de la populaire "Journée de pêche des Jeunes" au lac Beauchamp, organisme qui a fêté ses 25 années d'existence l'été dernier. De plus, il aimait bien s'occuper du kiosque du MLCP lors de la Semaine de la conservation de la faune aux Promenades de l'Outaouais.

Ses valeureux efforts ont été reconnus au cours des dernières années. Lors du Gala Mérites de Gatineau du 6 mai 1995, il a été nommé "Bénévole de l'année" en reconnaissance de sa participation à l'organisation de la Journée de Pêche des Jeunes. Le 3 juin 1995,

la Fédération canadienne de la faune lui a remis le prestigieux prix "Roderick Haig-Brown", prix canadien d'excellence en conservation des ressources naturelles attribué pour des activités récréatives halieutiques au Canada. Il a également été le récipiendaire de plaques honorifiques par les Scouts du district d'Ottawa ainsi que la ville de Gatineau. Son départ représente une lourde perte pour l'éducation de notre relève, le bénévolat et la conservation de la faune. En ce qui me concerne, j'ai le plus grand respect pour cet homme qui était un excellent collaborateur et que je considère comme un bon ami. Je me joins à ses confrères de travail pour lui souhaiter une belle retraite. Nous espérons que son énergie manifestée à faire connaître la nature afin de mieux la préserver saura se perpétuer aux générations futures...

Pourvoirie Masson-Angers

Merci à tous les
commanditaires de notre
tournoi 2 mars 1996.

- La pourvoirie Lac Guéguen
- La pourvoirie Yvon Crevé
- La pourvoirie Roger Fortier
- Ameublement Erel
- Poirier et Fils
- Logo plus (Vente autorisée par Labatt)
- Carle et Wallingford
- Brabant et Philips
- Canadian Tire (Gatineau)
- La Ferme Rouge
- Café Du Progrès
- Dépanneur Mi-lou
- Excavation Michel Dumais
- Garage Tanguay
- Béton Malette
- Service de déneigement Claude
- Coiffure la Sablonnière
- Brasserie La Vieille
- Location J.R.G enr.
- R. Lefebvre propane inc.
- Laurent Louis-Seize (poseur de tapis)
- Plomberie Mitch
- Traversier
- Masson-Cumberland
- Construction Fern Leclerc
- Excavation Daniel Bérard
- Lave-auto Erel
- Métro J. St-Pierre
- B.S.R.B. Matériaux
- Salon bar Le Verseau
- IGA Pierre Côté
- Boubou garage
- Fruits-légumes Lauzon
- Encan Larose Masson
- Baurore Pontiac Buick
- Entreprise Vaillant
- Dépanneur Salut Bonjour
- Pizza Angers
- La Ferme J.C. Angèle Lacroix
- Théo Mineault

Encourageons nos commanditaires!



La conservation de la faune et la lutte au braconnage ont toujours été des dossiers de grande importance pour l'agent de conservation Jerry Goyette.

Mini Congrès régional des Trappeurs

Le conseil Outaouais de l'Association Provinciale des Trappeurs désire inviter la population à leur Mini Congrès régional. Cette activité aura lieu le samedi 30 mars prochain à la Salle des Chevaliers de Colomb au 690 boulevard St. Joseph à Hull. Les portes ouvriront dès 9h et le coût d'entrée est de 8\$ adultes et 4\$ pour les moins de 12 ans. Vous y trouverez de nombreux kiosques, démonstra-

tions d'écorchage de peaux et un concours d'écorchage de castors, rats musqués et renards. Des spécialistes seront également sur place afin de répondre à vos questions. Ceux qui désirent s'inscrire aux concours doivent communiquer avec Lucien ou Luc Dugué au 243-1834 deux semaines avant le congrès. Pour informations, communiquer avec Pierre Filion au 770-6761.

Activités régionales

Tournois de tir à l'arc

Aujourd'hui (dimanche 17 mars)
Club Les Copains de N.D. du Laus
Dimanche 24 mars
Club La Pine de N.D. de Pontmain
Inscriptions: 9h à 11h

Ateliers de pêche à la mouche

Lundi 18 mars
Association PMO de l'Outaouais
Info: Angèle Gosselin
243-1860

Le café du parc présente L'air du Rock'n Roll LE SPECTACLE LE PLUS "HOT" AU QUÉBEC



5 chanteurs sur scène

Gâteau de fête disponible sur demande

De retour après le spectacle du quai des artistes

Vendredi et Samedi
du 15 mars au 20 avril 1996

Souper spectacle

30\$ par pers.

Taxes services inclus

MENU

Salade César
Suprême de volaille sauce au vin blanc ou New York steak (10 onces) servi avec légumes du jour, riz ou pomme de terre au four
Pain - beurre
Dessert du jour • Thé - café

Groupe de 8 et plus
25\$ par pers.
souper et spectacle
RÉSERVEZ TÔT

Spécial 20 mars

Tic-toc Cocktail club • Souper - spectacle
20\$ pour "staff" d'hôtellerie et ami(e) Réservez tôt

Tous les dimanches à partir de 17 mars au 21 avril
Spectacle Country à ne pas manquer
Intitulé "Direction Country"
Souper spectacle 20\$ taxes services inclus

POUR RÉSERVATIONS : 777-5752



LES CONSTRUCTIONS J-G LEPAGE INC.

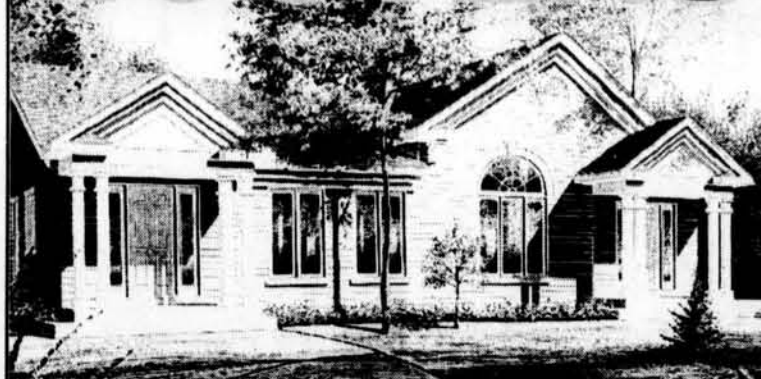
22 ans en affaire

ANGERS

PROJET DOMICILIAIRE

FACE À LA SORTIE 159, BOUL. DES LAURENTIDES

NOUVEAU



NOUS POUVONS BÂTIR
SELON VOTRE PLAN

5 ans



TPS - TVQ INCLUS
POUR TOUT LES MODÈLES

M. LAUZON ALBERT
766-2391/780-8391 Pag.

MICHEL RIEL
281-4553

AYLMER
375, CHEMIN
AYLMER, AYLME

GATINEAU
25, CHEMIN DE LA
SAVANE, GATINEAU



Loblaws

HULL
300, BOUL.
ST-JOSEPH, HULL

STATIONNEMENT COUVERT
ACCUEILLANT 200 VOITURES
COVERED PARKING
200 SPACES AVAILABLE



GROS POULETS

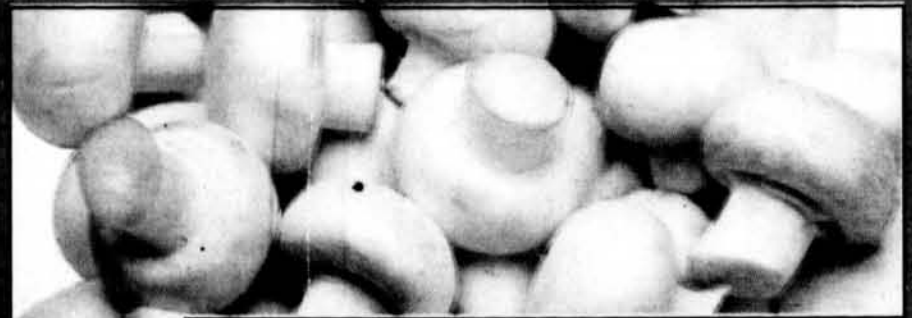
FRAIS À RÔTIR
de catégorie A, poids moyen
de 4,5 à 5 lb

**JUMBO
ROASTERS
FRESH**
grade A 4.5 - 5 lb. average

2.18/kg

.99

lb



CHAMPIGNONS

BLANCS frais
produit du Canada

**MUSHROOMS
WHITE fresh**
product of Canada

paq de 8 oz pkg

.89



JAMBON

MÈRE MICHEL
ou GENRE
FORÊT-NOIRE
Maple Leaf, tranché ou émincé
à la charcuterie

HAM
MERE MICHEL or
BLACKFOREST STYLE
deli sliced or shaved Maple Leaf
available in the deli

disponible à la charcuterie

.88/100 g

3.99

lb



**MORCEAUX DE
FRUITS DE MER
AVEC SAVEUR DE CRABE**
Ziggys

parfaits pour les salades, les pizzas et la plupart des plats de pâtes
produit de la poissonnerie disponible selon les arrivages

**SEAFOOD
FLAKES
CRAB FLAVOURED**
Ziggys

ideal for salads, pizza topping
and most pasta dishes
seafood item subject to availability

paq de 400 g pkg

2.99

Paramount

7.5 oz 213g

SOCKEYE SALMON

Paramount

7.5 oz 213g

RED SOCKEYE S

Para

SAUMON SOCKEYE

PARAMOUNT
rouge

**SOCKEYE
PARAMOUNT
SALMON**
red

ble. de 7.5 oz. lin

1.99



Shreddies Shreddies

SHREDDIES

NABISCO
céréales ordinaires
ou au miel doré 750 g

**SHREDDIES
NABISCO**
regular or Golden Honey
750 g cereal

boîte de 800 g box

2.49

Loblaws

LASAGNE À LA VIANDE
LE CHOIX DU PRÉSIDENT^{MC}
avec 3 fromages,
surgelée en Paquet Club^{MC}

PRESIDENT'S CHOICETM
MEAT LASAGNA
with 3 cheeses frozen
Club PackTM
Insider's Report

paq de 5 lb pkg
9.99

5 lb
MEAT LASAGNA
WITH 3 CHEESES

**LOOK FOR OUR NEW
FLYER COMING NEXT SUNDAY**

**DIMANCHE PROCHAIN, PASSEZ
PRENDRE NOTRE NOUVELLE CIRCULAIRE!**



**PAIEMENT
DIRECT**

FRUITS DE MER

FILETS DE TRUITE ARC-EN-CIEL
facile à préparer, à rôtir, à cuire au four ou sur le grill
Ziggy frais premium sans arêtes, coupés
1.55/100 g

RAINBOW TROUT FILLETS
Ziggy's fresh premium boned cut
6.99 lb

PÉTONCLES FRAIS DE BAIE parfaits pour la plupart des plats de pâtes et les soupes
1.33/100 g

FRESH SCALLOPS BAY ideal for most pasta dishes & stir fry
5.99 lb

CREVETTES CUITES GROSSEUR MOYENNE congelées, avec la queue, ligatures noires, de 51 à 60 par livre. Le Choix du Président™

COOKED SHRIMP MEDIUM frozen tail on black tiger 51-60 per lb. President's Choice™
par de 454 g bag
10.99

VRAC

PISTACHES NATURELLES rôties et salées
8.80/kg

PISTACHIOS NATURAL roasted & salted
3.99 lb

NOIX DE GRENOBLE EN MORCEAUX ou en miettes
6.59/kg

WALNUT PIECES or CRUMBS
2.99 lb

BRISURES DE CHOCOLAT PUR régulières ou géantes
4.39/kg

CHOCOLATE CHIPS PURE regular or jumbo
1.99 lb

FLEURS

GRAINES LE CHOIX DU PRÉSIDENT™ 31 variétés uniques de fruits et légumes en paquets individuels

SEEDS PRESIDENT'S CHOICE™ 31 unique varieties of fruits and vegetables individually packaged
.99 /pqt each

TERRE VÉGÉTALE TERRE NOIRE Le Choix du Président's
1.99

TOPSOIL BLACK EARTH President's Choice™
1.49

MÉLANGE GERMINATEUR MAGIQUE LE CHOIX DU PRÉSIDENT™ mélange professionnel
1.49

SEED STARTER SOIL PRESIDENT'S CHOICE™ professional grower mix
1.49

RÔTI DU ROI D'EXTÉRIEUR DE RONDE coupe de boeuf de catégorie Canada A, AA, AAA avec gras de porc
6.59/kg

ROTI DU ROI OUTSIDE ROUND with pork fat cut from Canada A, AA, AAA grades beef
2.99 lb

BOEUF À RAGOÛT FRAIS DÉSOSSÉ coupe de boeuf de catégorie Canada A, AA, AAA

STEW BEEF FRESH BONELESS cut from Canada A, AA, AAA grades beef
5.05/kg
2.29 lb

GROS POULETS FARCIS À ROTIR frais, poids moyen de 4,5 à 5 lb.

JUMBO ROASTERS FRESH STUFFED 4.5 - 5 lb, average
2.18/kg
.99 lb

ESCALOPES MINCES DE VEAU DÉSOSSÉES coupe du cuisseau
11.00/kg

VEAL SCALLOPINI BONELESS cut from the leg
4.99 lb

TRANCHES DE SOC DE PORC FRAIS 3.73/kg

PORK CHOPS shoulder butt
1.69 lb

JARRETS DE PORC PAQUET CLUB™ surgelés
1.08/kg

PORK HOCKS CLUB PACK™ frozen
.49 lb

GIGOT D'AGNEAU DE PRINTEMPS FRAIS COUPE DU MILIEU produit de Nouvelle-Zélande partiellement déossé
8.80/kg

FRESH SPRING LAMB CENTRE CUT LEG semi-boneless product of New Zealand
3.99 lb

SAUCISSE LA DORÉE congelée Maple Leaf

GOLDEN FRY SAUSAGE Maple Leaf frozen
par de 500 g pkg
2.59

VIANDE



RÔTIS D'ÉPAULE DE PORC FRAIS genre picnic
2.62/kg

ROASTS PORK SHOULDER fresh picnics
1.19 lb

PÂTES IMPÉRIALES CHINA KING congelés
par de 680 g pkg

EGG ROLLS CHINA KING frozen
2.99

SAUCISSES FUMÉES sans nom ordinaires

WIENERS no name™ regular
par de 450 g pkg
1.29

LA BOULANGERIE

PETITS PAINS SUCRÉS À LA CANNELLE CINNAMON SWEET BUNS
par de 6

1.99

TARTE AUX BLEUETS CAMPAGNARDE™ 25 cm
par de 1 kg pkg.
4.99

SPLENDIDO™ ORIGINAL pain plat de style italien Le Choix du Président™
par de 400 g pkg.
2.19

SPLENDIDO™ ORIGINAL Italian-style flatbread President's Choice™
pain de 650 / 350 g loaf
1.69



PETITS PAINS EN VRAC KAISERS, CROUTES ou PANINI
BULK ROLLS KAISERS, CRUSTY or PANINI
4.99



GÂTEAU SUPRÊME AU CHOCOLAT ET AU FUDGE 7 po./7 inch
CAKE CHOCOLATE FUDGE SUPRÊME
5.99

CHARCUTERIE

SALADE DE POMMES DE TERRE de MACARONIS ou de CHOU Ziggy variétés ou choix secrets à la charcuterie.
par de 33/100 g

POTATO SALAD MACARONI or COLESLAW Ziggy's deli served assorted varieties
1.49 lb

QUICHES préemballées, variétés au choix
par de 908 g pkg.

QUICHE pre-packaged assorted varieties
6.99

FROMAGE GENRE BRIE ALLEGRO CANADIEN 15% M.G.
par de 200 g pkg.
3.99

BRIE STYLE CHEESE CANADIAN ALLEGRO 15% M.F.
RÔTI DE POITRINE DE DINDE BITTNER'S CUIT AU FOUR tranché à la charcuterie
1.77/100 g
7.99 lb

PAINS DE VIANDE MAPLE LEAF tranchés à la charcuterie
par de 66/100 g

POPULAR LOAVES MAPLE LEAF deli sliced
2.99 lb

FROMAGE MOZZARELLA PARTIELLEMENT ÉCRÉMÉ À 15% DE M.G. canadien coupé à la charcuterie
1.10/100 g

MOZZARELLA CHEESE PART SKIM 15% M.F. Canadian deli cut
4.99 lb

FRUITS ET LEGUMES

AVOCAT HASS frais produit du Mexique
Rapport Confidentiel

AVOCADO HASS fresh product of Mexico
Indison's Report
2.99



PATATES fraîches produit des E.-U.A.
Rapport Confidentiel

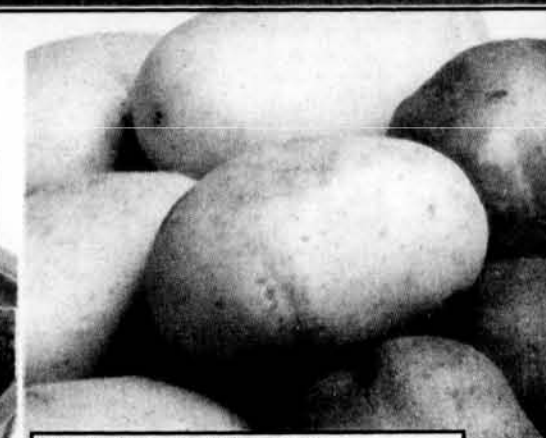
SWEET POTATOES fresh Indison's Report product of U.S.A.
1.74/kg
.79 lb



CÉLERI frais produit des E.U.A. catégorie n°1
chacun/each
.79

FRAMBOISES fraîches produit du Chili catégorie no. 1
Rapport Confidentiel

RASPBERRIES fresh product of Chile no. 1 grade
Indison's Report
1/2 chop pint
2.99



PATATES NOUVELLES ROUGES ou BLANCHES produit des E.U.A. catégorie n°1
Rapport Confidentiel

NEW POTATOES RED or WHITE product of U.S.A. no. 1 grade
Indison's Report
1.74/kg
.79 lb

POUR PAQUES



LAPIN EN CHOCOLAT AU LAIT plain Allon
SOLID BUNNY MILK CHOCOLATE Allon
par de 454 g pkg
1.99

LAPINS EN CHOCOLAT MR. SOLID, MR. FLUFFY, MR. MUNCHY, MR. NUTTY Allon
par de 3 x 175 g pkg.
CHOCOLATE BUNNIES MR. SOLID/MR. FLUFFY/MR. MUNCHY/MR. NUTTY Allon
5.99

LAPIN EN CHOCOLAT AU LAIT BUNNY MILK CHOCOLATE hollow
par de 750 g pkg.
14.99

POUR PAQUES



OEUFS DE PÂQUES BAMBÌ ITALIEN oeufs en chocolat avec une surprise
EASTER EGGS BAMBÌ ITALIEN chocolate egg with surprise
par de 300 g pkg
2.99

FERRERO ROCHER CHOCOLATS AUX NOISETTES en forme d'oeuf
par de 200 g pkg.
FERRERO ROCHER HAZELNUT CHOCOLATS egg shaped
5.99

OEUFS DE PÂQUES EN CHOCOLAT M&M nature ou avec des arachides, Snickers ou Mars
EASTER EGGS CHOCOLATE M&M's plain or peanut, Snickers or Mars
par de 155 g pkg.
3.49

Centre des soins personnels



REPLENISHING CONEUROPEAN FORMULA shampooing ou revitalisant
par de 450 mL cont. BONI/BONUS
EUROPEAN FORMULA shampoo or conditioner
1.29

IRISH SPRING PAINS DE SAVON format personnel ou pour le bain
par de 2/3 pkg of 2/3
IRISH SPRING SOAP BARS personal or bath size
.99

PROTÈGE-DESSOUS CAREFREE
par de 20/24 pkg. of 20/24
CAREFREE PANTY SHIELDS
1.69

Rapport Confidential

PÂQUES

UNE GRANDE

TRADITION CANADIENNE DEPUIS NOV. 1983

A GREAT CANADIAN TRADITION SINCE 1983

VOL. XXXVIII MARCH 17, 1996
©Loblaws Companies Ltd., 1996
La comparaison des prix est basée sur les prix de vente au détail à Toronto à Loblaws et Loblaws Supercentres.
Price comparisons are based on Toronto regular retail prices at Loblaws & Loblaws Supercentres.

Prix en vigueur jusqu'au 6 avril 1996.

Prices are effective until April 6, 1996.

NOUVEAU **PÂTÉ CHINOIS**
LE CHOIX DU PRÉSIDENT


VALEURS INCROYABLES

INCREDIBLE VALUE!

NEW! PRESIDENT'S CHOICE **SHEPHERD'S PIE** **4.99** 900 g



REMPLE D'ÉCONOMIES!
PACKED WITH VALUE!



BURGERS ÉPAIS ET JUTEUX
LE CHOIX DU PRÉSIDENT
1,36 kg (3-lb) boîte de 8 burgers de 6 oz

OU BURGERS 100% BOEUF
LE CHOIX DU PRÉSIDENT
1,36 kg (3-lb) boîte de 16 burgers de 3 oz

5.99 ch. ea.

THICK AND JUICY BURGERS
1.36 kg (3-lb) box of 8 6-oz burgers

OR PRESIDENT'S CHOICE 100% BEEF BURGERS
1.36 kg (3-lb) box of 16 3-oz burgers

PÂTÉ CAMPAGNARD FORMAT FAMILIAL
LE CHOIX DU PRÉSIDENT
AU BIFTECK DE SURLONGE **6.99** 900 g
OU AUX FRUITS DE MER

PRESIDENT'S CHOICE DEEP DISH FAMILY-SIZE PIES SIRLOIN STEAK or SEAFOOD

DINDE CONGELÉE, FARCIE ET IMPRÉGNÉE
SOUVENIRS DE CEDAR SPRINGS **3.95** /kg
LE CHOIX DU PRÉSIDENT **1.79** lb

PRESIDENT'S CHOICE MEMORIES OF CEDAR SPRINGS STUFFED BASTED TURKEY FROZEN

ÉCONOMISEZ 1,00\$

LE BISCUIT DÉCADENT AUX BRISURES DE CHOCOLAT
LE CHOIX DU PRÉSIDENT
pqt de 400 g

1.99 ch. ea.



SAVE 1.00

PRESIDENT'S CHOICE THE DECADENT CHOCOLATE CHIP COOKIE 400g bag

JAMBON DES FÊTES OCCASION SPÉCIALE ENTIER OU DEMI
LE CHOIX DU PRÉSIDENT

6.59/kg
2.99 lb

PRESIDENT'S CHOICE SPECIAL-OCCASION HOLIDAY HAM HALF or WHOLE

INVITEZ-MOI À VOTRE TABLE POUR PÂQUES

I'M HAM FOR THE HOLIDAYS!!



ÉCONOMISEZ JUSQU'À 3,00\$

CAFÉ GOURMET
LE MÉLANGE DU PRÉSIDENT EN PAQUET CLUB
boîte de 1 kg

7.99 ch. ea.



SAVE UP TO 3.00

PRESIDENT'S BLEND CLUB PACK GOURMET COFFEE 1 kg tin
REGULAR, FINE or EXTRA FINE GRIND

BRIOCHES DE CARÊME
"RAISINS SECS EN PREMIER"
LE CHOIX DU PRÉSIDENT

8 par pqt de 525 g **1.69** 525 g pkg of 8

PRESIDENT'S CHOICE "RAISINS FIRST" HOT CROSS BUNS

NOUVEAU **MINI BRIOCHES**
CROQUE-CANNELLE ou CHOCOLAT
12 par pqt de 510 g

2.49 510 g pkg of 12

NEW! PC MINI CRUNCH ROLLS CINNAMON or CHOCOLATE

THÉ ORANGE PEKOE TRADITION ANGLAISE
LE CHOIX DU PRÉSIDENT
OU THÉ ORANGE PEKOE
LE MÉLANGE DU PRÉSIDENT
72 sachets dans une boîte de 227 g **1.99** 72's 227 g box

PRESIDENT'S CHOICE TRADITIONAL ENGLISH ORANGE PEKOE TEA or PRESIDENT'S BLEND ORANGE PEKOE TEA

ÉCONOMISEZ 2,00\$

TARTE AUX POMMES
congelée 1.05 kg **4.99**
LA DÉCADENTE
LE CHOIX DU PRÉSIDENT **1.00** ch. ea.



SAVE 2.00

PRESIDENT'S CHOICE DECADENT APPLE PIE 1.05 kg frozen

BRIOCHES DE CARÊME
"RAISINS SECS EN PREMIER"
LE CHOIX DU PRÉSIDENT

8 par pqt de 525 g **1.69** 525 g pkg of 8

PRESIDENT'S CHOICE "RAISINS FIRST" HOT CROSS BUNS

NOUVEAU **MINI BRIOCHES**
CROQUE-CANNELLE ou CHOCOLAT
12 par pqt de 510 g

2.49 510 g pkg of 12

NEW! PC MINI CRUNCH ROLLS CINNAMON or CHOCOLATE

THÉ ORANGE PEKOE TRADITION ANGLAISE
LE CHOIX DU PRÉSIDENT
OU THÉ ORANGE PEKOE
LE MÉLANGE DU PRÉSIDENT
72 sachets dans une boîte de 227 g **1.99** 72's 227 g box

PRESIDENT'S CHOICE TRADITIONAL ENGLISH ORANGE PEKOE TEA or PRESIDENT'S BLEND ORANGE PEKOE TEA

ÉCONOMISEZ JUSQU'À .40

CROUSTILLES
LE CHOIX DU PRÉSIDENT
VARIÉTÉS AU CHOIX **1.99** sac de 180 g

OU TREMPETTES
FAITES AVEC DE LA CRÈME SURE LÉGÈRE
LE CHOIX DU PRÉSIDENT
VARIÉTÉS AU CHOIX **.99** ch. ea.



SAVE UP TO .40

PRESIDENT'S CHOICE POTATO CHIPS 180 g bag ASSORTED VARIÉTÉS
OR PRESIDENT'S CHOICE **DIPS** MADE WITH LIGHT SOUR CREAM ASSORTED VARIÉTÉS 250 g

Loblaws

- 375 CHEMIN AYLNER, AYLNER, QUÉBEC
- 25 CHEMIN DE LA SAVANE, GATINEAU, QUÉBEC
- 300 BOULEVARD ST-JOSEPH, HULL, QUÉBEC

POMMES DE TERRE A LA DAUPHINOISE LE CHOIX DU PRÉSIDENT PRESIDENT'S CHOICE HOME-STYLE SCALLOPED POTATOES
ÇA VALAIT LA PEINE DE LES ATTENDRE SPUDS WORTH WAITING FOR!

Il nous a fallu du temps, mais au bout de trois ans de travail nous avons finalement obtenu Les pommes de terre à la dauphinoise, prêtes à enfourner, PC de qualité! Notre experte en pommes de terre, Nancy Hall, du Rapport Confidentiel, a travaillé pendant tout ce temps sur notre NOUVEAU produit Les pommes de terre à la dauphinoise Le Choix du Président parce que nous savons jusqu'à quel point les amoureux des pommes de terre raffolent d'un très bon plat de pommes de terre à la dauphinoise!
 "Nous voulions utiliser des pommes de terre fraîches et non pas déshydratées", affirma Nancy, "et nous ne voulions pas que les pommes de terre ne deviennent ni farineuses ni pâteuses. Ce fut très difficile d'obtenir un résultat parfait en utilisant de véritables pommes de terre mais j'étais décidée à réussir." Elle a réussi! Nous avons réuni des tranches de pommes de terre choisies spécialement avec pleins d'autres ingrédients que vous vous attendez à retrouver dans un plat de cette qualité : du lait frais entier, de la crème et du beurre, des oignons doux et, pour donner à la sauce

un goût plus prononcé, du fromage Cheddar vieilli de 18 mois! Ces pommes de terre ont une consistance ferme mais tendre et baignent dans une sauce au goût fait maison! N'importe quel amoureux des pommes de terre vous confirmera que la meilleure des choses concernant le plat de pommes de terre à la dauphinoise est son goût exquis, mais que la pire des choses est le temps qu'il faille pour le préparer! Alors que nous avons éliminé le temps nécessaire à la préparation de ce plat, la cuisson au four Des pommes de terre à la dauphinoise PC doit durer un peu plus d'une heure et le temps de repos est d'environ 10 minutes - la même durée que pour un plat fait maison! Nous pensons que vous êtes d'accord sur le fait que cela valait la peine d'attendre ce plat aussi bon! À 6,99 \$ un pqt de 1,05 kg donne 6 portions de 1 tasse. Vous le trouverez au rayon des produits congelés.



It took us a while but after almost three years we've finally come up with PC-quality, oven-ready scalloped potatoes! We've had Insider Nancy Hall, our resident potato expert, working on our NEW President's Choice Home Style Scalloped Potatoes as long as this because we know how much potato lovers adore great scalloped potatoes! "We wanted to use fresh, not dehydrated potatoes," said Nancy, "and we had to make sure they weren't mealy or soggy. It's been very difficult to perfect the process using real potatoes but I was determined." Well, do it she did! We've teamed slices of a specially selected type of potato with all

the other good home-style ingredients you would expect to find in a dish of this quality: fresh whole milk, cream and butter, sweet onions and, for added depth of flavour in the sauce, 18-month-old white Cheddar cheese! These potatoes have a firm yet tender quality and are bathed in a sauce with made-from-scratch flavour! Any potato lover will tell you the best thing about home-style scalloped potatoes is their luxurious taste and the worst thing about them is the time they take to make! While we've absolutely eliminated the time it takes to put this dish together, PC Home Style Scalloped Potatoes require a little over an hour in the oven and about a 10 minute standing time — the same as homemade! We think you'll agree that something this good is worth waiting for! At \$6.99, a 1.05 kg pkg has six 1-cup servings. In the freezer section.

NOUVEAU CROUSTILLANT DU SUD NEW! SOUTHERN CRUNCH!
POITRINES DE POULET boîte de 1 kg **PRESIDENT'S CHOICE FROZEN SOUTHERN CRUNCH BREADED SKINLESS BONELESS SEASONED CHICKEN BREASTS**
 CROUSTILLANTES DU SUD DÉSOSSÉES SANS LA PEAU PANÉES ASSAISONNÉES LE CHOIX DU PRÉSIDENT CONGELÉES minimum de 8 par boîte
12.99 1 kg (2.2-lb) box minimum of 8 per box

NOUVEAU BELLA PORTOBELLINIS! NEW! BELLA PORTOBELLINIS!
 Inspirés par la popularité des petits légumes, nous avons parfait les champignons portobello avec notre NOUVEAU produit Les petits champignons portobello portobellini PC. Cultivés dans du compost organique pasteurisé, la cueillette se fait alors qu'ils sont encore de petite taille, entre 2 1/4 po et 3 1/4 po. Ils sont très tendres et leur saveur est unique, plus douce que celles de leurs parents. De plus, nous les emballons avec leurs racines afin de préserver leur fraîcheur le plus longtemps possible. Vous les trouverez au rayon des produits frais à un prix de lancement de 2,99 \$ par pqt de 340 g.
 Inspired by the popularity of baby vegetables, we've perfected the portobello with our NEW PC Portobellini Baby Portobello Mushrooms. Grown in pasteurized, organic compost, we pick them at a teenier cap size of 2 1/4 to 3 1/4-in. They possess a unique flavour, milder than their parent and are quite tender! Plus, we pack them with their roots on to prolong freshness. Now at the introductory price of \$2.99 per 340 g pkg! In the produce department.

TARTES LES DÉCADENTES
RHUBARBE ET FRAISES ou **PÊCHES CONGELÉES**
 LE CHOIX DU PRÉSIDENT **5.99** ch ea
 PRESIDENT'S CHOICE 1.05 kg **SAVE 1.00**
THE DECADENT PIES RHUBARB & STRAWBERRY or PEACH FROZEN **ÉCONOMISEZ 1.00\$**

COCKTAILS RÉGULIERS VARIÉTÉS AU CHOIX
OU FAIBLES EN CALORIES
 LE CHOIX DU PRÉSIDENT PARFAIT POUR LES RÉGIMES A TENEUR RÉDUITE EN CALORIES **1.89 L**
2.99 ch ea
PRESIDENT'S CHOICE COCKTAILS REGULAR ASSORTED VARIÉTÉS
 or **CALORIE REDUCED**
 SUITABLE FOR CALORIE-REDUCED DIETS

EMMENTAL FRANÇAIS PRÉSIDENT 1.55/100 g **6.99** lb
PRESIDENT FRENCH EMMENTAL
BRIE FRANÇAIS PRÉSIDENT 1.55/100 g **6.99** lb
PRESIDENT FRENCH BRIE

LES AMOUREUX DES FRUITS LES DÉVORERONT
PASSIONATE FRUIT LOVERS WILL EAT THIS UP!
NEW! FRUITS MÉLANGÉS NOUVEAU PRESIDENT'S CHOICE
MIXED FRUIT
 LE CHOIX DU PRÉSIDENT DANS UN SIROP FAIT DE JUS DE GRENADILLE **3.49** 750 mL
 IN PASSION FRUIT JUICE SYRUP **INTRO VALUE!**

PITA SANS POCHE STYLE GREC LE CHOIX DU PRÉSIDENT
SANS POCHE = PLUS DE PITA!!
NO POCKET = MORE PITA!!
 PRESIDENT'S CHOICE GREEK-STYLE POCKETLESS PITA
 Nos NOUVEAUX pains plats Pita sans poche style grec Le Choix du Président sont épais, idéals pour envelopper de l'agneau grillé, du poulet ou des légumes. Il faut simplement badigeonner les deux côtés avec de l'huile d'olive et les faire chauffer au four ou sur le barbecue pendant quelques minutes! Ils sont maintenant au prix de lancement de 99¢ pour un pqt de 5 (468 g).
 Our NEW President's Choice Greek-Style Pocketless Pitas are thick, soft flatbreads, ideal for wrapping around grilled lamb, chicken or vegetables. Simply brush both sides lightly with olive oil, oven-heat for a few minutes or grill on the barbecue! Now at the introductory price of just 99¢ for a package of five (468 g).

BISCUITS POUR LE FROMAGE PC **3.99** boîte de 500 g
PC BISCUITS FOR CHEESE 500 g box **SAVE UP TO 1.50**
NOUVEAU CRAQUELINS ANGLAIS PC **.99** pqt de 200 g
NEW! PC ENGLISH CREAM CRACKERS 200 g pkg

TOASTS SUÉDOIS PC **1.49** pqt de 225 g
PC SWEDISH CRISP TOAST 225 g bag

LASAGNE A LA VIANDE DE 5 LB
 AUX 3 FROMAGES CONGELÉE
 LE CHOIX DU PRÉSIDENT EN PAQUET CLUB
PRESIDENT'S CHOICE CLUB PACK FROZEN **2.27 kg**
5-LB MEAT LASAGNA WITH 3 CHEESES
9.99 ch ea **SAVE UP TO 3.00**

NOUVEAU TARTUFO CHOCOLAT MENTHE
 LE CHOIX DU PRÉSIDENT boîte de 528 ml quatre portions enveloppées individuellement
PRESIDENT'S CHOICE CHOCOLATE MINT TARTUFO
3.99 528 mL box of four individually wrapped servings

APPÉTISSANT!! APPETIZING!!

**GROSSES CREVETTES
POPCORN
PANÉES
ÉPICÉES**
LE CHOIX DU PRÉSIDENT



**ÉCONOMISEZ
JUSQU'À 1,00\$**

3.99 227 g
SAVE 1.00

PRESIDENT'S CHOICE
**SPICY
BREADED LARGE
POPCORN SHRIMP**

**CROUSTILLANTS
AU
FROMAGE
CHEDDAR**
LE CHOIX DU PRÉSIDENT



5.99 454 g

PRESIDENT'S CHOICE
**CHEDDAR
CHEESE CRISPS**

**PELURES DE
POMMES
DE TERRE
MINIATURES**
LE CHOIX DU PRÉSIDENT



6.99 230 g

PRESIDENT'S CHOICE
**MINI
POTATO SKINS**

**SAUCISSES
FUMÉES
EN PÂTE FEUILLETÉE**
LE CHOIX DU PRÉSIDENT

24 dans
une boîte
de 454 g

5.99

PRESIDENT'S CHOICE
**COCKTAIL
FRANKFURTER
PUFFS** 454 g

LES MEILLEURES SALADES DE LA RÉGION! BEST DRESSED SALADS ON THE BLOCK!

NOUVEAU Un délicieux mélange d'ingrédients frais pour garnir les salades qui nous donnent envie "d'attrapper les formes, de dévorer les couleurs et de déguster les textures" comme le dit Amy Nathan dans son beau livre intitulé *Les salades*. Amy a dû rêver de notre NOUVEAU produit plein de fraîcheur : Les pâtes farfalle au poivron rouge dans une vinaigrette au pesto, (3,99 \$/lb, .88/100 g) une célébration des pâtes papillons, des poivrons rouges coupés en julienne et de la vinaigrette au pesto. Notre NOUVEAU produit : La salade grecque à teneur réduite en gras PC (5,99 \$/lb, 1,33 \$/100 g) a moins de 25 % de gras que notre salade grecque Ziggy ordinaire (14 g de gras par portion de 100 g), avec des morceaux de fromage feta piquant, des poivrons rouges et verts, des olives de Calamata et des poireaux dans une vinaigrette au vinaigre balsamique et blanc, et à l'huile d'olive et de canola. Et notre NOUVEAU produit : La salade de pommes de terre petites et rouges avec la peau à teneur réduite en gras PC avec une vinaigrette crémeuse aux herbes fines et contient moins de 28 % de gras (5,4 g de gras par portion de 100 g) que notre salade de pommes de terre ordinaire disponible à la charcuterie, à 3,99 \$/lb, .88/100 g. Vous trouverez ces trois salades dans notre rayon des produits de charcuterie en vrac. P.S. N'oubliez pas La salade aux légumes mélange doré Ziggy (4,99 \$/lb ou 1,10 \$/100 g) en vente à la charcuterie.

NEW! An inspired gathering of fresh salad fixings makes us want to "chase the shapes, eat the colours, taste the textures," as Amy Nathan said in her beautifully photographed book, *Salads*. Amy, you must have been dreaming of our NEW fresh-tasting PC Farfalle Pasta with Red Peppers in Basil Pesto Dressing, (\$3.99/lb, .88/100 g) a celebration of bow-tie pasta, julienned red peppers and a pesto-style dressing. Our NEW PC Fat Reduced Greek Salad (\$5.99/lb, \$1.33/100 g) has 25% less fat than our regular Ziggy's Greek salad (14 g of fat per 100 g serving), with chunks of tangy feta cheese, red and green bell peppers, kalamata olives and leeks in a vinaigrette of balsamic and white vinegar, olive and canola oil. And our NEW PC Fat Reduced Skin-On Red and Baby Potato Salad has a creamy, herb dressing and has 28% less fat (5.4 g fat per 100 g) than our regular deli potato salad, at \$3.99/lb, .88/100 g. All three fabulous salads are in our bulk-deli section.

P.S. Don't forget Ziggy's Chunky Golden Mixed Vegetable Salad (\$4.99/lb or \$1.10/100 g) sold in the deli.



**FILETS DE TRUITE
ARC-EN-CIEL**
FRAIS
SANS LES ARÊTES **ÉCONOMISEZ 2,00\$**
1.55/100 g

**FRESH BONED
RAINBOW
TROUT FILLETS** **6.99**
SAVE 2.00

**FILETS FRAIS
TILAPIA** **ÉCONOMISEZ 2,00\$**
1.33/100 g

**FRESH TILAPIA
FILLETS** **5.99**
SAVE 2.00
SKINLESS, BONELESS

DES SAVEURS DE LUXE DANS UNE BOUTEILLE!

**NOUVEAU SAUCE POUR SAUMON
SOUVENIRS DES ÎLES
DE LA REINE CHARLOTTE**
LE CHOIX DU PRÉSIDENT

Un mélange de luxe comprenant de la crème, des tomates, du raifort, du poivre vert et noir et juste ce qu'il faut de moutarde de Dijon!

350 mL **2.99** ch ea

FIESTA! FIESTA!

**TORTILLAS
SALÉES, NON SALÉES ou
AU MAÏS BLEU** **ÉCONOMISEZ
JUSQU'À 1,00\$**

PC LA ELECCIÓN DEL PRESIDENTE 454 g **1.99** ch ea
SAVE 1.00

PC LA ELECCIÓN DEL PRESIDENTE
TORTILLA CHIPS
SALTED, UNSALTED or BLUE CORN **SAVE 1.00**

**SALSA
DOUCE ou PIQUANTE** **ÉCONOMISEZ
JUSQU'À 1,60\$**

PC LA ELECCIÓN DEL PRESIDENTE 425 mL **1.99** ch ea
SAVE 1.60

PC LA ELECCIÓN DEL PRESIDENTE
**SALSA MILD
or HOT**

**AVOCAT HASS
HASS
AVOCADOS** **2.99**

**OLIVES MANZANILLA
SANS NOM** 375 mL **1.79**

NO NAME
MANZANILLA OLIVES

LUXURIOUS FLAVOUR IN A BOTTLE!

**NEW! PRESIDENT'S CHOICE
MEMORIES OF THE
QUEEN CHARLOTTE'S
SAUCE FOR SALMON**

A luxurious blend containing cream, tomato, horseradish, green and black peppercorns and just the right note of Dijon!

CRAQUELINS
LE CHOIX DU PRÉSIDENT 'BON AU POSSIBLE!'

- BLÉ SON ET SEIGLE
- BLÉ ET OIGNON
- BLÉ ENTIER A 60 %
- SÉSAME ET BLÉ

**ÉCONOMISEZ
JUSQU'À .70** 200 g **.99** ch ea

PRESIDENT'S CHOICE 'TOO GOOD TO BE TRUE!'

CRACKERS **SAVE 1.70**

- WHEAT BRAN 'N RYE
- 60% WHOLE WHEAT
- WHEAT 'N ONION
- SESAME 'N WHEAT

SANS NOM: UN NOUVEL ASPECT! A NEW LOOK FOR NO NAME!

L'aspect de Sans Nom est en train de changer, mais sa VALEUR EXTRAORDINAIRE reste ! Nous changeons l'emballage de Sans nom afin de donner aux consommateurs une meilleure idée de la qualité des produits Sans Nom. Nous introduisons des photographies en couleur, des graphiques, la description des produits ainsi qu'une importante information nutritionnelle. Vous devez savoir que les bas prix qui vous sont familiers ne

seront pas touchés par ces changements car nous savons que vous choisissez Sans Nom à cause de sa grande valeur. Tous les emballages conserveront leur fond de couleur jaune, mais les mots "Sans Nom" se trouveront sur le coin inférieur gauche. La prochaine fois que vous ferez vos emplettes, cherchez le nouvel emballage de Sans Nom qui est déjà sur les étagères.

The No Name look is changing, but the EXTRAORDINARY VALUE lives on! To give shoppers a better idea of No Name quality, we're changing the packaging to include colour photography, graphics, product descriptions and expanded nutritional information. You should know that the familiar low prices will NOT be affected by these changes.

After all, the reason you choose No Name is the great value it offers! All packaging will maintain the famous yellow background, but the words "No Name" will be in the bottom left corner. Next time you're shopping, watch for the new No Name packaging as it takes on its NEW LOOK.

Club Pack
Deluxe Pizza Party Size
NOUVEAU PIZZA DE LUXE GRAND FORMAT
PAQUET CLUB SANS NOM
NEW! NO NAME CLUB PACK PARTY-SIZE DELUXE PIZZA
5.99 975 g

eight Original Waffles
GAUFRES SANS NOM
NATURE ou aux BLEUETS
NOUVEAU NO NAME WAFFLES
REGULAR or BLUEBERRY
 pqt de 8 312 g
1.49 ch ea
 ÉCONOMISEZ .50
 SAVE .50

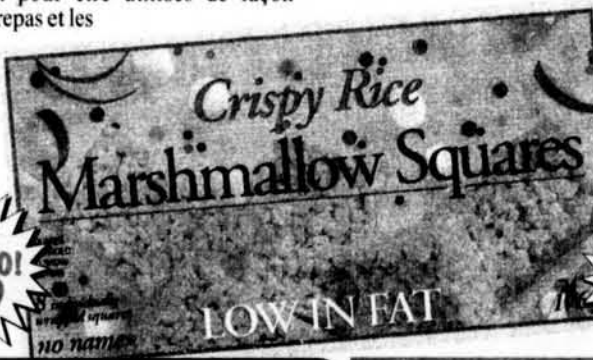
Green Peas
Pois verts
LÉGUMES SANS NOM SURGELÉS
MAÏS A GRAINS ENTIERS • POIS ET CAROTTES
MÉLANGE DE LÉGUMES
HARICOTS VERTS • POIS VERTS
NO NAME FROZEN VEGETABLES
1.69 ch ea
 1 kg pkg
 • WHOLE KERNEL CORN • PEAS AND CARROTS
 • MIXED VEGETABLES • GREEN BEANS • GREEN PEAS

Chocolate pudding
POUDINGS SANS NOM
CHOCOLAT • VANILLE
FUDGE AU CHOCOLAT
TAPIOCA • CAMEL ÉCOSSAIS
NO NAME PUDDINGS
CHOCOLATE • VANILLA • BUTTERSCOTCH
CHOCOLATE FUDGE • TAPIOCA
 pqt de 4 142 g
1.69 ch ea
 pkg of 4

CETTE CÉRÉALE A ÉTÉ FAITE POUR LES CARRÉS! THAT CEREAL WAS MADE FOR SQUARES!

NOUVEAU Vous souvenez-vous du temps où votre maman transformait de façon magique les céréales de riz croustillant en carrés délicieux et tendres? Et bien, nous n'utilisons plus d'intermédiaire! Nous utilisons la même recette et les préparons pour vous. Nos **NOUVEAUX Carrés au riz croustillant et aux guimauves faibles en gras Sans Nom** ont exactement le même goût que ceux qui régalaient votre enfance. Nous avons une bonne nouvelle: ils sont faibles en gras! Nos carrés sont emballés individuellement pour être utilisés de façon pratique pour les repas et les collations. Vous en trouverez huit dans une boîte de 176 g pour seulement 1.49\$.

NEW! Remember how that "crispy" rice cereal was magically transformed by mom into a pan of deliciously chewy squares? Well, we've cut out the middle-mom! Using a similar recipe, we've prepared them for you. Our **NEW No Name Low Fat Crispy Rice Marshmallow Squares** taste just like those sweet treats of your youth. And here's even more good news: they're low in fat! Our squares are individually packaged so they're convenient for lunches and snacks. You get eight in a 176 g box for only \$1.49.



PELLICULE PLASTIQUE SANS NOM
NO NAME PLASTIC WRAP
1.29 30 m

PAPIER D'ALUMINIUM SANS NOM
NO NAME ALUMINUM FOIL
 100' x 12"
2.99

PAPIER D'ALUMINIUM POUR LE BARBECUE
TRES RÉSISTANT SANS NOM
NO NAME HEAVY DUTY BARBECUE STRENGTH ALUMINUM FOIL
 25' x 18"
1.99

SERVIETTES DE TABLE
LE CHOIX DU PRÉSIDENT
PRESIDENT'S CHOICE DINNER NAPKINS
 pqt de 200
4.99 200's

ÉCONOMIES CLUB PACK EN PAQUET CLUB! VALUES!

CAFÉ MOULU MOUTURE FINE
LE MÉLANGE DU PRÉSIDENT
PAQUET CLUB DÉCAFÉINÉ
11.99 1 kg
PRESIDENT'S BLEND CLUB PACK FINE GRIND GROUND COFFEE DECAFFEINATED

NOUVEAU PIZZA EN POUCHES RECETTE MEXICAINE
SANS NOM PAQUET CLUB 12 pouches
5.99 1.2 kg box
NEW! NO NAME CLUB PACK MEXICAN RECIPE PIZZA POUCHES 12 pouches

BRISURES DE CHOCOLAT DÉCADENTES
LE CHOIX DU PRÉSIDENT PAQUET CLUB
5.99 1.36 kg
PRESIDENT'S CHOICE CLUB PACK THE DECADENT CHOCOLATE CHIPS **ÉCONOMISEZ 1.00\$** **SAVE 1.00**

CÉRÉALES AUX RAISINS SECS RAISINS SECS EN PLUS
LE CHOIX DU PRÉSIDENT PAQUET CLUB
4.99 1.35 kg
PRESIDENT'S CHOICE CLUB PACK EXTRA RAISIN RAISIN BRAN CEREAL

COLORANT A CAFÉ
SANS NOM EN PAQUET CLUB
2.99 1 kg
NO NAME CLUB PACK COFFEE WHITENER **ÉCONOMISEZ JUSQU'À .80\$** **SAVE UP TO .80**

CHÈRE CLIENTÈLE : Tous les produits figurant dans ce numéro du *Rapport Confidentiel* sont disponibles dans tous les magasins Loblaws et Your Independent Grocer.

Sauf avis contraire, les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 6 avril 1996.

La disponibilité de certains produits peut être limitée par l'importance des approvisionnements ou le temps nécessaire pour remplacer le stock. Les magasins se réservent le droit de limiter les quantités. **Aucun bon d'achat différé ne sera accepté pour les produits du Rapport Confidentiel.**

Les appellations suivantes sont des marques de commerce de Loblaws Inc. ou des ses sociétés affiliées : *Rapport Confidentiel*®, Sans Nom®, Le Choix du Président, PC®, Ziggy's®, Paquet Club®, Le décadent®, À décorticage éclair®, Souvenirs de®, Raisins secs en premier, Pacanes en premier, Sautez sur le centre, Occasion spéciale, Tournoi, Pâtisseries, Splendido®, 'Bon au Possible!'®, Clair et Net®, La Eleccion del Presidente, Ultra décadente, Le Mélange du Président, Le tout bourré, Croustillant du Sud. Portobellini est utilisé sous licence.

CUSTOMERS, PLEASE NOTE: All products advertised in this *Insider's Report* are available at all Loblaws and Your Independent Grocer stores.

Unless otherwise stated, prices are effective until Saturday, April 6, 1996.

Availability of some products may be limited by supplies available or by lead time required to replenish stock. Stores reserve the right to limit quantities. Sorry, no rainchecks on *Insider's Report* items.

The following are trademarks of Loblaws Inc. or its affiliated companies: *Insider's Report*®, No Name®, President's Choice, PC®, Ziggy's®, Club Pack®, The Decadent®, Zipper Back®, Memories of®, Raisins First, Pecans First, Eat the Middle, Special Occasion, Tournament, Toaster Pops, Splendido®, 'Too Good To Be True!'®, Free & Clear®, La Eleccion del Presidente, Beyond Decadence, President's Blend, All-In-One, Southern Crunch. Portobellini is used under licence.

LES FRUITS DE MER SONT DELICIEUX



DARNES DE SAUMON CHINOOK FRAIS

SALMON STEAKS FRESH CHINOOK

1.55/100 g
6.99 lb



Seafood tastes great!

COLLIER DE CREVETTES

LE CHOIX DU PRÉSIDENT™ crues avec la queue et surgelées

SHRIMP RING PRESIDENT'S CHOICE™

cooked tail-on frozen

paq de 340 g pkg.

8.99



CREVETTES PANÉES STYLE DU SUD

Le Choix du Président™ surgelées

BREADED SHRIMP SOUTHERN-STYLE

frozen President's Choice™

SAUCE POUR FRUITS DE MER LE CHOIX DU PRÉSIDENT™ piquante ou douce

SEAFOOD SAUCE PRESIDENT'S CHOICE™ tangy or mild

1.49

bocal de 250 mL per

boîte de 227 g box

5.99



SAUMON FUMÉ ATLANTIQUE de la Baie de Fundy

Le Choix du Président™

SMOKED SALMON ATLANTIC Bay of Fundy

frozen President's Choice™

paq de 400 g pkg

5.99

paq de 150 g pkg

CREVETTES GÉANTES

LE CHOIX DU PRÉSIDENT™ crues et surgelées à décorticage éclair, de 21 à 30 par lb

JUMBO SHRIMP PRESIDENT'S CHOICE™

frozen zipper back raw shell-on 21-30 per lb.

sac de 454 g bag

10.99



PATTES DE CRABE ROYAL CUITES

surgelées

KING CRAB LEGS COOKED ALASKAN

frozen

2.20/100 g

9.99 lb



DARNES DE THON LE CHOIX DU PRÉSIDENT™

surgelées

TUNA STEAKS PRESIDENT'S CHOICE™ frozen

DARNES D'ESPADON LE CHOIX DU PRÉSIDENT™ surgelées

SWORDFISH STEAKS PRESIDENT'S CHOICE™ frozen

boîte de 680 g box

12.99

9.99

SALADE DE SAUMON FUMÉ

SALMON SALAD SMOKED

1.77/100 g

7.99 lb



PRESIDENT'S CHOICE™

FRUITS DE MER

4-SEAFOOD BLEND-COMBO DE 4 FRUITS DE MER

Le Choix du Président™ surgelés cuis

FRUITS DE MER CALAMARS, CREVETTES, PALOURDES, MOULES

Le Choix du Président™ surgelés cuis

FRUITS DE MER CALAMARI, SHRIMP, CLAMS, MUSSELS

President's Choice™ frozen cooked

paq de 454 g pkg

6.99

TRUITE FRITE AU CITRON

Il fait encore un peu froid pour manger en plein air, mais ce plat léger et simple préparé avec du poisson frais nous apporte à l'intérieur les parfums du plein air. L'huile d'olive aux agrumes Le Choix du Président offre un merveilleux parfum acidulé de citron; de l'huile d'olive ordinaire peut également être utilisée. Un riz persillé et des asperges cuites à la vapeur sont des plats d'accompagnement parfaits.

Durée de préparation : 10 minutes
Durée de cuisson : 25 minutes

4 truites ou truites saumonées de poids moyen (environ 225 g/8 oz), vidées et nettoyées
2 citrons tranchés
125 ml (1/2 tasse) de farine
10 ml (2 c. à thé) de sel
2 ml (1/2 c. à thé) de poivre
20 ml (1 1/2 c. à table) de Beurre de culture à la normale PC
20 ml (1 1/2 c. à table) d'huile d'olive aux agrumes PC
Branches de persil pour la garniture

◆ Laver les truites et les sécher en tapotant.
◆ Ouvrir les truites et assaisonner l'intérieur avec un peu de sel et de poivre. Insérer 3 tranches de citron dans chaque poisson.
◆ Mélanger la farine avec le sel et le poivre, mettre sur une

assiette et saupoudrer les poissons afin qu'ils soient légèrement recouverts, secouer le surplus de farine.
◆ Dans une grande poêle, faire chauffer à feu vif le beurre et l'huile d'olive. Mettre 2 truites dans la poêle et faire cuire jusqu'à ce qu'elles soient dorées d'un côté, environ 5 minutes.
◆ Tourner les truites et faire cuire jusqu'à ce que l'autre côté soit doré, environ 5 à 6 minutes. Le poisson devrait être moelleux et sa chair devrait se détacher facilement.
◆ Retirer les truites de la poêle et les garder au chaud. Faire cuire les autres truites.
◆ Servir les truites sur un plat de service décoré de tranches de citron et de branches de persil.

Donne 4 portions.
Nombre de calories par portion (sans la peau) : 144.

CETTE SEMAINE/THIS WEEK

DOSSIER RECETTES RECIPE FILE

RECETTES ENQUÊTES ET AVANTAGES GREAT RECIPES GREAT VALUE

1/2 cup (125 ml) flour
2 tsp (10 mL) salt
1/2 tsp (2 mL) pepper
1 1/2 tbsp (20 mL) PC Normandy-Style Cultured Butter
1 1/2 tbsp (20 mL) PC Citrus Olive Oil
Parsley sprigs for garnish
◆ Wash trout and pat dry.

PAN-FRIED TROUT WITH LEMON

It's still too cold to dine alfresco, but this light and simple dish made with fresh fish brings that "out-of-doors" flavour inside. President's Choice Citrus Olive Oil adds a wonderful, tangy lemon accent, but regular olive oil can also be used. Parsleyed rice and steamed asparagus are the perfect accompaniments.

Preparation time: 10 minutes
Cooking time: 25 minutes

4 medium trout or salmon trout (about 8 oz/225 g), gutted and cleaned
2 lemons, sliced

◆ Open trout and season inside with a little salt and pepper. Insert 3 slices of lemon into each fish.
◆ Mix flour with salt and pepper, put on a plate and dredge fish so it's lightly covered, shaking off excess.
◆ Heat butter and olive oil in a large skillet over high heat. Add 2 trout to the skillet and cook until golden brown on the bottom, about 5 minutes.
◆ Turn trout over and cook until they are golden brown, about 5-6 minutes. The fish should be moist and flake easily.
◆ Remove fish from skillet and keep warm. Cook remaining trout.
◆ Serve trout on a platter garnished with lemon slices and sprigs of parsley.
Serves 4.
Calories per serving (without skin): 144.

"Épargnez" et "1/2 prix" sont une référence quant à la différence entre le prix spécial et le prix régulièrement affiché sur les étalages des supermarchés affiliés. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. "Loblaws" et le "L" stylisé sont des marques de commerce déposées de Loblaws Inc. ou de ses compagnies affiliées. "Le Choix du Président" et sans nom sont des marques de commerce de Loblaws Compagnies Limitées; Sunfresh Limited est un utilisateur enregistré. Encart publicitaire de l'hebdomadaire Bonjour dimanche du dimanche, 17 mars 1996. Les prix sont en vigueur du dimanche 17 mars au samedi 23 mars 1996 aux magasins Loblaws de Hull, Aylmer et Gatineau seulement. Pas de bons différés sur les articles du Rapport Confidentiel. "Save" and "1/2 price" refers to the difference between the special price and Loblaws Supermarkets regular competitive shelf prices in Quebec. We reserve the right to limit quantities. "Loblaws" and the stylized "L" are registered trademarks of Loblaws Inc. or its affiliates. "President's Choice" and no name are trademarks of Loblaws Companies Limited, registered user Sunfresh Limited, Advertising Supplement to Bonjour dimanche, Sunday, March 17, 1996. Prices effective from Sunday, March 17 until March 23, 1996 at Loblaws Hull, Aylmer & Gatineau stores only. No rainchecks on Insider Report items.





L'âge d'or en Outaouais



Le plus grand regroupement d'ainés au Québec

A 50 ans, la FADOQ vous attend!

Vous avez 50 ans? Vous aimez pratiquer des activités en groupe? Les intérêts des aînés vous tiennent à cœur? Alors la FADOQ c'est pour vous!

Avec ses 170 000 membres, la Fédération de l'âge d'Or du Québec (FADOQ) est le plus grand regroupement d'ainés de la province. Depuis 25 ans, elle œuvre pour défendre les droits et les acquis des aînés en plus de promouvoir des activités de loisirs. La FADOQ est présente dans 17 régions québécoises dont l'Outaouais.

Grâce à une mince contribution pour une carte de membre qui varie de 7\$ à 15\$ par année, les membres de la FADOQ peuvent bénéficier de bon nombre d'avantages so-

ciaux et économiques.

Sur le plan social, la FADOQ contribue à ce que les aînés prennent et conservent leur place dans la société. Collaboration à la mise en place du programme Logirente, à l'abolition de l'âge obligatoire de la retraite, à l'implantation de gratuité pour les médicaments, les prothèses, les orthèses et le transport ambulancier, à la réduction de 5\$ à 2\$ du ticket modérateur sur les médicaments prescrits, à la réforme du Code du bâtiment, à la reconnaissance des besoins des aînés en matière de soins à domicile, à la création du Conseil des aînés voilà quelques dossiers dans lesquels la FADOQ s'est impliquée pour poursuivre son but d'améliorer et de préserver la

qualité de vie des 50 ans et plus. Chaque année la FADOQ offre aussi à ses membres la possibilité de participer aux Jeux provinciaux des aînés et à son Congrès provincial annuel.

Sur le plan économique, chaque membre peut bénéficier d'escomptes de 5 à 50% de rabais sur différents produits et services chez des gens d'affaires de la région. De service en matière d'assurance automobile et habitation, un membre FADOQ peut économiser jusqu'à 20% sur ses primes. Un programme exclusif d'assurance-voyage est aussi offert aux membres, en plus de différents forfaits voyages conçus spécialement pour eux en province ou outre-mer. Enfin, ajoutons à tout cela l'abonnement gratuit au magazine FADOQ dis-

tribué aux membres à raison de cinq fois par année.

Comme on peut le constater, pour les 50 ans et plus, appuyer la cause de la FADOQ a ses avantages. La Fédération de l'âge d'Or du Québec est un acteur majeur de la scène publique québécoise et canadienne. Elle le doit au nombre et à la diversité de ses membres ainsi qu'à la crédibilité qu'elle a acquise, au cours des derniers 25 ans, dans la défense des droits des aînés. Pour réussir elle utilise tous les moyens susceptibles de sensibiliser les décideurs politiques et sociaux aux besoins et intérêts des 50 ans et plus. On peut obtenir plus d'information sur la FADOQ en Outaouais en composant le 777-5774.

Journée de l'Âge d'or Tous les MARDIS

CAFÉ ou THÉ GRATUIT

Plus en tout temps aux heures de repas

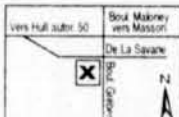
Diner rég. 5,75\$ spécial 5,25\$

Souper rég. 8,95\$ spécial 7,50\$



Buffet Jardin De Jade

200, boul. Gréber, Gatineau
Réservations: 243-7677



HEURES D'AFFAIRES: Lundi-jeudi: 11h à 22h • Vend.-samedi: 11h à 23h • Dimanche: 10h30-21h00

NETTOYAGE DU PRINTEMPS

DÉGAT D'EAU 24 H

Intérieur :

- Tapis, murs, fenêtres, ameublement

Extérieur :

- Vynile, gouttières, briques, fenêtre, patio

10% de rabais



Nettoyage à la vapeur
CAPITAL

772-9299 • 593-5721

Estimation gratuite

(Sur présentation de l'annonce)

Passez nous voir!

25% de rabais
pour les aîné(e)s

15% de rabais
pour la population générale
sur présentation de l'annonce

Pour

- Réparation de carrosserie et peinture pour auto
- Réparation de coque de bateau
- Estimation gratuite
- Estimation pour les assurances

CARROSSERIE CHAMPLAIN

235, CHAMPLAIN
HULL

771-2838

Centre d'optique

SEARS

Dr René Marchand, optométriste

POUR LES AÎNÉS

20%
DE RABAIS

Sur les montures de notre collection sélecte: Alfred Sung, Silhouette etc. à l'achat de lunettes complètes.

S'applique aux personnes de 60 ans et plus. Ne peut être combiné à toute autre promotion.

OU

profitez de notre 2 pour 1 (verres et montures) parmi notre collection mode, pour vous-même ou quelqu'un d'autre et ne payez que la plus chère des deux.

Marque déposée de Sears dont l'usage est autorisé au Canada

Profitez également de tous les avantages

SEARS

Les belles années

OBTENEZ
10% DE RABAIS
SUPPLÉMENTAIRE
(voir détails en magasin)

Carte de crédit Sears
examen de la vue sur place
OU

apportez votre prescription

Les examens de la vue pour les personnes de 65 ans et plus sont toujours couverts par l'assurance-maladie.

30\$

Rabais supplémentaire

À l'achat de 2 pour 1 ou à l'achat de lunettes parmi notre COLLECTION SÉLECTE à prix régulier

Les Galeries de Hull • 770-1624

Ce coupon peut être combiné à aucune autre promotion. Non monnayable. Un seul coupon accepté par commande. Expire le 13/04/96

Restaurant Les Prés

Spaghetti
à la viande

Rég.: 6⁹⁹\$

SPÉCIAL
4⁹⁹\$



Ne peut être combinée à toute offre spéciale, aux forfaits midi, aux forfaits du soir, ou autre promotion en vigueur. Un bon par client par visite. Non monnayable.



130, boul. Gréber, Gatineau • 561-6904

*Valide en salle à manger seulement jusqu'au 31 mars 1996

Restaurant Les Prés

Classique aux deux
sauces, 8 oz de
boeuf haché

Rég.: 7⁹⁹\$

SPÉCIAL
4⁹⁹\$



Ne peut être combinée à toute offre spéciale, aux forfaits midi, aux forfaits du soir, ou autre promotion en vigueur. Un bon par client par visite. Non monnayable.



130, boul. Gréber, Gatineau • 561-6904

*Valide en salle à manger seulement jusqu'au 31 mars 1996

LES CONDOS CENTRE-VILLE

Vous cherchez

- La sécurité
- La propreté
- Accès facile
- L'emplacement idéal
- et de bons voisins

N'attendez plus

Seulement
5 unités disponibles

Échangez votre maison, une occasion à saisir!



OUVERT AUX VISITEURS

Dimanche 13 h à 16 h ou sur rendez-vous

Qualité et Services

- Plancher de béton et laine insonorisante
- Abri d'auto
- Balcon fibre de verre et aluminium
- Caméra de sécurité 24 hr
- Casier de rangement
- Boîtes aux lettres intérieures
- Ascenseur

PRIX ABORDABLE
à partir de

75,000\$

TPS, TVQ et frais de notaire inclus

JACQUES ALARY • 80, RUE DE ROUVILLE, GATINEAU • 243-3063

Confiez-nous vos travaux

Pour les membres FADOQ

20% de rabais

pour les membres
sur les services d'entretien
ménagers et de tonte de gazon

Autres services offerts

- ▲ Maintenance industrielle (mécanique)
- ▲ Calfeutrage
- ▲ Installation de solin et turbine
- ▲ Soudure

Service Entretien Multiple



Entretien général

Luc Laurin

Tél.: 772-2163

170396-12



L'âge d'or en Outaouais



Congrès provincial de la FADOQ à Hull...

Michel Louvain en spectacle le 11 juin!

Les 11, 12 et 13 juin prochain, la Ville de Hull accueillera le Congrès provincial de la Fédération de l'âge d'Or du Québec (FADOQ) et c'est nul autre que Michel

Louvain qui assumera la partie spectacle dans le cadre de cet événement où d'agréables moments attendent les participants.

thème, soit "La Soirée Dame en Bleu". En effet, toutes les dames qui assisteront à ce spectacle sont invitées à se vêtir de bleu, une attention qui ne manquera pas de toucher M. Louvain.

Lors des journées de 12 et 13 juin, des ateliers, rencontres et discussions auront lieu autour du thème qui a été retenu pour ce Congrès, soit Développer notre force. Comme le soulignait la présidente régionale de la FADOQ, Mme Raymonde D'Amour-Groulx, il s'agit du second événement d'envergure provinciale qui se tient en Outaouais pour les aînés de la FADOQ en moins d'un an. On se rappellera en effet qu'en septembre dernier, quelque 1 500 aînés de partout en province s'étaient donnés rendez-vous au Palais des Congrès de Hull dans le cadre des Jeux provinciaux des aînés. Dans le cadre du Congrès provincial, près de 500 personnes sont attendus.

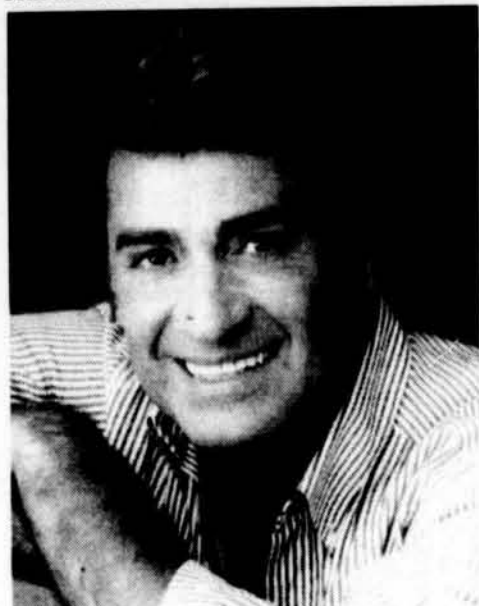
Programmation

"C'est toute une première pour les aînés de la FADOQ dans l'Outaouais et je dois dire que nous sommes vraiment fiers d'accueillir cet événement qui rassemblera plusieurs centaines de personnes à la Maison du Citoyen comme au Musée des civilisations, en juin prochain. Ce sera là une occasion non seulement d'accueillir pour une deuxième fois cette année des aînés des 17 régions québécoises mais aussi de rassembler dans un événement tout à fait spécial les aînés membres de la FADOQ dans l'Outaouais. C'est une belle façon de faire découvrir les attraits de notre région, de créer des liens et de faire preuve de cette solidarité qui anime notre Fédération", de dire Mme Raymonde D'Amour-Groulx, présidente régionale de la FADOQ.

Certes les activités ne manqueront pas à l'occasion de ce Congrès annuel et surtout lors de la journée régionale qui sera en quelque sorte une journée d'accueil pour les congressistes comme pour les aînés membres de la FADOQ dans l'Outaouais. Ainsi, l'après-midi du 11 juin les aînés sont invités à se rendre à l'Agora de la Maison du Citoyen de Hull où plus d'une trentaine de kiosques seront installés. On y obtiendra de l'information sur une foule de produits et de services en matière d'assurances, de voyages, de divertissement et de santé. Outre la visite des kiosques, un mini-casino sera organisé pour ajouter à l'ambiance, ainsi qu'une chasse au trésor bien spéciale.

Soirée "Dame en bleu"

Mais l'événement de cette journée demeurera sans doute le fameux spectacle qui mettra en vedette Michel Louvain, au Musée des civilisations. Ce spectacle promet déjà ne serait-ce que par l'originalité de son



Michel Louvain

Faites affaires avec une
agence près de vous,
à votre service

En Outaouais,
les aînés s'adressent à...



Voyages La Chaudière Inc.

«Au service des aînés depuis plus de 30 ans»

Tarifs très compétitifs sur toutes les destinations partout dans le monde.

- Billets d'avion et de train;
- Croisières dans les Antilles, l'Europe ou l'Alaska;
- Assurance-voyage;
- Locations d'autos et chambres d'hôtels partout dans le monde;
- Forfaits vacances.

* **AVION - TRAIN - CROISIÈRE - AUTOCAR** *

Voyages de groupes OU voyages individuels

240-A, boul. St-Joseph,
Hull (QC)
771-6271

Consultez-nous
dès maintenant!

1, rue Nicholas,
Ottawa (Ont.)
562-1555

170396-27

COMMENT PLANIFIER L'APRÈS- REER?



Jean-Pierre Lacombe, Courtier en assurance de personnes,
Représentant en épargne collective

Assistez gratuitement à une conférence présentée par les spécialistes de Nadeau, Provencher et Associés. Dans des termes clairs et faciles à comprendre, vous apprendrez comment maximiser vos revenus de retraite à partir de vos REER.

«L'APRÈS-REER: RENTES OU FERR?»

Mercredi 27 mars 1996, 19 h 30

Réservez vos places sans tarder
en appelant Johanne Gagnon au 772-1200 ou au 1-800-309-0501.

SANS FRAIS

Pour connaître toutes les options de transformations de vos REER en revenus, commandez votre exemplaire gratuit de notre fascicule 1996.

Nouvelles règles suite au
budget fédéral!

Nadeau, Provencher & Associés

Les spécialistes en planification et en gestion
des revenus de retraite

170396-21

Caveau de liquidation

15,000 mètres de tissus



Un seul
bas prix!



199\$
le mètre



Lucienne



Camille

Beaucoup d'autres spéciaux
en magasin
Nous avons le plus grand choix
dans la région

Venez nous voir, nous offrons un service personnalisé
Vous servir est un plaisir!



Paquette Textile Enr.

381, boul. Maloney Est., Gat. (près IGA Côte) 663-7401

170396-19



L'âge d'or en Outaouais



Le 11 juin à la Maison du Citoyen...

Un kiosque spécial pour le dépistage de l'ostéoporose

L'ostéodensitomètre vous connaissez? Il s'agit de ce nouvel appareil conçu pour mesurer de façon précise la masse osseuse et évaluer les risques de fractures qui pourraient être causés par l'ostéoporose. Cette toute nouvelle technologie sera en démonstration lors de la journée de exposition de kiosques organisée dans le cadre du Congrès provincial de la Fédération de l'âge d'Or du Québec, le 11 juin prochain. Cette journée se déroulera à l'Agora de la Maison du Citoyen du Hull et l'entrée est gratuite.

C'est la deuxième occasion pour les aînés de l'Outaouais de voir l'ostéodensitomètre en opération. En effet, l'automne dernier l'appareil avait été en démonstration dans le cadre du Festival de la Santé qui a eu lieu à Gatineau et il avait déjà suscité un vif intérêt. Les aînés de l'Outaouais sont donc privilégiés puisqu'il n'existerait qu'un seul appareil du genre actuellement en circulation dans tout le Québec.

Rappelons que l'ostéoporose est cette maladie qui rend les os poreux et fragiles. On estime que 1,4 million de personnes au Canada âgées de plus de 50 ans en souffrent, selon les chiffres de la Société d'Ostéoporose du Canada. Il est recommandé d'oser du tout à toute femme âgée de 35 ans et plus passe l'examen. D'autre part, l'examen s'imposerait pour la femme en période de pré-ménopause, ménopause et

postménopause alors qu'elle est d'avantage à risque ou encore pour toute personne, homme ou femme, indépendamment de l'âge souffrant déjà de la maladie parce qu'il devient alors plus facile de déterminer le traitement approprié.

Outre le dépistage de l'ostéoporose, une trentaine d'autres kiosques d'information et de promotion pourront être visités à l'Agora de la Maison du Citoyen dans le cadre de cette journée. Ce sera donc une

très bonne occasion de s'informer plus en détails sur les produits offerts par les partenaires de la FADOQ, que ce soit en ce qui a trait aux voyages, assurances et autres. On envisage également d'organiser un minicasino sur place et une chasse au trésor tout à fait spéciale où des prix seront remis. Pour ajouter à l'ambiance, un personnage historique dont on vous réserve la surprise sera également sur place. Voilà certes une journée qui promet! Y serez-vous?

REÇU 75 000 \$ - 5-5 De La Fontaine, condo secteur Hautes-Plaines, 2 cv, trav. de condo, immeuble

RUE DU LOURET, GATINEAU - Maison en rangée, unité de coin, 3 cv, très propre, idéal comme première maison.

HULL - RUE LANC - TOUT - BUNG 3+3 cv, auto d'auto, grande remise, échangez contre maison de 80 000 \$ et moins, secteur Wrightville.

CANTLEY - 255 Ch. Tache, près du terrain de golf Torrance, BUNG de 3 cv, vendu 52 000 \$ de moins que l'évaluation municipale, sol aménagé.

REPRISE - GATINEAU - RUE MAIN - BUNG 2+1 cv, sol aménagé, 104 000 \$, ou à louer 900 \$/moisuel.

GATINEAU - RUE COLETTE - RUE 2+1 cv, sol aménagé, 104 000 \$, ou à louer 900 \$/moisuel.

Gaétan Laurin • 778-4401

“ La Châtelaine Corsetière Inc. ”

Pour la femme élégante.

Chantelle et le Jaby sont tout désignés.

“ La Châtelaine Corsetière Inc. ”

Place Fleurs de Lys

442, boul. St-Joseph, Hull

770-2001

Restaurant Chez Fridolin 

PRÉSENTE

BRUNO PELLETIER

le 27 et 28 mars 96, 19h

SALADE • FONDU CHINOISE
DESSERT • THÉ OU CAFÉ

SPECTACLE ET TAXES INCLUS

35 \$

149, boul. Maloney O., Gatineau • Réservation **663-9799**

Cette année, laissez vos soucis derrière vous!



JETTA GL 1996

Voici le nouveau crédit-bail de 2 ans sur une Jetta 1996 avec forfait entretien de routine de 2 ans sans frais

- Entretien de routine sans frais
- Assistance routière
- Garantie pare-chocs à pare-chocs

299 \$* / mois pendant 24 mois

Bytek Automobiles

À SEULEMENT 1 MINUTE DU CENTRE-VILLE

Ouvert du lun. au jeu. 9 h-21 h ven. 9 h-18 h et samedi 9 h-17 h

745-6886

1325

CAPITALS DRIVING FORCE

10^e ANNIVERSAIRE

Restaurant Chez Fridolin

SPÉCIAL JUSQU'AU 18 AVRIL

2 FONDUES POUR LE PRIX DE UNE

(Payez la fondue au prix le plus élevé et obtenez la 2^e GRATUITEMENT)

DU DIMANCHE AU JEUDI

Gâteau anniversaire GRATUIT avec réservation de 4 personnes 7 jours semaine

MUSIQUE

du jeudi au dimanche

Pour réservation : 663-9799

149, boul. Maloney, Gatineau

PARADIS FLORAL INC.

Roses ou oeillets à partir de

5.95 \$

Offrez à ceux que vous aimez une petite douceur pour égayer leur demeure.

666, boul. St-Joseph, Hull

775-3060



L'âge d'or en Outaouais



Bienvenue aux aîné(e)s!

SPÉCIAL

2 POUR 1

payez un minimum de une heure ou une partie et obtenez l'autre gratuitement.

IMPORTANT

Téléphonez-nous pour vous assurer la disponibilité des allées

Du lundi au jeudi seulement

Salle de Quilles **ODIX**

975, boul. St-Joseph Hull
776-3535

Plus de 1 000 adeptes en Outaouais...

Viactive: un programme d'activités physiques par et pour les aînés!

Près de 50 groupes participent au programme Viactive en Outaouais. Ces groupes réunissent chaque semaine quelque 1 171

ainés dynamiques qui pratiquent les routines d'activités physiques de ce programme. Au Québec, on ne compte plus les aînés qui participent à Viactive, un programme mis de l'avant grâce à une collaboration entre Kin-Québec, la Fédération de l'âge d'Or du Québec (FADOQ) et la Fédération des CLSC.

Le programme offre plus d'une douzaine de routines totalisant quelque 52 exercices et une cassette audio accompagne chacune des routines.

Sur le plan individuel, le programme permet à personne âgée d'entreprendre sensiblement le même programme d'activités

J.Y. Bujold Aluminium Enrg.

Accrédité pour **PROGRAMME RENOVE**

- Revêtements
- Soffite
- Portes
- Fenêtres
- Gouttières



12 Archambault, Pte-Gatineau
Tél.: 568-0526 / Fax: 243-1754



Bouger en groupe ou à la maison

Viactive est un programme d'activités physiques qui se présente dans un volet collectif ou individuel. Dans le programme collectif, on retrouve des pauses-exercices de 15 à 30 minutes animées par des bénévoles recrutés au sein même des groupes d'ainés intéressés. Les personnes qui assurent l'animation reçoivent d'abord une formation, puis sont supervisées par les conseillers Viactive pour organiser et animer les pauses-exerci-

ce. Le programme offre plus d'une douzaine de routines totalisant quelque 52 exercices et une cassette audio accompagne chacune des routines. Sur le plan individuel, le programme permet à personne âgée d'entreprendre sensiblement le même programme d'activités

physiques mais à la maison cette fois et ce, grâce à une trousse-maison que l'on peut se procurer et qui comprend également des cassettes audio où tous les mouvements sont bien expliqués sur une musique d'ambiance fort agréable. Pour obtenir plus d'information à ce sujet, on peut contacter son CLSC ou encore le Conseil de l'âge d'Or de l'Outaouais en composant le 777-5774.

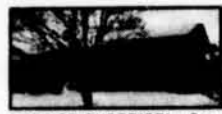


RE/MAX VISION INC. Courtier immobilier agréé



SECTEUR LABROSE, BUNG DUPLEX (NON CONFORME)
Logez-vous pour aussi peu que 3195/mois C.I.T. avec 4,000\$ comptant!

Michel Carrisse



REPRISE SURPRISE! - Gat., presque toute renouée, 2 + 2 c.c., 2 s. de bains, belle cuisine avec beaucoup d'armoires, bois franc dans s. à manger et salon, s-sol fini et fenêtres neuves. A voir! 91,000\$.



REPRISE PRIX RÉDUIT - Rue St-Louis, Gat. 3 c.c., nécessite rénovations, grand garage, terrain 19,200 p.c., 66,000\$.



CHARMANTE MAISON EN RANGÉE! - Gat. central et près de tout, 3 c.c., 3 appareils inclus, s-sol bien aménagé, remise de 13 x 21, 69,900\$.

MICHEL CARRISSE • 243-3111 Agent immobilier agréé



COTE D'AZUR - Pour les plus difficiles. Résidence luxueuse sur terrain 20,000 p.c. boisé. Thermo pompe, système d'alarme, bois franc, céramique italienne, 2 loggers, fenêtres Pella, décor professionnel. Si vous aimez le beau...



CANTLEY, UNIQUE! - Bungalow avec aires ouvertes sur 2 étages arrière, 3000 p.c. avec vue sur rivière. Sous-sol de plein pied sur terrain boisé 1 acre. Thermo pompe, etc...



GATINEAU, NOUVEAU SUR LE MARCHÉ - Coquette, aires ouvertes, très grande cuisine familiale. Pour les plus difficiles. 196-136 COTE D'AZUR - Très beau terrain sur rue en rond point. Faites-vous plaisir.



GATINEAU, OFFRE D'ACHAT DEMANDE
- Semi sur 3 étages arrière. Doit vendre. 195-491
- CHEMIN McDERMOTT - Maison mobile avec garage et 5 appareils ménagers. 195-726
- COTE D'AZUR - Joli bungalow 4 chambres, bois franc, foyer, garage. 196-011

LOUISE LÉVESQUE • 568-4984 Agent immobilier affilié



CANTLEY - Si vous aimez le confort et la tranquillité, splendide résidence de 3 c.c., plancher bois franc, construction supérieure, garage double isolé, 149,900\$.



FINI L'ENTRETIEN EXTERIEUR - Maison de ville, condo, 2 c.c., centre-ville, près de tous les services confort et sécurité, 69,900\$ nég.

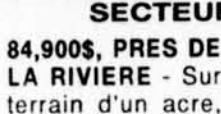


REPRISE - Aylmer, bung. 3 c.c., idéal pour bricoleur, poss. rapide, faites une offre, 85,000\$ nég



GATINEAU, VOTRE PROPRE COMMERCE - Bâtisse commerciale et résidentiel près d'une école primaire, emplacement. Idéal pour garderie, secteur St-René/Mt. Païement.

PIERRE LAKE • 566-1364 Agent immobilier affilié



SECTEUR AYLMEYER
84,900\$, PRES DE LA RIVIERE - Sur terrain d'un acre, bungalow 2 c.c., 1100 p.c., grand garage 24 x 20. Très paisible!



164,900\$, COMME UNE MAISON MODELE! - Construction 1993, cuisine ouverte sur salle fam. 3 c.c., piscine, chauff. au gaz. Secteur Seigneurie. Faut y entrer.



GATINEAU, BOUL. LA VERENDRYE, REPRISE - Bung. 3 c.c., sous-sol fini, 2 salles de bain, garage, piscine hors-terre clôturée. 88,500\$ très négociable.

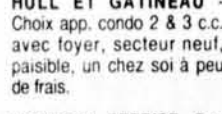


GATINEAU, RUE JEANNE MANCE - Superbe 3 logis de 3 c.c. chacun, bâtisse en excellente condition, grand stationnement. Bon revenu, il faut voir!

PIERRE PARÉ • 243-3111 Agent immobilier affilié



POUR COMBLER VOS DESIRS - 3 c.c., s. à diner, foyer au salon, s-sol aménagé & plus, cours paysagé munie d'une piscine et patio.



GATINEAU, REPRISE - Rue Jean Perrin, const. 92, 3 c.c., port colonial, propre, 1475 p.c., s-sol, c. ap. gaz, vendeur très motivé, faites une offre.

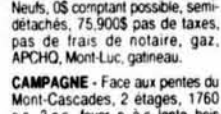


76,900\$, LE MOINS CHER! - 3 c.c., 2 s. b. a. i. n. s., const. 1987, fini brique et vinyle, rue paisible, accès direct à l'autoroute et transport en commun! Semi, Gatineau secteur Davidson! Faites vite. Doit vendre!



BORD DE L'EAU! DOIT VENDRE! - Eval. 154,200\$, réduit à 124,500\$, 4 c.c. + 2000 p.c., très privé, lot 11,225 p.c., spacieux. Cause transfert, forces armées.

PIERRE ANDRÉ GAREAU • 243-3111 Agent immobilier affilié



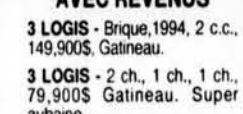
CAMPAGNE - Face aux pentes du Mont-Cascades, 2 étages, 1760 p.c., 3 c.c., foyer, p. à c. lente, bois franc, grand terrain boisé, paix confort, 89,900\$. Aubaine.



COTE D'AZUR - 126,500\$, bung. 3 ch., foyer, abri, s-sol fini, bois franc, impeccable.



TRANSFERT - Unifamiliale 1985 de 1500 p.c., 2 étages, 3 c.c., bois-franc, s-sol fini, piscine creusée, vraie belle maison 119,500\$. Côte d'Azur.



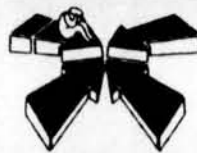
CONDOS - Beau choix. Exemple: 73 De Lucerne, Gat. Impeccable 2 ch., 2 niveaux, foyer, galerie, terrasse, 3 appareils, 62,000\$.
SEMI-DÉTACHÉ 1993 - De 3 + 1 ch., 1450 p.c., s-sol fini, gaz nat., grand deck, impeccable. Pres hôpital, Gat.
4 MAISONS EN RANGÉES - Pres école, parc, prix plus bas que la concurrence, plus bas que la valeur. Comparez. Ex: 125 Henri-Durant, Gat. 73,000\$ négociable. 1990, 3 ch. à l'étage. S-sol, très propre, faites vite!

Pour

- Une aide gratuite
- Accessible 24 heures par jour/7 jours par semaine
- Aux adultes de Hull, Aylmer et Gatineau

595-9999

19 Caron, Hull



Le Centre d'aide 24/7

Intervention en situation de crise et de détresse

Ça ne va pas...

- Vos relations familiales sont difficiles
- Vous pensez au suicide comme solution à vos problèmes
- Vous vivez une perte (deuil, perte d'emploi, etc.)
- Vous êtes victime de violence ou avez un comportement violent
- L'alcool ou la drogue contrôle votre vie

Pour

- Une aide gratuite
- Accessible 24 heures par jour/7 jours par semaine
- Aux adultes de Hull, Aylmer et Gatineau

595-9999

19 Caron, Hull

MAURICE BOUVIER • 243-3111 Agent immobilier affilié



Line Thibault: la "routine" d'une femme designer!

Sortir des sentiers battus et emprunter des détours pour arriver à ses fins; une ligne de conduite sur mesure pour la designer d'intérieur, Line Thibault. Maintenant à son compte depuis une dizaine d'années, Mme Thibault en a mis du temps pour en arriver où elle est aujourd'hui. Pourtant, depuis son tout jeune âge, tout semblait indiquer que ce serait sa voie.

Je l'ai rencontré dans l'effervescence des préparatifs de l'Expo habitat de Hull. Entre deux coups de marteau et un «p'tit brin» d'époussetage, elle m'a raconté ses passions et ses rêves.

En passant par une formation de technicienne en architecture et une autre en administration, elle a finalement réalisé à son rêve vers l'âge de 26 ans; le design.

«Je viens d'une famille modeste de Maniwaki et je crois qu'elle m'a appris la créativité et le goût du design, a-t-elle confié. Mon père était électricien et quand j'entraçais dans son bureau je demeurais obnubilé par les plans et l'odeur de l'encre. Ma mère de son côté faisait la couture et avait un côté très bricoleur, ce qui m'a influencé.»

«Avec une copine, on allait chercher des boîtes de carton et des retailles de tapis dans les poubelles pour se construire des maisons de poupée. Ça a été sans oublier le fait que déjà vers huit ans, je consfectionnais mes propres vêtements de «barbie.»

Mais malgré toutes ces évidences sur ses talents et ses aspirations, le temps et son milieu font qu'elle ne devait pas immédiatement emprunter la voie du design.

«Quand j'ai terminé le secondaire, j'avais déjà en tête de faire ce métier mais on m'avait dit que pour le faire il faudrait que je parte vers Toronto ou New-York. A

l'époque, le design n'était pas très connu et pour une petite fille de Maniwaki, c'était très farfelu.»

Compromis obligent, elle décide de mettre de côté son rêve et entreprend une technique en architecture au collège Algonquin.

«J'ai suivi la première année, mais à l'été, j'ai vite compris que je trouvais le métier trop technique et pas assez créatif. On ne valorisait pas beaucoup les carrières artistiques, il y a 20 ans et avec les conseils de l'entourage et de ma famille, j'ai finalement pris un cours d'administration.»

Pendant deux ans, elle travaille dans les bureaux de l'Université d'Ottawa. Elle s'ennuie à mourir au point où un changement s'impose si elle ne veut pas sombrer dans la déprime.

«J'étais sur le point de virer folle à demeurer devant un écran d'ordinateur toute la journée. J'ai donc décidé de tout balancer et de retourner sur les bancs d'école pour faire ce que je désirais vraiment», raconte-t-elle.

Pas surprenant qu'elle croit alors qu'il faut prendre notre temps dans la vie et que l'âge ne compte pas vraiment pour accomplir un rêve.

«Ce n'est pas évident pour les jeunes de choisir quelque chose qui leur convient. Il y a tellement de métiers et surtout des spécialisations qui s'y rattachent. Moi, dans le fond, depuis l'âge de mes premiers pas, le design était pour moi mais la pression de la société me l'avait fait perdre de vue.»

Mais aujourd'hui, c'est avec passion qu'elle passe ses journées. Entre l'éducation de sa petite fille, les rencontres avec ses clients, les contracteurs, les électriciens et même les plombiers, elle se sent

comblée.

«C'est évident que j'ai eu mon lot de frustrations, comme par exemple avec certains hommes qui ne voulaient pas nécessairement voir débarquer une femme sur un chantier. Mais j'aime tellement ce que je fais que ça ne m'a jamais vraiment arrêté.»

«J'ai la chance de pratiquer un métier accroître-tu me fait toucher autant à l'art qu'aux côtés techniques. Je peux très bien passer une journée complète sur des plans et par la suite me retrouver dans des boutiques à choisir du tissu pour des rideaux.»

Si elle avait un truc à donner à quelqu'un, ce serait bien sûr la persévérance mais aussi suivre ses goûts.

«Peut-être que si les jeunes allaient voir dans leur jeunesse ce qui les accrochait, il y aurait moins de décrochage.»

Et tout l'avenir?

«Je crois qu'il faut qu'on apprenne à créer des réseaux. De plus en plus de grandes entreprises ferment leurs portes et il est très difficile d'avoir pignon sur rue. Alors, la solution c'est l'entraide.»

«Quand un client vient me voir et qu'il

me parle de sa plomberie, automatiquement, je lui réfère un plombier que je connais. C'est ça la clef. En donnant les cartes d'affaires des autres et en échangeant des contacts, on se forme tranquillement une clientèle», a-t-elle poursuivi.

«Peut-être que c'est plus facile pour les femmes d'affaires parce que nous avons déjà, pour plusieurs, fait des compromis entre la carrière et la famille. Nous sommes peut-être moins à l'affût de l'argent et du succès, qui sait?»

«Une chose est certaine, de mon côté, j'ai accepté souvent de recommencer au bas de l'échelle et de gagner moins d'argent. Dans le futur, nos enfants devront avoir cela en tête et les entreprises aussi, si elles veulent survivre.»

Déjà une heure d'écoulée. Le temps est déjà venu pour Mme Thibault de retourner à la maison d'Expo habitat.

«C'est super plaisant parce que c'est un gros travail

d'équipe. Et puis ça va faire connaître mon métier!»



«C'est évident que j'ai eu mon lot de frustrations, comme par exemple avec certains hommes qui ne voulaient pas nécessairement voir débarquer une femme sur un chantier.»

Clin d'oeil sur la femme d'aujourd'hui



Rabais 40%

Soutien-gorge et culotte de maintien Playtex^{MD}

Sears Canada Inc. vend le plus d'articles Playtex^{MD} au Canada

Nos conseillères qualifiées vous aideront à choisir la bonne taille. *D'après des sondages indépendants dans tout le pays, en vigueur au moment de la préparation de la publicité

JOURS SEARS



Rien que 39⁹⁹

Chacune

Un grand choix de vestes printanières pour femmes!

Une très bonne affaire! Une belle palette de couleurs pour le printemps
Le choix peut varier suivant le magasin
Boutique Séquence, vêtements d'extérieur

JOURS SEARS



Rabais 20\$

À l'achat de 2 paires de chaussures

JESSICA^{MD} À 34⁹⁹\$ PAIRE

2/49⁹⁸\$

Chaussures pour toute la famille

JOURS SEARS

Rabais 35%

Tous les bas-culottes Jessica^{MD}

Le choix peut varier suivant le magasin
Boutique des dessous intimes



JOURS SEARS

SEARS

Attendez-vous à plus^{MC}

Les Galeries de Hull • 770-6300



Subaru Outback

L'auto passe-partout

Actuellement, les véhicules "à la mode" sont les utilitaires 4x4. Leurs ventes en pleine ascension ont amené chaque fabricant à élargir sa gamme de 4x4. Pourtant, pas plus de 5 % à 15 % de ces véhicules affrontent régulièrement les sous-bois de nos forêts! Monsieur Tout-le-monde peut se targuer d'être à la mode ou prétendre se sentir en sécurité, haut perché derrière le volant de son 4x4, il déçoit souvent à cause de la suspension sèche, du seuil d'accès élevé, de la manoeuvrabilité réduite, du roulis prononcé, du roulement sec et de l'aménagement parfois spartiate.

Subaru, pour sa part, ne fabrique pas de camionnette, mais sa compétence en matière

de véhicules à quatre roues motrices permanentes est connue. Comme 2 et 2 font 4, il suffisait de combiner les avantages d'une Legacy à ceux d'un utilitaire 4x4, et la résultante de cette logique a pris la forme de la Subaru Outback.

De profil, on dirait une familiale Legacy haute sur patte. En chiffres, par rapport à la familiale Legacy conventionnelle, l'Outback est aussi large, mais plus longue de 50 millimètres (2 pouces), plus haute de 75 millimètres (3 pouces) et sa garde au sol est supérieure de 30 millimètres (1,2 pouces). Son châssis est aussi 30 % plus rigide.

Bien qu'elle soit plus haute, l'accès à l'habitacle demeure aisé. Et quel habitacle! Oubliez les camionnettes; l'Outback est une véritable automobile. Le tableau de bord est dégagé et bien aménagé; l'espace latéral est ample; il y a même plus de dégagement pour la tête que dans la familiale Legacy conventionnelle.

Pour ce qui est de la capacité de charge, l'Outback l'emporte sur les Isuzu Rodeo, Jeep Grand Cherokee et Nissan Pathfinder. Une fois la banquette arrière escamotée, le plancher plat et large peut recevoir jusqu'à 73,6 pieds cubes de colis divers... ou de matériel de camping!

Deux moteurs multisoupapes à quatre cylindres à cylindres à plat opposés figurent au catalogue de l'Outback. Le 2,2 litres de 135 chevaux est partagé par les berlines et familiales Legacy conventionnelles. Il est jumelé (uniquement) à une transmission manuelle à cinq rapports munie du système antirecul "Hill-Holder".

Le 2,5 litres, par ailleurs, développe 155 chevaux et 155 livres-pied de couple à un régime de seulement 2 800 tours. Ce nouveau moteur est jumelé à la transmission automatique 4EAT à quatre rapports, à contrôle électronique.

Ces deux moteurs montés en position longitudinale ont des arbres de transmission d'égal longueur, ce qui contribue à réduire l'effet de couple. Autre qualité de ces moteurs : leur "sobriété". L'Outback affiche des cotes de consommation dont on ne peut que rêver avec des véhicules comme les Explorer, Blazer, Grand Cherokee!

L'Outback est équipée de quatre disques et d'un antiblochage. Elle dispose en outre de barres stabilisatrices de gros diamètre, à l'avant et à l'arrière, qui contribuent à réduire le roulis. Pas étonnant que son comportement routier soit si prévisible.

Voilà un véhicule "intelligent" qui arrive à point à une époque où le marché des utilitaires 4x4 est en folie. Espérons que le public saura découvrir cette voiture unique et si attrayante.

NOTRE MEILLEUR INVESTISSEMENT AU CANADA... DU TRAVAIL POUR LES JEUNES.

EN CRÉANT PLUS D'EMPLOIS CET ÉTÉ, NOUS INVESTISSONS DAVANTAGE DANS NOTRE AVENIR.

Le Gouvernement du Canada donne la priorité aux jeunes. C'est pourquoi nous avons doublé le budget consacré à la création d'emplois d'été à 120 millions de dollars. Ainsi, plus de 60 000 étudiantes et étudiants canadiens pourront se trouver un emploi.

L'avenir du Canada passe par les jeunes. Ces emplois d'été les aideront à développer les compétences et l'expérience nécessaires pour mieux s'intégrer au marché du travail de demain.

Nous incitons les employeurs à faire leur part et à créer des emplois. L'initiative **Objectif emplois d'été pour étudiants** est un investissement dans l'avenir de notre société, aussi rentable pour les employeurs que pour les étudiants.

Les étudiants en profitent : prêts aux étudiants entrepreneurs, jumelage employeurs et étudiants, services et conseils en matière de recherche d'emploi par le réseau de **Centres d'emploi du Canada pour étudiants**.

Enfin, davantage de subventions salariales sont offertes aux employeurs.

SUBVENTIONS SALARIALES

Placement carrière-été offre aux entreprises publiques et privées de même qu'aux organismes sans but lucratif des subventions salariales pour leur permettre de créer des emplois offrant une expérience liée au domaine d'intérêt des étudiants.

Les employeurs doivent soumettre leurs projets au plus tard le 12 avril 1996. On peut se procurer les formulaires d'inscription dans les Centres d'emploi du Canada (maintenant appelés les Centres de ressources humaines du Canada).

CENTRES D'EMPLOI DU CANADA POUR ÉTUDIANTS*

Plus de 300 bureaux seront en fonctionnement d'un bout à l'autre du pays du mois de mai jusqu'en août. Près de 1 000 étudiantes et étudiants seront embauchés pour aider plus de 350 000 jeunes à se trouver un emploi d'été. Les employeurs peuvent y afficher sans frais toute offre d'emploi.

Surveillez l'ouverture prochaine d'un centre dans votre région.

* Bureaux de placement étudiant en Alberta et Centres d'emploi pour les étudiants et pour les jeunes au Manitoba.

POUR PLUS D'INFORMATION

Visitez votre Centre d'emploi du Canada, (maintenant Centre de ressources humaines du Canada) - voir l'adresse dans les pages bleues de l'annuaire téléphonique. Pour obtenir une brochure sur l'initiative **Objectif emplois d'été pour étudiants**, appelez le **1 800 935-5555**. Internet : <http://hrdc-drhc.gc.ca/hrdc/jeune/>



Développement des ressources humaines Canada

Human Resources Development Canada

Canada

Une simple partie de ballon-panier...



PARTICIPATION
petit train va loin

Bonjour gens d'affaires



Anne Patry est secrétaire pour la compagnie Mobilier de Bureau de l'Outaouais inc depuis maintenant trois mois. Quand elle a un peu de temps libre, elle aime se détendre en marchant et en lisant.



Conseiller chez Ameublement Desrochers depuis plus de 13 ans, Gérard Labelle est un grand amateur de chasse à l'arc. En été, il aime bien passer ses après-midi sur un terrain de golf.



Claude Perron-Parisien est réceptionniste à la station de télévision CHOT depuis près d'un an. Elle aime tout particulièrement la lecture, les voyages et prendre de belles marches à l'automne.



Robert Chénier est président et propriétaire du Club de golf Touraine. Adepté du squash, il passe beaucoup de temps à s'occuper du terrain. On dit de Robert qu'il est très serviable.



Sylvie Morrissette est à l'emploi du salon Coiffure Ennazus depuis plus de quatre ans. Après 17 ans de carrière, elle affirme aimer toujours ce qu'elle fait en partie grâce aux gens qu'elle rencontre.



Hélène Potvin travaille au salon de beauté Belle en Soi. On la surnomme affectueusement la «maman» parce qu'elle est la sage de l'équipe. Outre son travail, elle aime la pêche et les randonnées pédestres.



Yves Briand est coiffeur-styliste et propriétaire de Recherché Concept Coiffure. Ce qu'il aime par dessus tout est coiffer, couper et styler. Pour lui, la vie est une expérience fantastique.



Valérie Labelle est commis au comptoir pour la compagnie Nettoyeur-un seul prix. Entre son boulot et ses amis, elle aime le ski alpin, la natation et en été, faire du camping.



Denise Bouladier est professeure et technicienne de la pose d'ongles et du maquillage permanent au Centre de Beauté 381 depuis plus de 14 ans. Quand elle a du temps libre, elle aime jouer au golf et aller pêcher.

19.95\$ par pers.

FERME ROUGE EST DE RETOUR

100993-23

AVEC LA SCAMPIMANIE À VOLONTÉ

REMETTRE CE COUPON À VOTRE SERVEUR (EUSE)

SCAMPIS À VOLONTÉ 19.95\$ par personne

SERVIS SUR UN LIT DE RIZ PILAF BEURRE À L'AIL AU CITRON

VALIDE TOUTES LES JOURS, SAUF LE SAMEDI
CETTE OFFRE SE TERMINE LE 31 MARS 1996
Maximum 4 personnes par coupon

INCLUANT: pain maison, salade césar, escargots à l'ail
Restaurant Ferme Rouge

SPÉCIALITÉ: CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER
Venez célébrer votre anniversaire!

Restaurant FERME ROUGE

525 SIÈGES, MUSIQUE, DANSE, SPECTACLES DU JEUDI AU DIMANCHE

1957 route 148, Angers (entre Galineau et Masson)
Réservations: (819) 986-7013

À partir de **35\$*** en 12 versements hebdomadaires

Possibilité de versements pré-autorisés... sans intérêt.

Devenez membre pour la saison 96 au

Club de golf Touraine

Cette offre est valide jusqu'au 1er avril.
*taxes en sus

Tél. (819) 827-1882
312 Chemin Taché, Galineau, (Qué.) J8T 4Y8



LANCEMENT DES FESTIVITÉS DU 25^e ANNIVERSAIRE!!!

SPÉCIAUX DU 25^e ANNIVERSAIRE EN
VIGUEUR JUSQU'À LA FIN DE LA SAISON!!



	JUNIOR		ÉTUDIANT SÉNIOR		ADULTE	
	VALEUR	SPECIAL	VALEUR	SPECIAL	VALEUR	SPECIAL
2 HRES	12.00	5.25	14.00	7.25	16.00	9.25
3 HRES	15.00	6.25	17.00	8.25	19.00	10.25
4 HRES	18.00	7.25	20.00	9.25	22.00	11.25
JOUR	21.00	8.25	23.00	10.25	26.00	12.25

Nous ferons don d'une portion des recettes de chaque
billet de remontée au **Manoir Ronald McDonald House**

Gagnants des billets de remontée

Ski Mont-Cascades

semaine du 17 mars 1996

Gatineau : Valérie-Auger-Voyer

Hull : Theresa Weeks

Aylmer : Azaba Tauskas



CARREFOUR GRÉBER AUTO-CENTRE

Département
d'entretien



FREINS
DIRECTION
SILENCIEUX
SUSPENSION
TRACTION AVANT

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

- Spécial sur équilibrage des
roues avec changement d'huile

3^s
la roue

Avec changement d'huile

- Mise au point (pièces en sus)

4 cyl prix rég.: 79,95\$

SPÉCIAL 44,95\$

6 cyl prix rég.: 89,95\$

SPÉCIAL 54,95\$

V-6/V-8 prix rég.: 99,95\$

SPÉCIAL 64,95\$

(Offre d'une durée limitée)

ESTHÉTIQUE

Service complet de réparation et retouche



SPÉCIAL D'OUVERTURE

Vidange d'huile

Jusqu'à 5 L d'huile
+ filtre 10W30



12⁹⁵\$

Taxes
en sus

Pour la plupart des véhicules frais supplémentaires pour diesel
(Offre d'une durée limitée)

346 boul. Gréber (coin la Gappe)
568-1938

Azur: du nouveau dans les ressources humaines!



Michel Patry, Sonia Teixeira, Bernard Grenier, Jocelyne Vitanza, Denis Faubert et Nathalie Dunn composent l'équipe de la toute nouvelle entreprise "Azur ressources humaines Ltée", qui vient d'ouvrir ses portes sur le boulevard de la Carrière à Hull. Fondée par Jocelyne Vitanza, Azur fournit des services de placement temporaire dans tous les domaines et se spécialise également en consultation dans le domaine des ressources humaines dont l'évaluation des emplois, le recrutement, le service de paie, les bénéfices et autres. On peut s'informer sur Azur en composant le 772-8080.

**UN UNIVERS À
EXPLORER...**

NOUVEAUTÉ!

La maison nouvel âge présentée par Gazifère.
Tout un univers domiciliaire imaginé par neuf designers d'ici!
Une maison de huit pièces s'ouvre sur une cour extérieure
complètement recrée avec piscine et aménagements paysagers.

Assistez à des ateliers-conférences offerts
par des spécialistes en design intérieur,
en rénovation, en notariat
et domotique pendant 4 jours.



Participez
au concours «Mot
mystère LeDroit» et
coutez la chance de
gagner 3,000 \$
en argent.

EXPOhabitat

DU 14 AU 17 MARS 1996 • AU PALAIS DES CONGRÈS DE HULL

Halte-garderie sur place par Distribution à l'Échelle du monde.

Gazifère Inc. SCHL **CMHC** **LeDroit** **APCHA** **Bén**
Quelques habitations, comptez sur nous Téléboutique

Heures d'ouverture et tarifs:

Judi, 14 mars 18h à 22h • Vendredi, 15 mars 12h à 22h • Samedi, 16 mars 11h à 22h • Dimanche, 17 mars 11h à 18h
Adultes 5 \$ • Étudiants et âge dor 4 \$ • Enfants 12 ans et moins : Gratuit
Stationnement gratuit : Jeudi et vendredi de 17h à la fermeture • Samedi et dimanche, toute la journée



INDEX DE RUBRIQUES

- AVIS**
100 Agence de recrutement
101 Annonces
102 Messages Personnels
103 Perdu
104 Trouvé
105 Activités diverses
- SERVICE ET VENTE**
200 Aliments naturels
201 Animaux
202 Antiquités
203 Appareils ménagers
204 Articles sports d'hiver
205 Argent Demandé
206 Argent Disponible
207 Bicyclettes
208 Chauffage/climatisation
209 Coin de bébé
210 Divers à vendre
211 Divers à louer
212 Enseignement/Cours
213 Jeux, jouets
214 Machine à coudre
215 Ordinateurs
216 Vente de Garage
217 Vêtements à vendre
218 Occasions d'affaires
219 Réparations/Rénovations
221 Couture
- EMPLOIS**
300 Aide demandée
301 Emploi demandé
302 Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
303 Gardiennes demandées
304 Garderai bébés
305 Offre d'emplois
307 Offre
- LOGEMENTS**
400 Garçonnières
401 Logements à louer Aylmer
402 Logements à louer Gatineau
403 Logements à louer Hull
404 Logements à louer autres
405 Logements à partager
406 Logements à sous-louer
407 Maisons à louer
408 Maison à partager
- CHAMBRES**
409 Chambres à louer
410 Chambre et pension
411 Chambres demandées
- MAISONS SEULES**
500 Maisons à vendre (Ontario)
501 Maisons à vendre (Québec)
502 Maisons demandées
- AUTRES PROPRIÉTÉS**
600 Chalet demandé
601 Chalets à vendre
602 Chalets à louer
603 Terrains
- VÉHICULES MOTEURS**
700 Autos à vendre
701 Autos à louer
702 Camions à vendre
703 Motocyclettes
704 Motoneige

Soulier Danse sociale

homme/femme



VASTE CHOIX, QUALITÉ, SERVICE
Déka-Danse
378, rue Main, Gat 663-6414

101 AMITIE RENCONTRE

AMOUREUX DU NORD. Inscription gratuite (toutes tendances). Spéciales listes. 6620-5, Cachée St-Damien JOK 2E0. Fax: (514) 835-2800 Tél: (514) 835-3820. Franchise disponible au Québec 2 000,00 \$.

ETES VOUS SEUL? Vous cherchez l'âme sœur? Alors, appelez l'agence de Top Secret. Inscription pour filles gratuit. TEL: 243-7314.

102 MESSAGES PERSONNELS

CLAIRVOYANTE, tarots, astrologie et numérogie, je me déplace à votre domicile pour des groupes de 4 personnes ou plus. GINA: 281-3487.

107 ESOTERISME

AVEZ-VOUS DEJA consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la ligne de Karo-Nonna Zanmort 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe. Deux autres médiums et voyants très connus font partie de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir, appelez le 1-900-451-9602. 18 ans +, 4.55\$/min. 24 hres/7jours.

112 VACANCES

PRIX AUBAINES EN FLORIDE lieux de Villégiature Terrains de camping VR, Temps partagé, Maisons et usinées. Liste intégrale disponible. AmeriBec Inc., rue Sherbrooke, C.P. 949, Magog Qc, J1X 5C7.

206 ARGENT DISPONIBLE

PRÊT
2 ième hypothèque, aucune évaluation requise, SERVICE RAPIDE. TEL: 771-3392.

209 COIN DE BEBE

TOUT pour bébé, lit de luxe, bureau, table à langer, moïse, parc, chaise haute, balançoire, mobile, couverture et plus, poussette. Presque neuf 650\$ TEL: 669-2333.

210 DIVERS A VENDRE

INVENTAIRE de fenêtres de PVC et aluminium, coulissante, battante, guillotine, bay window, vitraux, thermo porte patio, porte d'acier. 36, chemin de la Savane, Gatineau. Tél: (819) 243-8800.

OUTILS à vendre pour faire de la rénovation, soit: banc de scie, équerres, perceuse, niveau, etc. presque neuf, prix négociable. TEL: 771-4085.

PETITE entreprise, 3 machines distributrices dans bonne location \$7,500.00. TEL: (819) 682-2324.

TRACTEUR INDUSTRIEL 4400-77, 1550H. Propriétaire unique. Pelle 7 pieds. Contre poids. Chaînes. Cabine chauffée. M. Normandin (514) 654-7111 ou (514) 232-1346.

211 DIVERS A LOUER

RIVERAIN, Rivière des Outaouais, Gatineau Studio, suite 1 c.c., ou semi-dét., 2 c.c., luxueux, renoué, 5 milles du Parlement/Casino, terme et option négociable. A partir de \$480/mois. TEL: 669-1933.

219 OCCASION D'AFFAIRES

SSSSPostes disponibles dans votre région. Aucune expérience requise, temps plein ou partiel, possibilité 900.00\$ et + semaine. Investissement discutabile. 25 ans et plus. 1-800-561-1518, (514) 449-4011.

A.ACCEDEZ. SANS RISQUE, A VOTRE COMPTE. AFFAIRES EN OR, DOLLARS SEULEMENT. REVENUS POSSIBLES DES 75 000\$ ET PLUS PAR AN. MISE DE FONDS, FINANCEMENT P.P.E. INFO: (418) 688-5478.

ACCDEZ A VOTRE COMPTE. NOUVEAU MARCHÉ. Distributrice exclusive, \$100,000 Revenu annuel possible. Investissement requis. Programmes Gouvernementaux assessibles!!! Oui! C'est POSSIBLE. Hâtez vous. Inf.: (418) 658-7211 (514) 334-7869.

Possibilité 700\$/semaine. Plusieurs compagnies internationales ont besoin de vous. Inf.: Retournez enveloppe pré-adressée, affranchie. Dist 2002 Enr.: 1553 rue St-Louis, St-Lazare Qc. J7T 1Z1

221 COUTURE

30 ANS d'expérience, alterations, réparations de tout genre. Marie Raizenne, 29 Lausanne, Gatineau. TEL: 246-5633.

224 ACHETERAIS - DIVERS

ARGENT COMPTANT! J'achète des vieilles guitares Gibson, Fender, Gretsch, Martin des années '50 et '60. je paie entre 100\$ et 10 000\$ pour certains modèles. Steve au 1-800-964-3544.

225 SERVICES OFFERTS

GATINEAU, ferais entretien ou grand ménage. Je suis la perle rare qu'il vous faut! 5 ans d'expérience, références. TEL.: 669-5876.

226 RAPPORTS D'IMPOTS

POUR vos rapports d'impôts, diplômé de H & R Block, 15.00 \$ et plus, contacter Marc. TEL: 243-1250 ou 954-3687

IMPÔT
Vos déclarations féd. + prov. 1.5\$ et plus
246-9609
(35 années d'expérience)

228 COMMERCE

ATTENTION! ATTENTION! Dépanneur avec poste d'essence. Très bon chiffre d'affaires. Situé dans l'Outaouais. Cause maladie, personnes intéressées seulement. TEL.: 663-9474 (laissez mess. Merci!)

232 SERVICES OFFERTS

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure (1-800-267-1543). L'École de rédaction, 424-38 Av. McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2.

GLC Enr., services de comptabilité bilingue et préparation des baux pour particuliers et petites entreprises. Travail rapide à prix concurrentiel. TEL: 778-0367.

234 LOCAUX A LOUER

VOTRE BAIL ACHEVE Venez nous voir! 0.50\$ du pi.ca. par mois. Tout les services inclus. TEL: 986-8691. Location ou entreposage.

305 OFFRE D'EMPLOIS

SSSATTENTION CHOCOLATSS PAQUES S'EN VIENT. Vends superbe tablette de Pâques et fais toi beaucoup d'argent pour l'acheter une nouvelle bicyclette ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-00083. Partout au Québec: 1-800-561-2395.

REPRÉSENTANT(E) en service financier, aucune expérience requise, doit posséder une formation collégiale ou l'équivalent. Pour information: entrevue au (819)561-2821.

306 GARDERAI ENFANTS

AYLMER, personne d'expérience, garderait vos tous petits dans un milieu familial chaleureux et stimulant. Reçu d'impôt, bonne référence. TEL: 684-7772.

GARDERAI ENFANTS à la maison, secteur Templeton, cour clôturée, repas chauds, près de l'école Boisjoli, non-fumeuse. TEL: 663-4258, où (Nancy) 663-1287.

Vous cherchez des nettoyeurs très minutieux et à bon prix?
Téléphonez à **MÉNAGE PLUS ENR.**
(819) 682-6983 10 ans d'expérience

402 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

391 du Vigneault, 2 c.c., chauffé/pas éclairé, prise lav./sec., remise, stationnement, 540\$/mois, libre. 233 Cédar, 1 c.c., stationnement, 325\$/mois, libre, 582 Clément, 1 c.c., prise lav./sec. stationnement, \$390/mois, libre pour 1er mai. TEL: 986-2313.

4 1/2, 2 c.c., à louer, grand, immeuble récent, prise lav./sec., "walk-in" dans la chambre des maîtres, remise, extérieure, stat., bien insonorisé, rez-dechaussé, \$487/mois. TEL.: 663-8895.

LOGEMENT NEUF A GATINEAU, 1 logis de 3 c.c., stat., remise, pas chauffé/ni éclairé, 650\$/mois (1 mois gratuit!) TEL: 643-9564, 663-9474, 281-5344.

403 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 et 2 c.c., super central, près du Casino, grand, sécuritaire, tranquille, propre, stationnement; plusieurs options, avril, mai, juin \$479.00 et plus, flexible. TEL: 243-9364, 595-1237.

SALABERRY
1-2-3 Ch.

5% DE RABAIS à tous nos doyens

- chauffé
- éclairé
- cuisinière et réfrigérateur
- suraménagé 24 hrs
- édifice sécuritaire en béton
- piscine extérieur

Boni de 500\$ pour votre déménagement
778-3103

Les Immeubles ETASSE Ltée

1 chambre à partir de 445 \$
2 chambres à partir de 495 \$
3 chambres à partir de 585 \$

4-6-14-16 des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
243-2046 • 243-2702
246-8521 • 243-0508

27, 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
246-0371 • 243-2208
243-9746

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
246-7183
14-15-18-19-23 et 34 Orléans
1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
568-3081 • 246-9200 • 243-6513
243-2895 • 561-1390 • 246-7705
561-6882 • 568-5924

Choix d'appartement meublés
Durée flexible
568-5151

1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
243-1527 • 243-8392 • 243-8218
26-30-38 et 42 Orléans
1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
243-2236 • 246-8537
561-6882 • 568-5924

Changer c'est la santé!
L'Institut de l'art vocal offre une formation vocale unique grâce à une nouvelle méthode authentique.

COÛT/PAR ÉLÈVE:
Privé 35\$/h., semi-privé 25\$/h. ou en groupe 20\$/h.
Info: 684-1938 (message)

413 CONDO A VENDRE

GATINEAU \$0.00 de comptant, vue panoramique, foyer, bain tourbillon \$473.00 par mois c.i. message 751-4392.

IMPASSE de Brest, Hull. Unique, paisible, au coeur de la ville, impeccable, face au boisé, bien décoré, meublé ou non, 2 chambres, foyer. 778-6645 message

416 CHERCHE À LOUER

2 grands logis dans un même duplex pour deux jeunes familles. Secteur Hull-Aylmer-Limbour de préférence. Loyer raisonnable. Excellente référence. TEL: 684-1938.

501 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU, SEMI-DÉTACHÉ, renoué en 1993, 3 c.c., 1 salles de bains, remise 16 x 17 avec électricité. Vaut une visite! 73 900,00 \$. Près de l'autoroute et des Promenades. TEL: 246-8227.

GATINEAU, maison jardin, 3 minutes du Club Price, 2 minutes de la Polyvalente Nicolas-Gatineau. Entièrement renouée, 7 pièces, 2 s. de bains, garage, vente par le propriétaire. 79 900,00 \$. TEL: (819) 643-1930.

SEMI-DÉTACHÉ, HULL. Secteur du Dôme. 3 c.c., 1 1/2 salle de bains, garage, entrée en alspate/pavé uni, terrain paysagé avec cours privée. Près école, garderies et transports. Lave-vaisselle, stores et autres extra inclus. Entièrement repeint. TEL: 778-3076.

SPECIALISTE

MENUISERIE, fabrication et réparation de meubles, rampe d'escalier et ajustement de porte, etc...568-2990.

Vous cherchez à vous loger?
INFO 111 LOGEMENTS 776-6666

ALLO TRANSPORT
DÉMÉNAGEMENT, LIVRAISON & LOCATION
PLANIFIEZ NETTOYAGE OU DÉMÉNAGEMENT
APPELEZ/CALL: (819) 771-1995

ACRYLIQUE CONCEPT
Réparation de bain & douche, émail et acrylique, réparation de produits en fibre de verre. Réparation de tout genre! Nous appliquons une protection pour le bois à pression. Plomberie et chauffage avec 35 ans d'expérience. TEL: 770-9860, 777-1426.

COUTURIERE à tout faire. Spécial bord de pantalon \$5. TEL: 770-4110.

Peinture, gyproc, joints, plafonds décoratifs, 25 ans d'expérience, estimation gratuite..TEL: 669-3747.

PEINTRE, ferait tout genre de peinture, incluant ouvrage au fusil, installation de tout genre de tapisserie, expérience et ouvrage garanti. TEL: 246-0983, pagette: 751-7104.

Vous voulez une annonce classée? N'hésitez pas à nous contactez. 770-2205

Merci mon Dieu
Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publier cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
C.D.C.

Tel: (819) 771-8595
Télec: (819) 771-7070

Merci mon Dieu
Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publier cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
G.L.

Merci mon Dieu
Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publier cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
J.C.

Votre BAIL COMMERCIAL Achève
Venez nous voir
50¢/pied² par mois, services inclus
Centre Mitchel 986-8691

Construction M. Aubin et fils inc.
d'Aylmer est à la recherche d'une personne (H-F) dynamique pour combler un poste de représentant (e) des ventes pour son projet domiciliaire d'Aylmer.

Qualités requises :
- Avec ou sans expérience
- Belle personnalité
- Aime relever des défis
- Dynamisme

Formation :
- Donné sur place

CONSTRUCTION M Aubin & Fils Inc.
Pour plus d'information
Stéphane Aubin 682-0851

Dimanche au boulot!

La priorité d'Outaouais-Travail...

Les personnes ayant des limitations fonctionnelles

CSST
BRP • CALP
Vous avez des problèmes!
Nous pouvons vous aider
1-800-323-4380

Carte professionnelle

Beaudry, Bertrand
avocats
Société en nom collectif
Maison du Citoyen
25, rue Laurier, suite 401
HULL, Québec, J8X 4C8
Tél.: (819) 770-4880
Fax: (819) 595-4979
Fax: (819) 770-9190
Fax: (819) 770-6531

Tél.: 663-6554
Clinique de Denturologie
Gerard Ouellette
824, Notre-Dame Gatineau Qué.

Robert Trudel et associés
huissiers de justice
7, rue Hôtel-de-Ville, Hull (Québec) J8X 2C6
Tél.: (819) 595-9262 Téléc.: (819) 595-5149

De nos jours, il est de plus en plus facile d'embaucher une personne vivant avec des limitations fonctionnelles. C'est pourquoi nous croyons important de vous sensibiliser vous les employeurs, à leur situation.

Depuis treize ans, Outaouais-Travail gère

un service de placement qui s'adresse à toute personne ayant des limitations physiques, intellectuelles et sensorielles.

Pourquoi embaucher une personne vivant avec des limitations fonctionnelles?

La réponse est simple. La seule raison valable pour embaucher cette personne est la même qui incite à embaucher tout autre individu désirant obtenir un emploi parce qu'une tâche doit être effectuée. Un employeur embauche la personne qu'il croit apte à effectuer les tâches d'une manière rapide et efficace.

Toute limitation est difficile à vivre. Chaque personne vivant avec ces limitations est unique, comme toute autre personne. Les ambitions, les rêves et les capacités de ces individus se comparent en tout point à ceux des autres. Souvent, c'est la réaction sociale au handicap et non celui-ci qui cause le plus sérieux handicap.

inutiles. Il importe de retenir le fait que des individus vivants avec des limitations fonctionnelles travaillent dans un large éventail de tâches. Ils contribuent à l'essor de notre vie collective à tous les niveaux et à l'intérieur de la plupart des types d'emplois. Avec des habiletés et des aptitudes diverses, d'autres attendent prouver que vous pourriez peut-être avoir besoin d'eux.

Pourquoi en tant qu'employeur, faire appels à nos services?

Outaouais-Travail est disponible pour vous donner des informations ou répondre à vos questions. Nous recevons vos offres d'emploi et nous pouvons vous référer des gens qualifiés qui sauront répondre à vos besoins et se soumettre à vos critères de sélections.

Si vous prévoyez embaucher une personne vivant avec des limitations, vous pouvez compter sur notre assistance tout au long du processus d'embauche. Suite à l'embauche, nous assurons un suivi de façon à répondre aux interrogations qui pourraient surgir.

Question d'argent?

En tant qu'employeur, une de votre préoccupation principale est certainement la rentabilité de votre entreprise. Dans cette optique, les différents paliers de gouvernement mettent à la disposition des employeurs, des programmes de subvention de façon à favoriser l'intégration professionnelle des personnes handicapées. Il va sans dire qu'Outaouais-Travail peut répondre à toutes les questions que vous pouvez vous poser sur les différents programmes de subventions et que nous demeurons présents pour vous conseiller dans vos choix ainsi que dans la formulation de vos demandes.

Accessibilité

Comme vous le savez certainement, toutes les personnes handicapées ne se déplacent pas en fauteuil roulant. Toutefois, certaines d'entre elles le font. Si c'est le cas, votre entreprise se devra d'être accessible.

Par accessible, on entend que les entrées extérieures, les postes de travail ainsi que les espaces communs (cafétéria, salle de toilettes) devront être aménagés de façon à permettre aux travailleurs en fauteuil roulant d'y circuler librement.

Souvent, les adaptations nécessaires sont minimes, peu coûteuses et constituent un investissement, dans la mesure où ces transformations permettront aussi à d'autres personnes à mobilité réduite d'avoir accès à vos locaux.

De plus, il existe aussi des possibilités d'aide financière pour diminuer le coût de ces transformations. Si vous vous questionnez sur les adaptations qui seraient nécessaires dans votre entreprise, vous pouvez communiquer avec nous.

Avec la collaboration de l'employeur, du travailleur et de nos services, le travail, ça se travaille! Nous sommes là pour vous aider et répondre à vos questions.

Au plaisir de vous servir!

Merci mon Dieu
Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publier cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
R.G.
M.C.

Merci mon Dieu
Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publier cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
F.L.

AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR MUNICIPALE
NO. 94001289 - A076679
MONIQUE LORTIE,
Perceptrice des amendes
pour la ville de Gatineau
Partie demanderesse
-VS-
PIERRE ARVISAIS
Partie défenderesse

Le 28^{ème} jour de mars 1996 à 10:00 heures, au 30 Georges Bilodeau #3, en la ville de Hull, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en:

1 Auto Pontiac Sunbird rouge décapotable 1991
Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE
Parution: Bonjour dimanche
Daté à Gatineau, ce 14 mars 1996
Information:
Pascal Montpetit
Huissier de justice
du District de Hull
Paradis, Brayley et Associés
277, Notre-Dame, suite 203
Gatineau, Québec J8P 1K6
(819) 643-9202 -
(819) 643-1185

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR MUNICIPALE
NO. 157852 -
BREF D'EXÉCUTION
Ville d'Aylmer
Partie demanderesse
-VS-
Daniel Bellefeuille
Partie défenderesse

Le 2^{ème} jour d'avril 1996 à 11h00, au 35 Broad, Aylmer, Qc., district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Daniel Bellefeuille, saisis en cette cause, consistant en:

1 Véhicule Pontiac 1984, rouge, Lic. Qué. ZRK 672
Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE
Parution: Bonjour dimanche
Information:
Emile Sabourin
Huissier du district de Hull
Favreau St-Pierre & Associés, HUISSIERS -
(819) 771-6977
37, St-Joseph, CP 1491
Succ. "B"
Hull, Qc J8Y 3V8

AVIS PUBLIC
Vente d'immeuble aux enchères sous contrôle de justice
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR SUPÉRIEURE
NO. 550-05-001001-950
BANQUE DE HONG KONG DU CANADA, partie requérante -VS- BOSADA, GREGORY, partie intimée -ET- L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE GATINEAU, mis-en-cause, es-qualité
AVIS PUBLIC
Vente d'immeuble aux enchères sous contrôle de justice
AVIS EST DONNÉ QUE l'étude soussignée a été désignée pour procéder à la vente de l'immeuble ci-après décrit, qui sera vendu sous contrôle de justice aux enchères publiques. Le tout selon un jugement rendu le 30 janvier 1996 dans le présent dossier. Cette vente aura lieu le 18 avril 1996 à 14:00 heures au bureau des huissiers de justice, au 7, rue Hôtel-de-Ville à Hull, province de Québec.
DÉSIGNATION CADASTRALE
"An immoveable property known and described as being lot number TWENTY TWO of the official subdivision of original lot number SEVENTEEN "B" (17B-22), in range FIFTEEN (R.15) upon the official plan and book of reference of the Township of Hull, "circonscription foncière de Gatineau", province of Québec; With buildings thereon erected at 23, Val D'Iserre, Mont Cascade, province of Québec, JOX 1L0.
LES PRINCIPALES CONDITIONS QUI S'APPLIQUENT À CETTE VENTE SONT NOTAMMENT LES SUIVANTES:
1-Dans cette cause, la mise à prix a été fixée par le tribunal au montant de 150,000.00\$;
2-Sous réserve du droit de rétention prévu à la loi, le montant de la mise à prix doit être payé immédiatement à l'officier chargé de la vente, comptant ou par chèque visé. De plus, le solde du prix d'adjudication devra être payé dans les cinq (5) jours de la vente, comptant ou par chèque visé à l'ordre de ROBERT TRUDEL & ASSOCIÉS, HUISSIER DE JUSTICE;
3-L'adjudicataire prend l'immeuble dans l'état où il se trouve au moment de l'adjudication avec tous les droits de l'intimé qui s'y rattachent et sans garantie de contenance et de qualité et à ses risques et périls;
4-Les autres informations et/ou conditions pertinentes à cette vente seront lues avant le début des enchères, lesquelles font partie intégrantes des conditions générales dans cette matière de vente sous contrôle de justice. Elles peuvent être préalablement obtenues du soussigné sur demande.
HULL, ce 6 mars 1996
ROBERT TRUDEL, HUISSIER DE JUSTICE INSTRUMENTANT
ETUDE ROBERT TRUDEL ET ASSOCIÉS
HUISSIERS DE JUSTICE
7 RUE HOTEL-DE-VILLE HULL (QUÉBEC) 1-819-595-9262

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
NO. 550-02-000303-958
BREF D'EXÉCUTION
Banque Nationale du Canada
Partie demanderesse
-VS-
Sylvain Cousin
Partie défenderesse

Le 28^{ème} jour de mars 1996 à 11h00, au 22 rue Lesage, Val-des-Monts, Qc., district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Sylvain Cousin, saisis en cette cause, consistant en:

Voiture de marque Dodge Shadow, 1987, immatriculée 2BZ950;
Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE
Parution: Bonjour dimanche
Information:
Bertrand Pelletier
Huissier du District de Hull
Robert Trudel & Associés, HUISSIERS -
(819) 595-9262
7, rue Hôtel de Ville
Hull, Qc J8X 2C6

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
COUR DU QUÉBEC
NO. 550-02-022907-955
BREF D'EXÉCUTION
Banque Canadienne Impériale de Commerce
Partie demanderesse
-VS-
Roland Hamel
Partie défenderesse

Le 28^{ème} jour de mars 1996 à 11h00, au 22 Mont-Bleu, Hull Qc., district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Roland Hamel, saisis en cette cause, consistant en:

Voiture de marque Hyundai Accent, 1995, couleur vert;
Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE
Parution: Bonjour dimanche
Information:
Martin Gougeon
Huissier du District de Hull
Robert Trudel & Associés, HUISSIERS -
(819) 595-9262
7, rue Hôtel de Ville
Hull, Qc J8X 2C6

AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
NO. 550-02-001459-954
GEORGETTE SABOURIN
Partie demanderesse
-VS-
CAROLE DESORMEAUX
DUREAU
Partie défenderesse

Le 28^{ème} jour de mars 1996 à 10:45 heures, au 40 des Geas Bleus, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en:

1 télévision Hitach, 1 Vidéo VHS, 1 Ordinateur et accessoires bibliothèques et accessoires
Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE
Parution: Bonjour dimanche
Daté à Gatineau, ce 14 mars 1996
Information:
Jean-Michel Proulx
Huissier de justice
du District de Hull
Paradis, Brayley et Associés
277, Notre-Dame, suite 203
Gatineau, Québec J8P 1K6
(819) 643-9202 -
(819) 643-1185

Avis de la première assemblée des créanciers
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :
Gaston Meloche
pour hommes limitée
opérant sous le nom "Boutique Raphael" incorporée sous la loi régissant les sociétés par actions de régime fédéral ayant son siège social dans la ville de Hull, dans la Province de Québec
Avis vous est par la présente donné que la compagnie débitrice susmentionnée a déposée une cession de ses biens auprès du syndic le 4^{ème} jour de mars 1996, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 25^{ème} jour de mars 1996, à 09:00 h, au 344 boul. Maloney Est, 2^{ème} étage, Gatineau, Québec.
Daté à Gatineau, Québec ce 6^{ème} jour de mars 1996
J.C. Perrier & associés Inc.
344 boul. Maloney Est, 2^{ème} étage
100, Gatineau (Québec) J8P 7A6
Jean-Charles Perrier
Syndic
Tél.: (819) 643-1800
Fax: (819) 643-2832
1-800-567-4131



Justice

Les personnes intéressées ont jusqu'au 3 mai 1996 pour soumettre au ministère de la Justice la candidature d'une ou plusieurs personnes pour le Prix de la Justice. On veut ainsi rendre un hommage à ceux et celles dont le travail quotidien vise à faire de la justice une réalité sociale à la portée de tous. Un dépliant d'information sur ce prix est disponible chez-nous.

Forum

Dans le cadre des États généraux sur l'éducation, le Comité régional vous invite au prochain forum qui aura lieu à l'école se-

ondaire de l'île de Hull, le 19 mars à compter de 19 h 00. La parole est à vous! Venez débattre des questions d'éducation proposées dans le document « L'exposé de la situation », qui est disponible chez-nous. C'est votre rendez-vous pour donner votre opinion sur cet important sujet.

Grands-parents

L'article 585 du Code civil du Québec obligeant les grands-parents à verser des aliments à leurs petits-enfants en cas de défaillance des parents, suscite un large et important débat. Le ministère de la Justice s'est intéressé à la question en rendant public un

document de consultation intitulé « L'obligation alimentaire entre les grands-parents et leurs petits enfants ». Si la question vous intéresse, le document est disponible à Communication-Québec.

Dépôt volontaire

Le dépôt volontaire est une mesure qui protège une personne qui doit de l'argent contre une saisie de son salaire et des meubles de sa résidence principale. Toutefois, elle n'offre aucune protection contre une saisie immobilière ou la saisie d'une automobile personnelle. Le dépôt volontaire est une façon de payer ses dettes en remettant à la Cour une

partie déterminée de ses revenus fixée par la Loi.

Dring... dring...

Avec le retour du beau temps, vous risquez de recevoir la visite d'un vendeur bien mis et poli comme tout, qui vous offre « l'aubaine du siècle ». Comme vous ne vous y attendiez pas, le vendeur itinérant peut profiter de l'effet de surprise et vous inciter à conclure rapidement une transaction avec lui. Sachez que la Loi sur la protection du consommateur vous protège sur des points essentiels lorsque vous choisissez de faire affaires avec un vendeur itinérant.

ANNONCE GRATUITE

772-7722

COEUR à COEUR

RÉCEPTION GRATUITE DES MESSAGES

772-7722

FEMME HOMME

Brigitte, 19 ans, 5'3", 120 lb, châtain, yeux bruns, non fumeuse, aime camping, sorties, ski, cinéma, cherche H 20-24 ans, non fumeur, avec affinités. 1653

Danielle, 46 ans, 5'1", brune, yeux bruns, belle apparence, autonome, sens de l'humour, sportive, cherche homme 45-55 ans, autonome, emploi stable, romantique, sportif, aime dialogue. 1924

Nathalie, 22 ans, 5'1", 110 lb, blonde, yeux pers, fidele, sincère, honnête, cherche H 20-30 ans, fidele, sincère, honnête, aime musique, sans enfants. 1925

Jacinthe, 18 ans, 5'8", blonde, yeux bleus, aime billard, quilles, cherche H 18-22 ans, belle apparence, sobre, mature, sens de l'humour, honnête, franc, aime discuter, pour amitié. 1926

Diane de Gatinéau, 41 ans, aime sorties, balades, resto, cherche H 40 ans et plus, tranquille, sobre, avec affinités, but sérieux. 1944

Marie, 58", bien proportionnée, brune, yeux bruns, jolie, sportive, sociable, aime camping, nature, cherche H 23-32 ans, 5'8" et plus, belle apparence, emploi stable, sportif, but sérieux. 1900

Françoise, 45 ans, divorcée, mère, aime soupers, sports, dialogue, cherche H 35-55 ans, avant connu la paternité et le mariage, avec affinités, pour amitié et plus dans le respect. 1114

Chantal, 19 ans, 5'6", châtain, yeux pers, étudiante, fiable, honnête, respectueuse, aime ski, cinéma, cherche H 18-22 ans, étudiant, fiable, honnête, sportif, aime hockey. 1569

Femme de 5'3", 120 lb, mince, douce, aime musique, voyages, resto, cinéma, balades, cherche H 45-55 ans, honnête, fidele, sobre, 1777

5'1", 115 lb, brune, yeux bruns, divorcée, fumeuse, aime musique country, danse, resto, dialogue, cherche H 45-55 ans, 5'8"-5'11", avec affinités. 1891

Solange, 30 ans, 5'8", 120 lb, châtain, yeux pers, mère, fumeuse, sobre, sociable, aime astrologie, soupers, lecture, cherche H 23-32 ans, 5'7" et plus, avec ou sans enfants, avec affinités. 1645

Céline, 25 ans, 5'8", 115 lb, châtain, yeux verts, belle apparence, aime enfants, plein air, musique, resto, cherche H 25-35 ans, sens de l'humour, honnête, aimant enfants. 1808

39 ans, un peu grassette, étudiante et travailleuse, mère, cherche H 35-45 ans, grand, costaud, sens de l'humour, affectueux, disponible, respectueux. 1309

Françoise, libre, non fumeuse, cherche H 53-60 ans, honnête, sincère, stable, aime resto, soupers, danse, quilles, théâtre, marche, pour relation stable. 1465

41 ans, 5'5", 120 lb, autonome, universitaire, aime animaux, cherche H 40-50 ans, belle apparence, professionnel, non fumeur, bien dans sa peau, pour amitié et plus. 1834

Marie-Josée, 21 ans, 5'8", belle apparence, bien proportionnée, professionnelle, aime moto, cinéma, resto, musique, cherche H avec affinités. 1838

Lise, 53 ans, 5'7", honnête, sincère, belle apparence, sens de l'humour, cherche H franc, propre, bien dans sa peau. 1675

42 ans, belle apparence, mince, blonde, yeux verts, féminine, sobre, non fumeuse, aime famille, musique, pêche, campagne, moto, cherche H avec affinités, but sérieux. 1841

40 ans, professionnelle, sens de l'humour, sociable, bien dans sa peau, fumeuse, aime vie, danse, vélo, marche, cherche H pour partager sorties diverses. 1842

31 ans, professionnelle, mère, active, aime psychologie, musique, arts, cherche H professionnel, bien dans sa peau, avec affinités. 1368

Suzanne, cinquantaine, fumeuse, belle apparence, féminine, fidele, aime chalet, voyages, resto, danse, cherche H avec affinités. 1763

Lucille, 60 ans, 5'2", 130 lb, blonde, yeux verts, cherche H 50-60 ans, 5'7"-5'10", 150-180 lb, sérieux, sincère. 1760

Audrey, 19 ans, 5'7", 125 lb, châtain, yeux bleus, souriante, sociable, cherche H 20-26 ans, sociable, honnête, bien dans sa peau, sens de l'humour. 1534

5'3", 118 lb, bien proportionnée, féminine, simple, joviale, sens de l'humour, aime nature, cherche H 45-55 ans, avec affinités. 1776

Lucienne, début soixantaine, 5'2", 130 lb, blonde, yeux verts, veuve, cherche H 60-68 ans, honnête, propre, sincère, aimant danse, sorties, soirées intimes. 1782

39 ans, honnête, sincère, romantique, sens de l'humour, bien dans sa peau, autonome, fumeuse, cherche H avec affinités, pour relation sérieuse. 1792

41 ans, 5'3", 120 lb, belle apparence, belle personnalité, cherche ami 40-48 ans, grand, 175 lb et plus, belle apparence, autonome, professionnel, non fumeur, mature, cultivé, aimant théâtre. 1670

Josee, 24 ans, 5'4", 105 lb, brune, yeux bruns, jolie, sens de l'humour, cherche H 23-28 ans, belle apparence, honnête, pour amitié et plus. 1799

Manon, 23 ans, 5'1", blonde, yeux verts, belle apparence, mère, simple, autonome, joviale, aime musique, danse, cherche H 24-34 ans, belle apparence, communicatif, fidele, pour amitié et plus. 1801

Quarantaine, enfants, aime sports, nature, camping, jeux de société, cinéma, spectacles, musique, bons soupers, conversations, cherche H pour amitié et partager activités. 1355

Andrea, 22 ans, 5'6", 120 lb, brune, yeux verts, ambitieuse, sportive, aime bouger, cherche H 24-28 ans, stable, actif, aimant enfants et en veux. 1703

Melina, 19 ans, 5'6", 125 lb, châtain, yeux bleus, sociable, enthousiaste, aime vie, plein air, sorties, cherche H 20-25 ans, bien dans sa peau, honnête, sociable, sens de l'humour. 1704

Brunette de 46 ans, 5'8", proportionnée, aime marche, sorties galantes, feux de foyers, cherche H 46-55 ans, non fumeur, professionnel, emploi stable. 1644

45 ans, brune, yeux pers, grassette, emploi stable, ricanee, aime la vie, cherche H 40-50 ans, travaillant, sens de l'humour, pour amitié et plus. 1718

39 ans, 5'4", 140 lb, fumeuse, bien dans sa peau, mère, aime cinéma, théâtre, danse, vélo, cherche H 40 ans et plus, avec affinités. 1729

57 ans, 5'3", 165 lb, brune, yeux pers, veuve, belle apparence, honnête, sobre, fumeuse, autonome, aime danse, lecture, sorties, cherche H 55-60 ans, avec affinités, pour comblir solitude. 1731

Caroline, 27 ans, 5'5", blonde, yeux bleus, dynamique, aime cinéma, musique, camping, canot, cherche H 25-32 ans, belle apparence, dynamique, sympathique, sincère, sportif, professionnel. 1743

Diane, 27 ans, bien proportionnée, jolie, responsable, autonome, aime enfants, cherche H 30-40 ans, bien proportionné, autonome, romantique, fidele, sobre, aime enfants. 1519

25 ans, 5'4", brune, yeux bruns, jolie, mère, sens de l'humour, aime musique, cinéma, nature, lecture, cherche H 26-32 ans, belle apparence, avec ou sans enfants. 1745

52 ans, 5'2", 110 lb, brune, yeux bleus, mère, aime sorties, voyages, danse, cherche H avec ou sans enfants, but sérieux. 1335

Linda, 39 ans, 5'5", 125 lb, autonome, tendre, féminine, passionnée, romantique, sensuelle, aime soupers, sports, cherche H 38-45 ans, grand, élégant, autonome. 1685

Femme de taille moyenne, belle apparence, non fumeuse, autonome, sens de l'humour, aime animaux, cherche H 40-48 ans, grand, pour amitié et plus. 1681

Sarah, 25 ans, 5'7", sportive, mère, aime ski alpin, marche, cherche H de même âge, 5'10" et plus, avec affinités. 1697

Françoise, 47 ans, 5'5", 118 lb, simple, mère, aime nature, cherche H 43-53 ans, sens de l'humour, ouvert d'esprit. 1601

48 ans, 5'3", 134 lb, brune, séparée, cherche H gentil, sobre, non fumeur, simple, aimant plein air, soirées intimes, camping. 1602

40 ans, autonome, fumeuse, joviale, aime danse, resto, cinéma, cherche H de 40 ans et plus, avec affinités. 1612

Début cinquantaine, non fumeuse, honnête, belle apparence, active, cherche H dans la cinquantaine avec affinités. 1621

Danielle, 42 ans, 5'7", 215 lb, brune, yeux bruns, cherche H 5'8" et plus, bien dans sa peau, honnête, sobre, tendre, aime enfants, but amical ou plus. 1623

41 ans, taille moyenne, belle apparence, autonome, cherche H 40-48 ans, 5'10" et plus, 170 lb et plus, belle apparence, professionnel, fidele, responsable, compréhensif, non fumeur. 1237

Anne, 37 ans, 5'2", 160 lb, brune, yeux bruns, aime cinéma, resto, camping, cherche H 35-42 ans, sérieux, romantique, sensible, emploi stable. 1633

Dame de Hull, cheveux d'ébène, 5'3", 120 lb, sens de l'humour, aime voyages, danse, marche, spectacles, cherche H 47-53 ans. 1640

42 ans, souriante, sexy, dynamique, anti-conformiste, aime billard, danse, musique, cherche H 20-40 ans, sans préjugés, énergique. 1595

Suzanne, 37 ans, 5'2", brune, yeux bruns, non fumeuse, aime camping, animaux, enfants, marche, cherche H 37-47 ans, bien dans sa peau, autonome, sérieux, honnête, avec affinités. 1528

HOMME FEMME

David, 19 ans, 5'10", 190 lb, blond, yeux bleus, cherche F 18-20 ans, sentimentale, aime soirées tranquilles, sports. 1853

Roger, 44 ans, divorcé, non fumeur, père, aime danse, musique, enfants, soirées tranquilles, cherche F 38-44 ans, avec affinités, pour sorties. 1831

Pierre, 43 ans, 5'8", 175 lb, brun, yeux verts, aime dialogue, billard, cherche F 34-44 ans, mince, franche, avec affinités. 1855

Jean, 31 ans, 5'8", 150 lb, non fumeur, aime ski, vélo, musique, nature, photo, cherche F 25-33 ans, avec affinités. 1878

Michel, 30 ans, 5'9", 145 lb, professionnel, belle apparence, non fumeur, aime nature, sports, plein air, cherche F jolies, simple, bien dans sa peau, autonome. 1879

42 ans, 5'3", 160 lb, brun, yeux bruns, rockeur mais doux, sobre, non fumeur, honnête, franc, sincère, honnête, aime moto, camping, ski de fond, cherche F 30-40 ans, proportionnée, but sérieux. 1682

44 ans, 5'9", 155 lb, yeux pers, sportif, non fumeur, passionné, romantique, affectueux, cherche F 30-40 ans, sensuelle, mince, pour amitié et plus. 1882

Eric, 26 ans, 5'10", 180 lb, brun, yeux bruns, belle apparence, aime marche, camping, soirées romantiques, cuisiner, cherche F 23-28 ans, belle apparence, avec affinités. 1904

Gilles, 35 ans, 6', 190 lb, brun, yeux bruns, belle apparence, emploi stable, aime rire, camping, danse, voyages, cherche F 27-37 ans, belle apparence, but sérieux. 1883

Robert, 38 ans, 5'8", 155 lb, châtain, yeux bleus, père, non fumeur, simple, honnête, sportif, bon cuisinier, aime ski de fond, vélo, danse, cherche F 30-40 ans, avec affinités. 1884

Danny, 35 ans, 6', 180 lb, cheveux noirs, yeux bruns, belle apparence, professionnel, aime musique, cinéma, danse, resto, cherche F jolies, belle apparence, mature, autonome, honnête. 1885

Trentaine, grand, mince, châtain, aime cinéma, lecture, vélo, tennis, cherche F amice, responsable, autonome, fidele, intelligente. 1573

Pierre, 35 ans, 5'8", séparé, non fumeur, cherche F 27-40 ans, avec ou sans enfants, avec affinités, aime cinéma, marche, camping, sorties. 1835

23 ans, 5'10", 170 lb, brun, yeux pers, doux, romantique, sens de l'humour, aime billard, plein air, cherche F 25 ans et plus, belle apparence, sans enfants, avec affinités. 1905

6', 170 lb, costaud, honnête, fidele, ambitieux, aime musique, sorties, plein air, cherche F 18-23 ans, non fumeuse, aime s'amuser, avec affinités. 1906

Gilles, 33 ans, 5'8", 175 lb, brun, yeux bruns, veuf, fumeur, dynamique, aime musique, resto, danse, soirées romantiques, cherche F 28-42 ans, honnête, sens de l'humour, aime dialogue. 1894

Benoit, 29 ans, 5'10", 170 lb, brun, yeux bruns, sociable, sincère, aime cinéma, danse, soirées romantiques, cherche F 20-30 ans, avec affinités. 1897

Robert, 51 ans, 6', 195 lb, policier, séparé, d'allure jeune, aime nature, animaux, lecture, musique, cherche F quarantaine, mince, belle apparence, avec ou sans enfants. 1896

Michel, professionnel, belle apparence, sportif, honnête, non fumeur, cherche F 22-30 ans, belle apparence, avec affinités. 1899

32 ans, 5'10", 185 lb, brun, yeux bruns, cherche F simple, sincère, romantique, avec affinités, pour amitié et plus. 1825

Jim, 32 ans, 6'3", 195 lb, brun, yeux verts, musicien, sens de l'humour, aime resto, sorties, cherche F 25-34 ans, avec affinités. 1911

POUR ANNONCER GRATUITEMENT

Pour placer une annonce gratuite et recevoir gratuitement des messages, il suffit de prendre une boîte vocale gratuite au (819)-772-7722 et d'enregistrer une annonce vocale.

POUR COMPOSER UNE ANNONCE

- Mentionnez votre prénom et votre âge ou groupe d'âge.
- Indiquez le nom de votre ville.
- Décrivez votre apparence physique et statut civil.
- Parlez de vos goûts et de vos attentes.
- Identifiez les qualités de la personne de vos rêves.

POUR RÉCUPÉRER GRATUITEMENT UN MESSAGE,

- Composez le 772-7722.
- Entrez votre numéro de membre.
- Entrez votre code de sécurité.
- Appuyez sur le 2 et écoutez.

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

- Notez le numéro au bas des annonces qui vous intéressent.
- D'un téléphone à clavier composez le 1 900 451-2080*
- Suivez les instructions pour écouter les annonces vocales et pour laisser un message dans la boîte vocale de la personne que vous désirez rencontrer.
- Vous pouvez aussi écouter les centaines d'annonces vocales classées par catégories.
- * Frais d'utilisation de 2.29\$ la minute seront portés à votre compte téléphonique.

Michel, 39 ans, 5'7", 160 lb, châtain, belle apparence, affectueux, honnête, aime chasse, pêche, cherche F 20-30 ans, blonde ou châtain, avec affinités, but sérieux. 1912

Marc, 38 ans, 5'11", 150 lb, yeux verts, cherche F 30-40 ans, dynamique, heureuse, épanouie, rieuse, féminine, universitaire, avec ou sans enfants, but sérieux. 1913

Sylvain, 29 ans, 5'11", séduisant, sensible, sincère, romantique, aime enfants, nature, culture, cinéma, cherche F féminine, ouverte, sincère, semblable, but sérieux. 1672

42 ans, 5'8", châtain, yeux bleus, professionnel, ouvert, aime nature, discussions, cherche F 37-45 ans, svelte, bien dans sa peau, pour amitié et plus. 1915

Bob, de Aylmer, séparé, policier, cherche F quarantaine, mince, attrayante, souriante, disponible, avec affinités. 1896

Daniel, 26 ans, 5'7", yeux verts, sens de l'humour, père, honnête, aime la vie, cherche F honnête, aime la vie. 1921

ANNONCE DE LA SEMAINE

Lucie, 31 ans, 5'6", 115 lb, rousse, yeux bruns, fumeuse, honnête, sensible, mère, romantique, sociable, sens de l'humour, cherche H 34-38 ans, 5'7" et plus, sobre, doux, sincère, but sérieux. 1916

Yvon, 33 ans, 5'10", 190 lb, châtain, yeux bruns, professionnel, cherche F 25-35 ans, poids proportionnel, aime partager des moments intimes occasionnellement. 1234

Stéphane, 22 ans, 5'10", 170 lb, brun, yeux bleus, doux, romantique, sensible, cherche F 18-30 ans, aime billard, quilles, avec affinités. 1676

Yves, 34 ans, 5'7", 155 lb, brun, yeux bruns, romantique, aime sorties, cherche F proportionnée, simple, bien dans sa peau. 1880

Pierre, 30 ans, 5'10", 170 lb, non fumeur, emploi stable, aime plein air, ski, resto, cinéma, cherche F 25-32 ans, avec affinités. 1867

31 ans, 5'7", 160 lb, yeux bleus, belle apparence, bilingue, sensible, professionnel, aime musique, balades, cherche F 23-29 ans, avec affinités, pour but sérieux. 1806

Pierre, 42 ans, 5'7", 145 lb, brun, yeux bleus, fumeur, aime sorties, cherche F romantique, mince, sensuelle, pour relation sérieuse. 1578

Benoit, 29 ans, 5'10", 170 lb, brun, yeux bruns, fiable, emploi stable, aime cinéma, danse, cherche F 20-30 ans, emploi stable. 1597

Michel, 29 ans, 6', 170 lb, yeux verts, belle apparence, responsable, autonome, cherche F 20-30 ans, cheveux longs, non fumeuse, sens de l'humour, aime la vie, romantique, resto. 1815

Daniel, 40 ans, 6', 210 lb, châtain, yeux bleus, d'allure jeune, père, aime chasse, pêche, musique country, moto, cherche F 30-40 ans, poids proportionnel. 1817

Dave, 18 ans, 5'10", brun, yeux verts, belle apparence, sens de l'humour, aime sorties, cherche F 18-20 ans, aime équitation, camping, et plus. 1820

Yannick, 22 ans, 5'8", 140 lb, brun, yeux bruns, étudiant, aime arts, cinéma, musique, cherche F 18-30 ans, jolies, avec affinités. 1819

27 ans, 5'8", poids santé, brun, coquin, gentil, non fumeur, professionnel, original, attentif, complet, cherche F 18-35 ans, mince, simple, communicative, aime moto, pour amitié et plus. 1818

Denis, 59", 172 lb, brun, belle apparence, ouvert, honnête, aime danse sociale, plein air, cherche F 30-36 ans, mince, belle apparence, sociable, honnête, aime danse sociale. 1823

Michel, 36 ans, 5'8", 170 lb, brun, yeux bleus, joyeux, souriant, sociable, aime dialogue, marche, sorties, cherche F 25 ans et plus, joyeuse, honnête, sincère, douce, romantique. 1828

Roger, 44 ans, 5'9", brun, yeux verts, honnête, aime danse, musique, animaux, enfants, soirées tranquilles, cherche F 37-44 ans, belle apparence, but sérieux. 1831

35 ans, 5'8", non fumeur, cherche F 27-34 ans, avec ou sans enfants, aime marche, cinéma, hockey, baseball, camping, resto, pour amitié et plus. 1835

Bernard, 28 ans, 5'7", 130 lb, brun, yeux bruns, honnête, sentimental, sociable, sincère, sportif, aime musique, cherche F 21-29 ans, sentimentale, fidele, sportive, but sérieux. 1836

Daniel, 35 ans, 5'5", brun, yeux bleus, aime enfants, théâtre, danse sociale, ski de fond, cherche F 30-38 ans, non fumeuse, honnête, sérieuse, sens de l'humour, pour amitié et plus. 1837

Guy, 23 ans, 5'9", 160 lb, châtain, yeux bleus, aime musique, camping, soirées romantiques, cherche F 20-25 ans, belle apparence, avec affinités. 1840

Jean-Pierre, 32 ans, 5'10", 185 lb, cheveux et yeux bruns, aime rire, musique, cinéma, camping, voyages, cherche F 27-35 ans, sincère, romantique, mêmes goûts. 1825

Peter, 41 ans, non fumeur, cherche F dans trentaine ou début quarantaine, belle apparence, autonome, pour sorties ou relation sérieuse. 1844

Mario, 23 ans, 5'7", 150 lb, châtain, yeux pers, sensible, romantique, sens de l'humour, cherche F 18-25 ans, romantique, sincère, sens de l'humour, avec ou sans enfants, but sérieux. 1527

Jean-Pierre, 49 ans, 5'6", 145 lb, cheveux sel-poivre, physique agréable, beau, chaud, fin, riche, emploi stable, cherche F belle, beau physique, sportive, non fumeuse, aventureuse. 1848

Gilles, 28 ans, 6', 170 lb, brun, yeux bleus, aime musique, camping, soirées romantiques, cherche F 20-30 ans, avec affinités. 1756

HOMME FEMME

Jean-Christian, 18 ans, 5'5", 125 lb, brun, yeux bruns, non fumeur, beau, gentil, respectueux, cherche H 18-20 ans, beau, gentil, aimable, respectueux, non fumeur, aime soirées intimes. 1213

Sylvain, 5'10", 165 lb, châtain, yeux bleus, cherche H 18-23 ans, proportionnée, sérieux, active, non efféminé. 1892

Trentaine, 5'10", 150 lb, en forme, sincère, honnête, marié, cherche H 5'9" environ, 150 lb environ, sobre, pour première expérience. 1907

Pierre, trentaine, 5'8", 160 lb, fait du culturisme, cherche H 25-40 ans, avec affinités, pour rencontres occasionnelles discrètes. 1909

26 ans, 5'8", 175 lb, étudiant, en forme, sportif, cherche H 20-28 ans, belle apparence, en forme, pour rencontres occasionnelles. 1363

20 ans, 5'6", 140 lb, brun, yeux bruns, non fumeur, doux, affectueux, fidele, cherche H 18-30 ans, sincère, affectueux, fidele, pour relation durable. 1307

Robert, 41 ans, 5'8", 180 lb, professionnel, autonome, bien dans sa peau, cherche H solide, 35-40 ans, costaud, poilu, sportif, avec affinités, pour amitié et plus. 1918

39 ans, 5'10", 165 lb, en forme, aime jaser, soupers, danse, cherche H sincère, honnête, jeune de coeur et d'esprit, aime nature, animaux, sports, défis, avec affinités. 1827

Marc, 23 ans, 5'7", 140 lb, châtain, cherche H 20-30 ans, 5'7" et plus, bien fait, avec affinités, pour relation occasionnelle. 1712

Steve, 34 ans, 5'6", 135 lb, cherche H 25-38 ans, taille semblable, 140 lb environ, belle apparence, avec affinités. 1748

41 ans, 5'9", 150 lb, professionnel, sérieux, sens de l'humour, bien dans sa peau, cherche H 35-45 ans, autonome, pour relation sérieuse. 1631

FEMME FEMME

France, 18 ans, châtain, yeux bleus, belle apparence, cherche F féminine, affectueux, honnête, pour amitié et plus. 1747

Samantha, 23 ans, 5'2", 110 lb, blonde, bisexuelle, cherche F 18-35 ans, belle apparence, pour amitié et rencontres intimes. 1659

Marie, 47 ans, 5'2", belle apparence, stable financièrement, active, cherche F 40-54 ans, à l'aise, pour activités intellectuelles, sportives et plus. 1445

PARTENAIRE DE SORTIES ETC.

Femme dans la quarantaine, retraitée, fumeuse, cherche des amis pour diverses activités et former de nouvelles amitiés. 1767

Femme dans la cinquantaine cherche femme dans la cinquantaine possédant une auto pour partager diverses activités culturelles. 1716

Femme de 34 ans, cherche partenaires de ski de fond, 30 ans et plus, pour randonnées dans le Parc de la Gatineau. 1438



Le groupe
Serico
 561-1616

RÉNOVATION

OBTENEZ 4,500\$ prêt rénove*
 *Selon certaines conditions

SANS INTÉRÊT, SANS PAIEMENT
 pour 3 ans

Armoires, couvre-planchers, clôtures bois traité, galerie bois traité, fenêtres, portes, fissurs, fondations, revêtement extérieur, salle de bain, sous-sol, toitures, etc.
 Entrepreneur licencié. Garantie écrite de rénovation.

NOUVEAU
Quais flottants

M. Jean-Pierre Lemay président, constructeur licencié pour le Groupe Serico accrédité par la garantie A.P.C.H.Q. et A.C.Q. Se fera un plaisir de rénover ou de construire pour vous votre résidence ou commerce.

LE CHOIX EVIDENT DEPUIS 1985

NOUVEAU 59,900\$

Les consultants immobiliers du Québec

Gilles Tessier
 Agri encadré agri

MITÉE DES SOURCES, CANTLEY - 490\$/mois ou moins. À 10 minutes de Hull, une beauté de 75 ans restaurée avec amour! Trop belle pour attendre... mieux encore... elle pourrait être à VOUS.

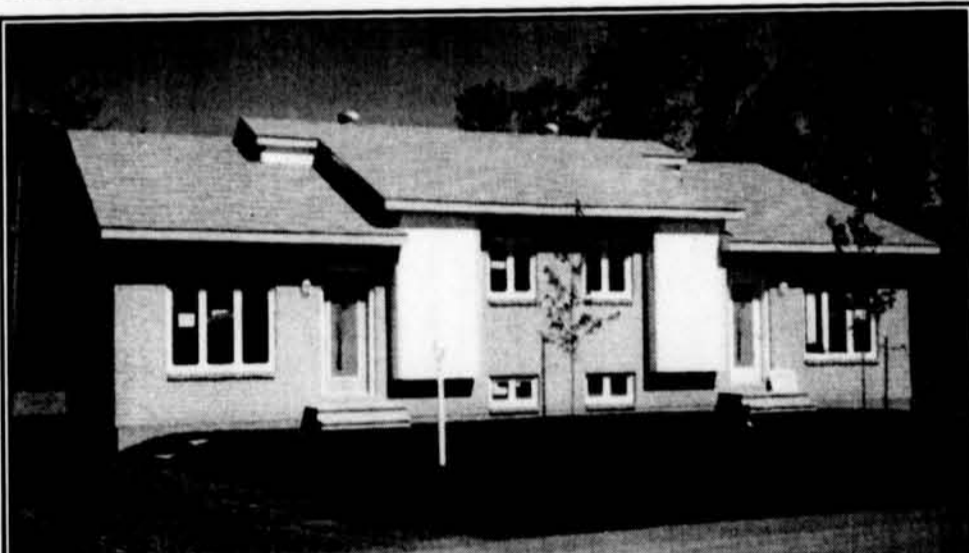
Beauté unique de propriété... j'ai presque tout vendu!

246-3215... 246-3215... 246-3215...

la vie active... bouger un peu plus, un peu plus souvent!

PARTICIPATION

petit train va loin



Juste à côté de la nouvelle école primaire

(Info sur le site)

Pour vous au Carrefour St-Louis un chez-vous bien à vous!

- Maison jardins **61,900\$**
- Semi-détaché **69,900\$**
- Unifamiliale **83,900\$**

Nous serons au salon
Expo-Habitat
 du 14 au 17 mars



Lundi au vendredi: 9 h à 20 h
 Sam. et dim.: 11 h à 17 h
 Sur rendez-vous en tout temps

Autoroute 50, sortie Georges, tournez à gauche à 2 minutes

Bureau des ventes: 117, de l'Érablière, Masson-Angers **986-1314**

UN UNIVERS À EXPLORER...

Venez rencontrer **Yves Mondoux** qui animera des ateliers-conférences pendant les 4 jours du salon

D'autres ateliers-conférences vous sont offerts par des spécialistes en design intérieur, en notariat et en domotique.

NOUVEAUTÉ!
 La maison nouvel âge présentée par Gazifère: Une maison de huit pièces qui s'ouvre sur une cour extérieure complètement aménagée.

Participez au concours «Lot mystère LeDroit» et courez la chance de gagner 3,000 \$ en argent.

EXPOhabitat
 DU 14 AU 17 MARS 1996 • AU PALAIS DES CONGRÈS DE HULL

Halte-garderie sur place par Distribution à l'Échelle du monde.

Gazifère Inc. **SCHL** **CMHC** **LeDroit** **APCH** **Téléboutique**

Heures d'ouverture et tarifs:
 Jeudi 14 mars 18h à 22h • Vendredi 15 mars 12h à 22h • Samedi 16 mars 11h à 22h • Dimanche 17 mars 11h à 18h
 Adultes: 5 \$ • Étudiants et âge d'or: 4 \$ • Enfants 12 ans et moins: Gratuit
 Stationnement gratuit • Jeudi et vendredi de 17h à la fermeture • Samedi et dimanche toute la journée

Hâtez-vous quelques unités disponibles seulement

SPÉCIAL

Frais de notaire **INCLUS**

SPÉCIAL

UNIFAMILIALE À PARTIR DE 73,900\$; PAIEMENT 359\$/MOIS (C.I.)*

Informez-vous sur notre promotion 5 choix de cadeaux*

*Offre applicable sur certains modèles seulement

Projet Les Jardins Grands Maisons
 Encan
 rue Georges
 Sortie rue Georges 1 km passé le 2^e arrêt à droite

Autoroute 50

Les **Habitations Bouladier Inc.**
 Bureau de vente: 986-1430
 217, rue Berthel, Buckingham
 Yvon Durocher La Capitale Courtier Immobilier Agrée
 Bur.: (819) 243-1313 • Pagette: (819) 751-4392

Tournoi annuel de la pourvoirie Masson-Angers

Un succès sur toute la ligne!

L'édition 1996 du tournoi de pêche annuel de la pourvoirie Masson-Angers s'est avéré un véritable succès avec la participation de 400 adeptes de la pêche hivernale.

En ce samedi 2 mars, les pêcheurs ont été particulièrement choyés par Dame Nature avec des conditions idéales pour la pratique de ce genre d'activité. Pour leur part, les copropriétaires Roger Schryer et Marcel Voyer, n'ont pas ménagé les efforts afin d'assurer que petits et grands passent une journée des plus agréables. Après le tournoi, les participants se sont régalés grâce à l'excellent repas servi à la salle de l'Association récréative de Gatineau par le pourvoyeur Saumure. La soirée s'est terminée avec la remise des bourses et le tirage de nombreux prix de présence.

L'auteur de ces lignes a eu le plaisir d'animer cette soirée qui regroupait pas moins de 450 convives provenant de plusieurs coins du Québec et de l'Ontario. Au nom des organisateurs, je profite de l'occasion pour

remercier tous les participants ainsi que les précieux commanditaires. C'est donc un rendez-vous pour l'an prochain...



Un jeune pêcheur, Kevin Pouliot s'est surclassé lors de ce tournoi avec la prise du plus gros brochet de la journée soit, un spécimen de 12 lbs!



Pierre Brabant de "Brabant&Philips" s'est payé une journée de congé pour faire un peu de pêche en compagnie de son fils Pierre. On peut constater que nos deux pêcheurs étaient installés confortablement...



Line Paiement ira passer un séjour VIP à la pourvoirie du réputé "Yvon Crevé" à Saint-Faustin. Elle est accompagnée de Jean-Claude Chénier qui semble déjà penser à cette p'tite vacance de pêche...



Louisette Girard s'est méritée un séjour à l'accueillante pourvoirie du "Lac Guéguen". Elle pose en compagnie de son conjoint Raymond Pouliot et du propriétaire de la pourvoirie, Jacques Provost.



Grâce à la "pourvoirie Masson-Angers", Yvan Turpin et son fils Marc auront la tâche plus facile l'hiver prochain avec leur nouvelle perceuse à glace Jiffy...



Quoi de mieux pour nous divertir qu'un p'tit tour de traîneau tiré par de magnifiques chevaux. La photo démontre que petits et grands ont profité des tours gratuits pour s'amuser au plein air!

MEGA MAGASIN DE VÉHICULES D'OCCASION

Tous ces véhicules sont vérifiés et sont garantis.

Choisissez un véhicule et faites-en l'achat chez votre concessionnaire préféré.

Toujours 125 véhicules au moins en inventaire.

Le plus bas prix tous les jours.

CARREFOUR NISSAN

959, boul. St-Joseph, Hull - 776-0100
En primeur!



1995 SENTRA DLX
2 portes, auto., climatiseur et plus. Choix de couleurs. Balance de garantie NISSAN 6 ans/100,000 km **12 995\$**

1991 HONDA ACCORD EX
4 portes, automatique, climatiseur et plus. # 54330A **11 895\$**

1993 MAZDA 323
2 portes, manuelle, verte. Balance de la garantie MAZDA. # 44788 **7 995\$**

1994 PONTIAC GRAND AM
4 portes, automatique, climatiseur et plus, balance de la garantie GM. # 4443A **12 495\$**

1992 PATHFINDER, XE
4x4, automatique. #C89 **19 895\$**

1995 PONTIAC SUNFIRE
4 portes, automatique, A/C, blanc, 37,000 km. Balance de garantie GM #C-96 **14 295\$**

1996 NISSAN MAXIMA
Toute équipée. Balance de la garantie Nissan 5 ans ou 100 000 km **25 995\$**

ARGUS

961, boul. St-Joseph, Hull - 776-6700
En primeur!



1994 MAZDA 626
4 portes, automatique, climatiseur, blanche, 40,000 km. Balance de la garantie Mazda #A135A **15 695\$**

1995 PONTIAC GRAND AM
4 portes, automatique, climatiseur, 26 000 km, 6 cyl. Balance de la garantie GM. # A162A **15 995\$**

1993 MAZDA B2200 PICK UP
50,000 km, 5 vitesses, boîte Fibrobec rouge. Balance de garantie Mazda. #7566B **8 895\$**

1995 FIREFLY
2 portes, manuelle, noir, 22,000 km. #A129A **9 395\$**

1991 MAZDA MX6 MYSTÈRE
2 portes, automatique, rouge. # 7595A **9 495\$**

1992 FORD ESCORT
2 portes, manuelle, verte. # 7320A **6 995\$**

1995 MAZDA 323
2 portes, automatique, verte, 20 000 km. Balance de la garantie MAZDA. # A163A **11 995\$**

Kansei

1265, boul. De La Vérendrye ouest, Gatineau - 246-7000
En primeur!



1995 FORD WINDSTAR VAN
7 passagers, V6, climatiseur et plus. Balance de la garantie Ford. # A77A **19 995\$**

1992 GÉO MÉTRO
2 portes, hatchback, 5 vitesses, jaune, superbe condition, 56,000 km. #EK069A **6 995\$**

1994 CHRYSLER NEW YORKER
4 portes, tout équipée, 30 000 km. Balance de la garantie Chrysler. # A96A **20 795\$**

1991 MAZDA MPV VAN
7 passagers, 4 cyl., 5 vitesses, 78,000 km, parfaite condition. Balance de garantie MAZDA. #961051A **13 495\$**

1994 MAZDA PRÉCÉDIA MX3
Manuelle, 25,000 km, blanche. Balance de garantie Mazda. #A69B **13 495\$**

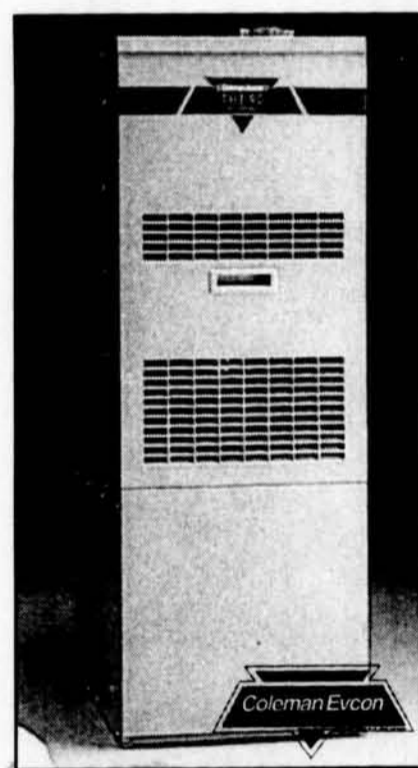
1995 CHEVROLET CORSICA
4 portes, V6, automatique, climatiseur. Balance de la garantie GM, comme neuve. **14 895\$**

1992 PONTIAC GRAND AM SE
2 portes, automatique, A/C, rouge, parfaite état. #A18B **10 875\$**

WWW.GATINEAU.COM

FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT ET LOCATION SUR MODÈLE 1994 ET PLUS. INFORMEZ-VOUS!

Changez au gaz, ça se paye tout seul.



- **40%** ou plus d'économies de chauffage
- **6 mois sans paiement** ni intérêt* (S.A.C.)
- Chaleur instantanée
- Plus de confort
- Nous avons aussi air climatisé et foyers

246-9080

Appelez Marcel Forget ou Claude Richard

Ils sont bien connus. **André Rogier Enr.**



Agent autorisé de **Gazifère Inc.** depuis 25 ans

*Cette offre prend fin le 30 avril 96. Pour conversion résidentielle seulement.

Nous avons conçu la voiture.
À vous de concevoir le bail.

La nouvelle Saturn SL 1996,
12 998 \$*
(Transport 430 \$ en sus)



<i>Voici combien vous payez par mois. (bail 36 mois)</i>	<i>Votre acompte ou échange équivalent.</i>	<i>Le coût net capitalisé.</i>	<i>Ce qu'il vous en coûtera pour acheter après trois ans.</i>
179 \$	2 455 \$	11 323 \$	7 788 \$
199 \$	1 830 \$	11 948 \$	7 788 \$
219 \$	1 205 \$	12 573 \$	7 788 \$
239 \$	581 \$	13 197 \$	7 788 \$
258 \$	0 \$	13 778 \$	7 788 \$

Nous adorons construire les Saturn. Et nous nous sommes dit que vous aimeriez peut-être assembler un bail de location pour l'une d'elles. Alors voilà: comme l'indique le tableau, ce que vous payez dépend de vous. Voici les détails. Vos paiements sont basés sur une Saturn SL 1996. Ils incluent le transport (430 \$) et la préparation par le détaillant



(y compris le plein d'essence). Certains frais, comme les taxes, l'immatriculation, l'assurance et un dépôt remboursable de 300 \$, sont en sus. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 72 000 km. Chaque kilomètre excédentaire ne vous coûtera que 5 ¢. *PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.

Pour faire tout autrement

SATURN AYLNER
500 McConnell Aylmer (819) 684-5555

